***Těsnopisecká zpráva***

***z 18. schůze Senátu***

***Parlamentu České republiky***

***1. den schůze***

***(4. listopadu 2004)***

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, milí hosté, dovolte, abych vás přivítal na 18. schůzi Senátu.

Dnešní program bude poměrně složitý, takže pokud možno plně vnímejte, co bude v návrhu předloženo.

Tuto schůzi svolal předseda Senátu na návrh Organizačního výboru podle § 49 odstavce 1 zákona o jednacím řádu Senátu. Pokud budu zmiňovat jednotlivé paragrafy, jedná se o ustanovení zákona č. 107/1999, o jednacím řádu Senátu, ve znění zákona č. 78/2002 a od 1. května 2004 také ve znění zákona č. 172/2004.

Pozvánka vám byla zaslána 13. října 2004.

Z dnešní schůze jsou omluveni senátoři: Zdeněk Bárta, Adolf Jílek, Emil Škrabiš, František Mezihorák, Martin Mejstřík, Jaromír Volný, Václav Jehlička, Milan Balabán, Ivan Adamec.

Prosím, abyste se zaregistrovali svými kartami. Náhradní karty jsou k dispozici v předsálí.

Nyní podle § 56 odstavce 4 určíme dva ověřovatele této schůze. Navrhuji, aby ověřovateli 18. schůze Senátu byli senátoři Ivo Bárek a Josef Pavlata.

Má někdo jiný návrh? Nikdo. Děkuji. Přistoupíme k hlasování.

Kdo souhlasí s tím, aby **ověřovateli této schůze byli senátoři Ivo Bárek a Josef Pavlata,** ať stiskne tlačítko ANO a zvedne ruku. Kdo je proti, ať stiskne tlačítko NE a zvedne ruku. Děkuji.

V hlasování č. 1 bylo registrováno 49 senátorů, kvorum 25, pro bylo 48, proti nebyl nikdo. **Návrh byl schválen.**

Dříve, než přistoupíme ke schválení pořadu schůze, rád bych vás seznámil se závěry Organizačního výboru, kde se navrhuje, abychom v tomto týdnu projednali návrhy zákonů obsažené v tiscích č. 415 až 421, protože lhůta uplyne v pondělíl 8. listopadu.

Pokračovali bychom příští týden ve čtvrtek a pátek 11. a 12. listopadu, kdy bychom projednali další skupinu návrhů, kterým uplyne lhůta 15., resp. 22. listopadu.

Poslední postoupený návrh zákona a zbývající návrhy projednáme ve čtvrtek 25. listopadu, ale to již bez našich kolegů a kolegyň, kterým zanikne mandát uplynutím volebního období 21. listopadu.

Nyní v souladu s § 57 odstavce 1 stanovíme pořad 18. schůze. Návrh vám byl rozdán ve znění navržených změn. V tuto chvíli vám řeknu, jak tyto změny vypadají.

1. Návrh zákona, jímž se provádí režim Evropských společností pro kontrolu vývozu zboží a technologií dvojího užití, senátní tisk č. 416, a to dnes 4. listopadu jako první bod jednání.
2. Vládní návrh, kterým se předkládá PČR k vyslovení souhlasu s ratifikací Dohoda o statutu spolupracujícího státu mezi vládou České republiky a Evropskou organizací pro využívání meteorologických družic, tisk č. 382, a to jako první bod odpoledního jednání.
3. Vyřadit bod Vládní návrh, kterým se PČR předkládá k vyslovení souhlasu s ratifikací Smlouva mezi Českou republikou a Slovenskou republikou, kterou se mění Smlouva mezi Českou republikou a Slovenskou republikou o úpravě režimu na společných státních hranicích ze dne 29. října 1992, ve znění Smlouvy ze dne 18. srpna 1997, podepsaná dne 27. ledna 2004 v Bratislavě, senátní tisk č. 276. Opakuji, že jde o návrh na vyřazení tohoto bodu z jednání.
4. Doplnit stanovisko Výboru pro záležitosti Evropské unie a Stálé komise Senátu pro Ústavu České republiky a parlamentní procedury ke schválenému textu Smlouvy zakládající Ústavu pro Evropu na pořad 18. schůze Senátu, a to ve čtvrtek 11. listopadu 2004.
5. Doplnit senátní tisky č. 423 až 432 a senátní tisk č. 436 – Návrh senátního návrhu senátorky Jitky Seitlové a dalších, a energetický zákon, tisk č. 435, na pořad 18. schůze, a to na 11. až 19. a 27. až 30. místo.

Nyní se ptám, kdo další má návrh na změnu. Je přihlášen pan senátor Josef Jařab.

[**Senátor Josef Jařab**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=61)**:** Dobrý den pane předsedající, pane místopředsedo. Jako na garanční výbor se na nás obrátil ministr obrany Kühnl s následující žádostí: přeřadit jeho body, které my máme pod číslem 4, 5, 6 ,7, tzn. senátní tisky č. 419, 420, 407 a 412 z dnešního dopoledne na odpoledne jako body 2 až 5 odpoledního jednání. Důvod je ten, že by rád projednal, měl by projednat, hlavně vysílání misí dopoledne v Poslanecké sněmovně, odpoledne mají pevný program interpelace. Děkuji za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Děkuji. Kdo další se hlásí? Takže nikdo. Všechny návrhy jsme slyšeli, budeme hlasovat samostatně, nejprve o návrhu kolegy Jařaba, abychom dnešní body ministra obrany přeřadili na odpoledne a zafixovali je jako body 2 až 5, ale po obědě. Nejprve budeme hlasovat o tomto, takže znělka, pokud má ještě někdo zájem přijít. Zahajuji hlasování.

Kdo je pro tento návrh kolegy Jařaba, tlačítko ANO a ruku nahoru. Kdo je proti, tlačítko NE. Hlasování číslo 2 ukončeno. Registrováno 54, kvorum 28, pro 50, proti, nikdo. Návrh byl schválen.

Nyní budeme hlasovat o všech změnách, které jsem navrhl, takže v tuto chvíli zahajuji hlasování. Kdo je pro změny tak, jak jsem je navrhl, tlačítko ANO a ruku nahoru. Kdo je proti tlačítko NE.

Hlasování číslo 3 bylo ukončeno. Registrováno 54, kvorum 28, pro 53, proti nikdo. Návrh byl schválen.

Tím jsme vyčerpali všechny návrhy na změnu našeho programu a budeme **hlasovat o našem pořadu jako o celku ve znění přijatých návrhů.** Zahajuji hlasování.

Kdo je pro, tlačítko ANO a ruku nahoru. Kdo je proti, tlačítko NE a rovněž ruku nahoru.

Hlasování číslo 4 ukončeno. Registrováno 55, kvorum 28, pro 55, proti nikdo. **Návrh byl schválen** a můžeme přistoupit k prvnímu bodu našeho dnešního jednání. Tímto bodem je:

<A NAME='st416'></A>

**Návrh zákona, jímž se provádí režim Evropských společenství pro kontrolu vývozu zboží a technologií dvojího užití,**

což je náš **tisk číslo 416.** Já bych poprosil ministra průmyslu a obchodu Milana Urbana, aby nás seznámil s návrhem zákona. Pane ministře, máte jednak pozici u stolku a jednak mikrofon.

**Ministr vlády ČR Milan Urban:** Vážený pane místopředsedo, vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, dovolte, abych odůvodnil návrh, kterým předkládám návrh zákona, jímž se provádí režim Evropských společenství pro kontrolu vývozu zboží a dvojího užití. Tento zákon byl projednáván v garančním Výboru pro hospodářství, zemědělství a dopravu a také ve Výboru pro záležitosti Evropské unie. Oba výbory přijaly shodné usnesení, tedy že doporučují předmětný návrh schválit ve znění postoupeném Poslaneckou sněmovnou. Z tohoto důvodu uvedu pouze to, že návrh zákona má prováděcí charakter k předpisům Evropského společenství, které mají přímou účinnost ve členských státech. Konkrétním předpisem je nařízení Rady č. 1334/2000, jímž se provádí režim Společenství pro kontrolu vývozu zboží a technologií dvojího užití. Jedná se o zboží, které je určeno pro běžné průmyslové a jiné civilní použití, avšak vzhledem ke svým specifickým vlastnostem je použitelné také pro vojenské účely nebo na podporu šíření zbraní hromadného ničení.

Všechny zásady a prováděcí prvky mnohostranných vývozních kontrol jsou v České republice zajišťovány už současným systémem, právní základ vývozních kontrol spočívá jak na citovaném nařízení Rady, tak na současných českých předpisech.

V souladu s režimem Evropské unie bude podléhat kontrolám jen vývoz zboží dvojího užití, jeho dovoz tak, jak je tomu dnes, už kontrole podléhat nebude, proto se stávající povinnosti na úseku dovozu zboží dvojího užití ruší. Povolení je vyžadováno pro vývoz do třetích zemí a jen ve výjimečných případech pro přepravu tohoto zboží uvnitř Společenství.

Poslanecká sněmovna návrh zákona projednala a schválila ve zkráceném projednání dne 23. září 2004 z důvodu urychleně zajistit formální požadavky na legislativu členských států Evropské unie při aplikaci nařízení Rady.

Nová úprava sjednocuje podnikatelské prostředí našich vývozců s vývozci ostatních členských států EU a dochází k zásadní změně kontrolního systému v České republice, odstraňuje kontrolu dovozu, která se v EU neprovádí.

Vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, děkuji za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Děkuji, pane ministře, posaďte se, prosím, ke stolku zpravodajů.

Návrh zákona byl přikázán Výboru pro záležitosti EU, který má zpravodajku paní senátorku Helenu Rögnerovou a usnesení č. 416/2.

Garančním výborem je Výbor pro hospodářství, zemědělství a dopravu s usnesením č. 416/1 a zpravodajkou paní senátorkou Soňou Paukrtovou, kterou nyní prosím, aby nám sdělila svoji zprávu.

[**Senátorka Soňa Paukrtová**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=121)**:** Vážení kolegové, pane ministře. Tak, jak už bylo řečeno panem ministrem, předmětem navržené právní úpravy je kontrola vývozu zboží a technologií dvojího užití. Jde o zboží, které je určeno pro civilní účely, ale může být rovněž užito pro účely vojenské či k výrobě zbraní hromadného ničení.

Myslím, že pan ministr popsal velmi podrobně vládní návrh předlohy. Zmínil i tu skutečnost, že Poslanecká sněmovna projednala tuto vládní předlohu podle § 90 odst. 2 jednacího řádu, to znamená ve zkráceném jednání, a z tohoto důvodu také nezměnila vládou postoupený návrh zákona.

Pokud se týče projednávání ve Výboru pro hospodářství, zemědělství a dopravu, byly tam diskutovány legislativní připomínky, které nejsou příliš podstatné, ale byla tam diskutována jedna zásadní záležitost, která se týká všech předpisů EU a netýká se konkrétně tohoto zákona. Přesto tady zmíním, o co se jednalo.

Právní předpisy Evropských společenství jsou sice publikovány v ústředním věstníku v jazykových verzích členských států, což znamená, že nařízení ES přijatá po vstupu České republiky do EU jsou publikována v uvedeném ústředním věstníku i v českém jazyce, avšak právně řešený způsob dostupnosti tohoto publikačního prostředku dosud není zajištěn. Není tedy zřejmé, jakým způsobem a v jakém časovém období bude zajištěna dostupnost přímo aplikovatelných předpisů ES, resp. zajištěn překlad těchto předpisů, které byly přijaty před naším přistoupením, mají-li být přímo aplikovatelné.

Náš výbor se tímto návrhem zákona zabýval na své 46. schůzi dne 20. října 2004. Po úvodním slově zástupce předkladatele, náměstka ministra průmyslu a obchodu pana Ing. Martina Tlapy přijal usnesení, ve kterém doporučuje Senátu PČR schválit návrh zákona ve znění postoupeném Poslaneckou sněmovnou, určuje mě zpravodajem a pověřuje předsedu výboru předložit toto usnesení předsedovi Senátu.

Omlouvám se, že jsem na začátku zapomněla říci, že to je společná zpravodajská zpráva, neboť Výbor pro záležitosti EU, který se zabýval touto vládní předlohou dne 3. listopadu 2004, přijal stejné usnesení, kde doporučuje Senátu schválit návrh zákona ve znění postoupeném Poslaneckou sněmovnou.

Děkuji vám.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Děkuji. Paní kolegyně, posaďte se rovněž ke stolku zpravodajů.

A přestože to byla společná zpráva, ptám se, jestli nechce vystoupit kolegyně Helena Rögnerová? Chce vystoupit, takže máte slovo.

[**Senátorka Helena Rögnerová**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=123)**:** Děkuji, pane předsedající. Děkuji kolegyni Soně Paurktové za společnou zprávu a chci jenom dodat, že také v našem výboru se diskutovalo opakovaně o dostupnosti překladů jednotlivých nařízení a zákonů ES, ale v tomto případě návrh, který je vám předkládán, navazuje na nařízení Rady č. 1504/2004, a právě proto, že už je to po našem vstupu do EU, tak toto nařízení je dostupné v české jazykové verzi, a tudíž i seznamy kontrolovaných položek budou k dispozici v české verzi a tento problém tady v tomto konkrétním případě nenastává. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Děkuji. Nyní se ptám, zda někdo podle § 107 našeho jednacího řádu navrhuje, aby se Senát tímto návrhem zákona nezabýval? Nikoho nevidím, otevírám obecnou rozpravu. Do obecné rozpravy se nikdo nehlásí, končím obecnou rozpravu.

Nepředpokládám, že by pan ministr nebo paní garanční zpravodajka chtěli vystoupit k něčemu, co neproběhlo.

V této chvíli máme jediný **návrh, a to je schválit návrh zákona.** Znělkou svolám všechny kolegyně a kolegy.

Zahajuji hlasování. Kdo je pro návrh schválit, stiskne tlačítko ANO a zvedne ruku. Kdo je proti, stiskne tlačítko NE a rovněž zvedne ruku. Hlasování č. 5 bylo ukončeno. Registrováno 52, kvorum 27, pro 46, proti nikdo. **Návrh byl schválen.**

Děkuji panu ministrovi, děkuji oběma zpravodajkám a přeji panu ministrovi hezký den.

Pan ministr chce ještě vystoupit. Pane ministře, můžete vystoupit kdykoliv chcete, vy jako ministr máte podle našeho jednacího řádu právo vystoupit kdykoliv.

**Ministr vlády ČR Milan Urban:** Pane místopředsedo, já vás dlouho nezdržím. Vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, děkuji vám a přeji hezký a úspěšný den.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Děkujeme a na shledanou.

Tím skončilo projednávání tohoto bodu. Nyní přistoupíme k projednávání dalšího bodu, kterým je:

<A NAME='st415'></A>

**Návrh zákona, kterým se mění zákon č. 18/2004 Sb., o uznávání odborné kvalifikace a jiné způsobilosti státních příslušníků členských států EU a o změně některých zákonů (zákon o uznávání odborné kvalifikace), ve znění zákona č. 96/2004 Sb.**

Tento **senátní tisk má č. 415.** Poprosil bych nyní paní ministryni školství, mládeže a tělovýchovy Petru Buzkovou, kterou zároveň vítám, aby nás seznámila s návrhem zákona. Paní ministryně, máte slovo.

**Ministryně vlády ČR Petra Buzková:** Vážený pane místopředsedo, paní senátorky, páni senátoři. Předkládám návrh zákona, kterým se mění zákon č. 18/2004 Sb., o uznávání odborné kvalifikace a jiné způsobilosti státních příslušníků členských států EU a o změně některých zákonů (zákon o uznávání odborné kvalifikace).

Novelizace zákona č. 18/2004 Sb., o uznávání odborné kvalifikace, je vyvolána tím, že došlo ke změnám v příloze C směrnice Rady 92/51/EHS o druhém obecném systému pro uznávání odborného vzdělávání a přípravy, která obsahuje seznam různých specifických druhů či typů vzdělání a odborné přípravy. Právě tyto změny je třeba transponovat do české právní úpravy, kterou je zákon č. 18/2004 Sb., o uznávání odborné kvalifikace.

Uvedená příloha C směrnice Rady 92/51/EHS v současné úpravě zákona o uznávání odborné kvalifikace tvoří jeho přílohu č. 1.

V návrhu novely zákona o uznávání odborné kvalifikace je v nově navrhovaném znění ustanovení § 4 a § 11 odkázáno na přímo použitelný předpis Evropských společenství s tím, že příslušný konkrétní evropský předpis je uveden v poznámce pod čarou. S ohledem na skutečnost, že pokud bude zákon o uznávání odborné kvalifikace nově v § 4 a § 11 odkazovat na přímo použitelný evropský předpis a v poznámce pod čarou pak zmiňovat přílohu C směrnice Rady 92/51/EHS, měl by zákon obdobným způsobem též odkazovat na přílohu D směrnice Rady 92/51/EHS, a to v § 8.

Vzhledem k tomu, že lze očekávat časté novelizování příloh směrnice na základě rozhodnutí Komise, což by do budoucna znamenalo závazek častých novel celého zákona, navrhuje se odkázat v příslušných ustanoveních zákona formou poznámky pod čarou na příslušné znění předpisů Evropských společenství. Dnem vstupu České republiky do Evropské unie vznikl v České republice mj. mezinárodní závazek, aby okamžitě aplikovala znění přílohy C směrnice Rady 92/51/EHS v novelizované, to znamená aktuální podobě.

Vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, jelikož smlouva o přistoupení České republiky k Evropské unii pro Českou republiku vstoupila v platnost dnem 1. května 2004, je přijetí navržené novely zákona časově velmi naléhavé. S přihlédnutím k této skutečnosti se proto Poslanecké sněmovně Parlamentu ČR navrhlo vyslovit s návrhem novely zákona o uznávání odborné kvalifikace souhlas již v prvním čtení. Tomuto požadavku Poslanecká sněmovna vyhověla a návrh zákona v prvním čtení schválila. Při projednávání ve Výboru pro záležitosti EU a Výboru pro vzdělávání, vědu, kulturu, lidská práva a petice Senátu byl tento návrh rovněž podpořen. Děkuji za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Děkuji paní ministryně, posaďte se prosím ke stolku. Návrh zákona byl přikázán Výboru pro záležitosti Evropské unie, má svoji zpravodajku paní senátorku Alenu Gajdůškovou a usnesení č. 415/2. Garančním výborem je Výbor pro vzdělávání, vědu, kulturu, lidská práva a petice, usnesení má číslo 415/1 a zpravodajem je pan senátor Jiří Zlatuška, který má nyní slovo.

[**Senátor Jiří Zlatuška**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=162)**:** Vážená paní ministryně, vážený předsedající, dámy a pánové. Náš výbor se tímto návrhem zákona zabýval na své 35. schůzi 27. října t. r. a v diskusi se obecně výbor shodl v tom, že tato norma je, co se týče věcné náplně, neproblematická, respektive zcela žádoucí pro přijetí, protože tím jsou naplňována práva našich občanů profesně působit na pracovním trhu Evropské unie. Nicméně náš výbor současně konstatoval, že ta norma není vypracována způsobem, který by byl z právního hlediska žádoucí. Konkrétně se jedná o to, že v okamžiku, kdy ke každé zákonné normě, která bude vyžadovat podobnou návaznost na právo Evropských společenství, bude přijímána novela zákona, tak samozřejmě Parlament bude jednat v obou komorách o více méně triviálních právních normách bez většího meritorního obsahu a výbor se tímto ztotožnil s předcházejícími závěry Výboru pro evropskou integraci z Poslanecké sněmovny, že by totiž vláda měla vypracovat ústavně - konformní návrh, který by implementaci terciárních předpisů práva Evropského společenství bez nutnosti podobného přijímání novel zákonů implementoval.

Proto výsledné usnesení našeho výboru doporučuje Senátu schválit návrh zákona ve znění postoupeném Poslaneckou sněmovnou, avšak s doprovodným usnesením, kde Senát Parlamentu ČR žádá vládu, aby vypracovala ústavně - konformní návrh, který bude řešit problematiku implementace terciárních předpisů práva Evropských společenství bez nutnosti častého přijímání novel a zákonných norem. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Děkuji pane kolego a v této chvíli se ptám, jestli kolegyně Gajdůšková, zvedá se, takže máte slovo jako zpravodajka vašeho výboru.

[**Senátorka Alena Gajdůšková**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=142)**:** Vážený pane předsedající, paní ministryně, dámy a pánové. Není velice příliš co dodávat. Paní ministryně vystihla přesně podstatu. Debata také na Výboru pro záležitosti Evropské unie proběhla obdobně jako v garančním výboru. Bylo konstatováno, že se jedná o velmi praktickou novelku, vzhledem k právu Evropských společenství a také vzhledem k tomu, že se týká především cizích státních příslušníků působících na území České republiky, nebyl shledán jako závažný ani ten důvod, že v této chvíli nejsou okamžitě k dispozici české texty příloh, na které novela odkazuje. Proto tedy po odůvodnění zástupkyně předkladatele paní magistry Aleny Štěpové, náměstkyně ministryně školství, mládeže a tělovýchovy, mé zpravodajské zprávě a po rozpravě výbor doporučuje Senátu Parlamentu ČR schválit návrh zákona ve znění postoupeném Poslaneckou sněmovnou. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Děkuji paní kolegyně, a já se nyní ptám, zda podle § 107 našeho jednacího řádu někdo navrhuje, aby se Senát nezabýval tímto návrhem zákona. Nikoho nemám, takže otvírám v této chvíli obecnou rozpravu. Do obecné rozpravy se mi nikdo nehlásí, končím, opět nepředpokládám, že by paní ministryně nebo zpravodajové chtěli vystoupit k něčemu, co neproběhlo a máme před sebou **hlasování o jediném návrhu, a to je schválit předloženou normu.**

Zahajuji hlasování, kdo je pro návrh schválit, tlačítko ANO a zvedne ruku. Kdo je proti, tlačítko NE a rovněž zvedne ruku. Hlasování č. 6 ukončeno, registrováno 52, kvorum 27, pro 44, **návrh byl schválen,** děkuji paní ministryni, která však zůstává a děkuji i zpravodajům a končím projednávání tohoto bodu.

Faktická poznámka senátora Zlatušky.

[**Senátor Jiří Zlatuška**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=162)**:** Děkuji za slovo, já bych si dovolil upozornit na doprovodné usnesení, které bylo přijato garančním výborem, myslím si, že bychom měli hlasovat i o něm.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Já to chápu, ale já jsem otevřel obecnou rozpravu, do které se nikdo nepřihlásil. A vzhledem k tomu, že v daném okamžiku ani zpravodaj nepřednesl toto doprovodné usnesení, takže v podstatě proběhla obecná rozprava, proběhlo hlasování, je mi líto. Já podle našeho jednacího řádu neumím v této chvíli, pokud nevystoupí ministr, a protože jsem ukončil bod, a navrátit celé projednávání zpět. Paní ministryně Buzková se hlásí o slovo.

**Ministryně vlády ČR Petra Buzková:** Vážený pane místopředsedo, paní senátorky, páni senátoři, pakliže je jedinou možností, jak hlasovat o této záležitosti, ráda to umožním, pakliže mé vystoupení otevře rozpravu.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Samozřejmě paní ministryně, na to má každý ministr právo, takže v této chvíli otevíráme znovu obecnou rozpravu, do které se přihlásil pan senátor Jiří Zlatuška.

[**Senátor Jiří Zlatuška**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=162)**:** Vážený pane předsedající, předpokládal jsem, že v okamžiku, kdy jsem přednesl návrh našeho výboru včetně doprovodného usnesení, že to stačí, ale tímto formálně žádám o přijetí doprovodného usnesení v textu, který již jsem zde v plném rozsahu ocitoval. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Kdo další se hlásí do obecné rozpravy? Nikdo. Končím obecnou rozpravu. Návrh zákona jsme v podstatě odsouhlasili a nyní budeme hlasovat o doprovodném usnesení, které je součástí usnesení Výboru pro vědu, vzdělávání atd. Takže bych znovu znělkou všechny svolal.

V této chvíli budeme **hlasovat o doprovodném usnesení k našemu schválení návrhu zákona.**

Zahajuji hlasování. Kdo je pro toto doprovodné usnesení, tlačítko ANO a ruku nahoru. Kdo je proti, tlačítko NE a rovněž ruku nahoru.

Hlasování číslo 7 schváleno, registrováno 52, kvorum 27, pro 41, proti 1. **Návrh byl schválen.** A nyní opravdu již končím, pokud některý z ministrů neotevře projednávání tohoto bodu.

Už jsem poděkoval zpravodajům, paní ministryni také, ale požádal jsem, aby vydržela, protože budeme projednávat

<A NAME='st396'></A>

**Vládní návrh, kterým se předkládá Parlamentu České republiky k vyslovení souhlasu s ratifikací Dohoda mezi vládou České republiky a vládou Maďarské republiky o vzájemném uznávání rovnocennosti dokladů o vzdělání a dokladů o vědeckých hodnostech a titulech vydávaných v České republice a v Maďarské republice, podepsaná v Budapešti dne 6. května 2004.**

Toto máme jako **tisk číslo 396** a slovo má opět paní ministryně školství, mládeže a tělovýchovy Petra Buzková. Máte slovo.

**Ministryně vlády ČR Petra Buzková:** Vážený pane místopředsedo, paní senátorky, pánové senátoři, vláda České republiky předkládá Senátu k vyslovení souhlasu s ratifikací Dohodu mezi vládou České republiky a vládou Maďarské republiky o vzájemném uznávání rovnocennosti dokladů o vzdělání a dokladů o vědeckých hodnostech a titulech vydaných v České republice a Maďarské republice. Při přípravě této dohody se vycházelo ze zájmu obou stran nahradit obdobný smluvní dokument podepsaný v Praze 11. října 1989, který vzhledem ke změnám v resortech školství obou států neodpovídá současné situaci. Dohoda byla podepsána v Budapešti dne 6. května 2004. Protože je však klasifikována jako mezinárodní smlouva prezidentského charakteru, je nutné, aby byla rovněž v tomto pojetí vnitrostátně projednána.

Dohoda upravuje rovnocennost dokladů o vzdělání získaných na základní škole, dokladů o získání odborného vzdělání, maturitních vysvědčení, dokladů absolventů vyšších odborných škol, dokladů o vzdělání či vykonání zkoušek získaných na vysokých školách a dokladů o udělení vědecké hodnosti. Dále je v dohodě upravena možnost držitelů zmíněných dokladů i dalších dokladů o vzdělání vydaných ve státě jedné smluvní strany, ucházet se o přijetí k dalšímu vzdělávání a studiu ve státě druhé smluvní strany. V dohodě není opomenuta ani možnost vzájemného započítání a uznání částečného vzdělání absolvovaného ve státem uznaných školách. V neposlední řadě je v dohodě zakotveno rovněž užívání titulů a vědeckých hodností ve státě druhé smluvní strany. Dohoda se týká akademického uznávání, jehož výsledkem je rozhodnutí o tom, zda vzdělání získané v zahraničí je rovnocenné vzdělání poskytovanému v České republice, nikoli uznávání profesního, jehož výsledkem je rozhodnutí o tom, zda dotyčná osoba má dostatečné znalosti a schopnosti, aby mohla vykonávat konkrétní regulované povolání nebo činnost.

Uzavírání mezinárodních smluv o vzájemném uznávání rovnocennosti dokladů o vzdělání a dokladů o vědeckých hodnostech a titulech mezi příslušnými státy nejen ulehčuje situaci jednotlivých žadatelů, ale rovněž odstraňuje překážky dalšího rozvoje akademické mobility, která v kontextu Evropské unie představuje významnou vzdělávací prioritu.

Provádění dohody bude na české straně zabezpečovat především MŠMT, dotčena bude i působnost Ministerstva vnitra, obrany a Ministerstva zdravotnictví, a nevyvolá další nároky na státní rozpočet ani na rozpočty krajů a obcí. Děkuji za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Děkuji paní ministryně. Návrhem se zaobíral Výbor pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost s usnesením číslo 396/2 a zpravodajem panem senátorem Josefem Jařabem. Garančním výborem je Výbor pro vzdělávání, vědu, kulturu, lidská práva a petice s usnesením číslo 396/1 a zpravodajkou paní senátorkou Jaroslavou Moserovou, kterou nyní žádám, aby nás seznámila se zpravodajskou zprávou. Hlásí se kolega Jiří Zlatuška.

[**Senátor Jiří Zlatuška**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=162)**:** Vážený pane předsedající, kolegyně a kolegové, kolegyně mě požádala, abych tady přednesl zpravodajskou zprávu za ní. Je to společná zpravodajská zpráva za Výbor pro vzdělávání, vědu, kulturu, lidská práva a petice i Výbor pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost. Oba výbory tento návrh projednaly a doporučují Senátu dát souhlas s ratifikací dohody**.**

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Dobře, děkuji. Tím jste se stal ale nechtěným garančním zpravodajem a posadíte se vedle paní ministryně a přestože to byla společná zpráva, ptám se kolegy Josefa Jařaba, jestli chce vystoupit. Nechce. Takže v této chvíli otvírám obecnou rozpravu, do které se nikdo nepřihlásil. Končím ji, opět nepředpokládám vyjádření předkladatelky a zpravodajů a budeme hlasovat o jediném, tzn., že Senát souhlasí.

Budeme **hlasovat o jediném návrhu, to znamená, že Senát dává souhlas k ratifikaci.** Zahajuji hlasování. Kdo je pro, tlačítko ANO a ruku nahoru, kdo je proti, tlačítko NE a rovněž ruku nahoru.

Hlasování číslo 8 je ukončeno, registrováno 53, kvorum 27, pro 47, **návrh byl schválen.** Děkuji paní ministryni, děkuji zpravodajům a končím projednávání tohoto bodu.

Tím jsme se dostali trochu do problémů a já nyní navrhuji, abychom přijali změnu našeho pořadu a to tímto způsobem, že bychom nyní projednávali body:

1. Návrh zákona, kterým se mění zákon číslo 42/1992 Sb., o úpravě majetkových vztahů, tisk č. 418.
2. Vládní návrh, kterým se předkládá Parlamentu České republiky k vyslovení souhlasu s ratifikací Budapešťská úmluva o smlouvě o přepravě zboží ve vnitrozemských vodních cestách, senátní tisk číslo 377.
3. Vládní návrh, kterým se předkládá Parlamentu České republiky k vyslovení souhlasu s ratifikací Dohoda o podpoře rozmisťování používání družicových navigačních systémů Galileo a GPS a navazujících aplikací, senátní tisk číslo 408.
4. Návrh senátního návrhu zákona senátora Jaroslava Šuly a dalších senátorů, kterým se mění zákon č. 193/1999 Sb., o státním občanství některých bývalých československých státních občanů, ve znění zákona číslo 320/2002, senátní tisk číslo 406.

Dále je to Návrh senátního ústavního návrhu senátora Jana Hadravy a dalších, kterým se mění ústavní zákon č. 1/1993 Sb., Ústava ČR, tisk č. 232 a jako související návrh tisk č. 233, který je v návaznosti na předchozí.

Má někdo připomínky k mému návrhu? Nikdo. Po znělce nechám hlasovat o návrhu změny našeho pořadu.

Zahajuji hlasování. Kdo je pro návrh změny pořadu tak, jak jsem ho navrhl, ať stiskne tlačítko ANO a zvedne ruku. Kdo je proti tomuto návrhu, ať stiskne tlačítko NE a zvedne ruku.

Hlasování č. 9 bylo ukončeno. Registrováno 53, kvorum 27, pro 43, proti nikdo. Návrh byl schválen.

Přistoupíme k dalšímu bodu pořadu, kterým je:

<A NAME='st418'></A>

**Návrh zákona, kterým se mění zákon č. 42/1992 Sb., o úpravě majetkových vztahů a vypořádání majetkových nároků v družstvech, ve znění pozdějších předpisů, a zákon č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, ve znění pozdějších předpisů,**

**senátní tisk č. 418.**

Prosím nyní paní poslankyni Miloslavu Vostrou, aby nás seznámila s návrhem zákona. Zároveň ji tady vítám.

**Poslankyně Miloslava Vostrá:** Vážený pane předsedající, vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, dovolte mi, abych jménem předkladatelů krátce uvedla návrh zákona, kterým se mění zákon č. 42/1992 Sb., o úpravě majetkových vztahů a vypořádání majetkových nároků v družstvech, ve znění pozdějších předpisů, a zákon č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, ve znění pozdějších předpisů, senátní tisk č. 418.

K předložení tohoto návrhu zákona nás vedla skutečnost, že dosavadní znění zákona č. 42 neříká vůbec nic o způsobu vypořádání, tedy o tom, zda vypořádání má být provedeno ve věcech nebo v penězích. To vedlo v soudní praxi posléze k závěru, že nestanoví-li zákon nic o způsobu vypořádání, nelze než v soudním sporu vycházet z jiného než peněžního plnění majetkového podílu, ačkoliv tyto podíly vznikly rozdělením nikoliv peněžních prostředků, ale věcného majetku podle účetních cen. Majetkové podíly, které byly do současné doby vypořádány, byly vypořádány zejména v těch případech, kdy oprávněné osoby přijaly od družstva vypořádání ve věcech majetku družstva, případně v penězích, došlo-li k dohodě s oprávněnou osobou o rozložení splátek, a to na dobu nejméně deseti let.

Je třeba si uvědomit, že zemědělská družstva nikdy neměla a nemají k dispozici finanční prostředky na peněžní vypořádání majetkových podílů a vzhledem k nepříznivé ekonomické situaci v zemědělství v období let 1993 - 2003 si tyto finanční prostředky ani nikdy nemohla získat. Proto je v předloženém zákoně upraveno vypořádání majetkového podílu, a to výslovně tak, že tento podíl družstvo vypořádá převodem vlastnického práva k věcem nebo k jinému majetku z vlastnictví družstva na oprávněnou osobu v cenách podle dohody nebo podle zvláštního předpisu.

V praxi toto naturální vypořádání nároků nečiní a v podstatě ani nemůže činit žádné potíže, o čemž svědčí např. podrobné stanovisko občansko-právního kolegia Nejvyššího soudu ze dne 19. 12. 1995 k výkladu některých dalších ustanovení zákona č. 229/1991 Sb. a jejich aplikaci v praxi soudů. Cituji: „Pokud jde o druhy náhrad, jež se poskytují za živý a mrtvý inventář, podle ustanovení § 20 odst. 3 zákona č. 229/1991 Sb., potom rozhodujícím kritériem je možnost poskytnutí náhrady ve věcech téhož druhu nebo srovnatelného druhu jakosti a v množství přiměřeně převzatém.“ Tím chci říci, že naturální plnění… *(senátor Kubera volá na místopředsedu Senátu Topolánka).*

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Omlouvám se, paní poslankyně, ale pánové netuší, že jsou v jednací místnosti Senátu a pokřikují po sobě, skoro jako ve Sněmovně.

**Poslankyně Miloslava Vostrá:** Ano, na to jsme zvyklí. Tím jsem jenom chtěla zdůvodnit, že není žádné novum v naší soudní praxi vypořádat tyto závazky v materiální podobě.

Dále předložený návrh tohoto zákona upravuje působnost soudů pro případ, že mezi družstvem a oprávněnou osobou nedojde ke shodě o způsobu vypořádání, a to buď o jeho skladbě a nebo o jeho ceně.

Vím, že tato formulace je možná pro někoho zarážející, neboť samozřejmě každý spor většinou řeší soud, nicméně k tomuto ustanovení nás vedl např. rozsudek Vrchního soudu v Praze ze dne 24. listopadu 1994, který již dávno a poměrně výstižně připomněl, že aby mohlo jít o vypořádání nároků oprávněné osoby z majetkového podílu, je zapotřebí odpovídající právní úpravy, tzn., že způsob vypořádání z ní musí vyplývat, případně soud k takovému vypořádání musí být právem povolán. Proto tato úprava v navrhovaném zákoně.

Další záležitostí, kterou tento návrh obsahuje, je, že chceme k uplatnění nároků na vypořádání majetkového podílu stanovit konečnou lhůtu. Cílem této změny je dosažení právní jistoty po uplynutí určité stanovené lhůty. Tady bych se krátce zastavila.

Bohužel při projednávání tohoto návrhu zákona v Poslanecké sněmovně došlo k chybě ve znění tohoto tisku, za což se vám omlouvám, nemělo by se to stávat. Všichni jsme ale pouze lidé, takže k této chybě došlo. Týká se to data 30. září 2004, protože je logické, že toto datum tam opravdu nemá co dělat. Pokud by byla překážka pouze v tomto datu, datum by bylo opravitelné.

Předložený zákon se týká i zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, ve znění pozdějších předpisů. Tato úprava má za cíl jednak zvýšit motivaci družstev k co nejrychlejšímu vypořádání majetkových podílů, současně má eliminovat určité znevýhodnění, ke kterému by došlo pro ta družstva, která se již s těmito závazky vypořádala.

Toto je, vážené paní senátorky, páni senátoři, na stručný úvod vše. Jenom bych vás chtěla poprosit o pokud možno věcné připomínky a předem vám děkuji za vaši vstřícnost. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Děkuji, paní poslankyně, posaďte se na vám vyhrazené místo.

Návrh zákona byl přikázán Ústavně-právnímu výboru, který má svého zpravodaje pana senátora Ondřeje Febera a usnesení jako tisk č. 418/2.

Garančním výborem k projednávání tohoto návrhu zákona je Výbor pro hospodářství, zemědělství a dopravu, který má usnesení č. 418/1 a zpravodaje pana senátora Josefa Vaculíka, kterého nyní prosím, aby nám uvedl zpravodajskou zprávu.

Pan senátor Josef Vaculík má slovo.

[**Senátor Josef Vaculík**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=159)**:** Děkuji. Vážený pane předsedající, kolegyně a kolegové, vážená paní poslankyně. Dovoluji si přednést zprávu, která v souhlasu s jednacím řádem a rovněž po dohodě s panem zpravodajem Feberem z Ústavně-právního výboru bude přednesena jako společná. S tím samozřejmě, že pan senátor bude mít možnost se k ní vyjádřit, bude-li mít zájem. Jedná se už o sedmý, tentokrát poslanecký návrh novely zákona č. 42/1992 Sb., o úpravě majetkových vztahů a vypořádání majetkových nároků v družstvech. O obsahu novely zde celkem podrobně a výstižně hovořila paní poslankyně, nebudu se tedy k němu vracet. Zmínil bych se o celkové struktuře zákona, o legislativním procesu, o legislativních problémech a o výsledku projednání a způsobu projednání ve výborech.

Projednávaný návrh je rozdělen do tří částí. V části první je upravena novela zákona o úpravě majetkových vztahů a vypořádání majetkových nároků v družstvech a přechodná ustanovení. V části druhé je upravena novela zákona o dani z příjmů a v části třetí je stanovena účinnost zákona dnem vyhlášení. Návrh zákona byl Poslanecké sněmovně předložen 19. prosince 2003. Vláda projednala a posoudila návrh zákona a doporučila provést v návrhu několik úprav, a to jak věcného, tak i legislativně-technického charakteru, aniž se však výslovně vyjádřila pro, resp. proti poslaneckému návrhu zákona.

V prvém čtení, které se konalo 31. ledna 2004, byl návrh zákona přikázán k projednání zemědělskému výboru, který návrh projednal 16. června 2004, ale nepřijal k návrhu zákona žádné usnesení. Ve druhém čtení, které se konalo 22. června 2004, prošel návrh zákona obecnou i podrobnou rozpravou. Poslanecká sněmovna dne 24. září na 35. schůzi projednávanou předlohu zákona v hlasování č. 123 schválila 103 hlasy z přítomných 192 poslanců, přičemž 85 hlasů bylo proti.

Senát návrh zákona obdržel dne 7. října 2004. Výbor pro hospodářství, zemědělství a dopravu projednal zákon na 46. a 47. schůzi. Výbor se důsledně zabýval předloženým návrhem zákona a konstatoval, že vykazuje závažné nedostatky, a to jak z hlediska věcného, tak i legislativně-technického. Návrh zákona byl schválen v Poslanecké sněmovně 24. září 2004. Návrh na vypořádání majetkového podílu je podmíněn výzvou podanou k datu 30. září 2004, tedy k datu, které již nelze splnit, neboť ke 30. září 2004 nejenže zákon nebyl uveden ve Sbírce zákonů, což je podle Ústavy podmínkou platnosti zákona, a dokonce ani k tomuto dni nebyl Senátu postoupen, což činí zákon nerealizovatelným.

Povinnost uplatnit nárok je nově navrhována v době, kdy již nesporně uplynula sedmiletá lhůta a oprávněným osobám, které se nestaly účastníky právnické osoby podle transformačního projektu a nejsou podnikateli v zemědělské výrobě, vznikl individuální nárok na vypořádání majetkového podílu v plné výši ex lege. Lze se tedy obávat, že navrhované řešení by mohlo být ve světle nálezu Ústavního soudu uveřejněného pod č. 3/2000 Sb. opětovně Ústavním soudem shledáno protiústavním z důvodu porušení principu právní jistoty a důvěry v právo, jak vyplývá z článku 1 Ústavy ČR.

Navrhovaná úprava nyní sice neomezuje nárok na vypořádání majetkového podílu v plné výši, nicméně mění podmínky a nutí oprávněné osoby ke znovu uplatnění nároku, který podle dosavadní právní úpravy již vznikl, a tento původní návrh jakoby anuluje.

V této souvislosti je nutné upozornit na prodloužení promlčecí lhůty práva na vypořádání majetkového podílu, které se promlčí za 10 let ode dne uplynutí sedmileté lhůty od schválení transformačního projektu, které bylo dáno zákonem č. 310/2002 Sb., o utajovaných skutečnostech, které v sobě skrývá i toto znění novely transformačního zákona.

Návrh vykazuje zároveň určité znaky retroaktivity, jestliže se podle novely právní úpravy mají vypořádat majetkové podíly, vzniklé přede dnem účinnosti zákona. Nedohodnou-li se strany o způsobu vypořádání, provede na návrh oprávněné osoby vypořádání soud způsobem uvedeným v odstavci tři. S ohledem na skutečnost, že v § 13 odst. 3 není určen způsob vypořádání, není ani zřejmé, jak bude o způsobu vypořádání podle tohoto ustanovení rozhodovat soud. Ustanovení § 13 odst. 3 neposkytuje dostatečné vodítko, resp. nestanoví způsob vypořádání dostatečným způsobem. Z dikce § 13 odstavec 3 by bylo možno například dovodit, že soud bude muset najít majetkovou hodnotu, ale nebude moci uložit, že osoba povinná bude muset zaplatit v penězích. Tímto ustanovením by také mohlo docházet k zavedení skupinového vlastnictví některých nemovitostí i věcí movitých včetně s tím souvisejících problémů. Takovouto nemovitost by nešlo dát do zástavy, byl by problém ji převést na nového vlastníka apod. Z tohoto pohledu by záměr předkladatelů pomoci reálně vypořádat nároky oprávněných osob mohl být ohrožen a novela by nepomohla ani povinným, ani oprávněným osobám.

Druhá část – změna zákona o dani z příjmů vykazuje také právní a legislativně-technické nedostatky, které vedou až k jeho zmatečnosti. Především nerozlišuje mezi ustanovením, které by mělo platit ode dne účinnosti pro futuro a ustanovením přechodným, kterým se řeší úprava vztahů již z minula.

Ustanovení § 34 odst. 3 by mělo řešit obecný režim pro odpočet, který by platil do budoucna, zatím však řeší možnost odpočítat částky, které byly vyplaceny jako vypořádací podíl za již uplynulé období roků 1993 až 2003. Návrh připouští odpočet 50 % částky vyplacené za majetkové podíly. Z hlediska legislativně-technického je ustanovení nesprávně koncipováno, protože odkazuje v prvním případě na zákon č. 42/1992 Sb., ve znění pozdějších předpisů, a v druhém případě pouze na zákon č. 42/1992 Sb., to je na původní znění zákona. Zákon nelze takto citovat s uvedením jeho čísla, neboť k placení podílů u konkrétních povinných osob došlo za různého právního stavu.

Dále stanoví, že odpočet lze uplatnit po dobu pěti let počínaje zdaňovacím obdobím 2003, což je velmi problematické, protože termín daňového přiznání pro rok 2003 již uplynul. Prakticky by to znamenalo, že lze uplatnit odpočet pouze v období čtyř let. Navíc z navrhovaného znění vyplývá, že by mohlo docházet k dvojímu odpočtu jednoho a téhož vypořádaného majetkového podílu, a to podle první části věty odstavec 1g/ původní povinné osoby, tedy družstva, které plnilo vypořádání oprávněným osobám, které se jimi fakticky staly převzetím závazku podle § 33 a zákona č. 42/1992 Sb. v platném znění a zároveň podle druhé části této věty by si tento odpočet mohli uplatnit i poplatníci, kteří uhradili oprávněným osobám příslušné částky za postoupení pohledávek.

Rovněž formulačně toto ustanovení je zmatečně koncipováno. Novelou přechodného ustanovení § 40 se naopak řeší režim odpočtu pohledávek zaplacených počínaje rokem 2003 a do budoucna. Navrhuje se však odpočet v plné výši. Na rozdíl od pohledávek zaplacených v minulosti, jejichž odpočet lze rozložit na dobu pěti let, je to výhodné v případě, že poplatník vykazuje v některém roce ztrátu. Ustanovení neumožňuje výslovně uplatnit odpočet dalších zdaňovacích období v případě vykazované ztráty. Problematickým se však jeví režim roku 2003, které má mít dvojí režim, je uveden v obou ustanoveních a nově v § 40 odstavec 25 se stanoví, že poplatník může uplatnit odpočet počínaje rokem 2003, a to navzdory skutečnosti, že termíny pro vypořádání daňového přiznání, jak bylo již výše uvedeno 2003, již uplynuly. A opět zde platí problém možnosti dvojího odpočtu od základu daně, jak je uvedeno v předchozím odstavci.

Výbor se v diskusi obšírně zabýval celkovou problematikou transformace zemědělských družstev a aktuálního stavu vypořádání majetkových nároků. Bylo konstatováno, že patovou, fakticky bezvýchodnou situaci vypořádání majetkových nároků v družstvech zavinil především stát, a to tím, že nedomyšleně vstoupil do jejich majetkoprávních vztahů. A bez pomoci státu nelze vypořádání majetkových podílů korektně vyřešit. Stát v 50. letech dobrovolně - povinně donutil rolníky založit družstva a vnést do nich bezplatně živý a mrtvý inventář i nemovitosti.

Stát dále rolníkům bez náhrady zabavil, znárodnil jejich majetek v hospodářských družstvech, mlékárnách, cukrovarech, jatkách, pivovarech atd.

V 70. letech většina družstev vnesený živý a mrtvý inventář původním rolníkům proplatila v tehdejších cenách a nemovitosti jim vrátila.

Stát v r. 1992 diskutovaným zákonem č. 42 nařídil již jednou družstvy proplacený živý a mrtvý inventář vypořádat znovu. Na druhou stranu stát to, co rolníkům zabavil a znárodnil v hospodářských družstvech, mlékárnách, cukrovarech, jatkách, pivovarech, zprivatizoval v kupónové privatizaci, aniž to rolníkům jakkoli nahradil. Aby se zemědělci alespoň k části tohoto majetku znovu dostali, museli si jej zpět od státu kupovat. Sám jsem toho byl svědkem a prostředníkem jako ředitel zemědělské agentury Ministerstva zemědělství.

Stát zcela nestandardním způsobem pod hrozbou likvidace družstev nařídil v roce 1992 rozdělit jejich majetek mezi oprávněné osoby a majetkové podíly v účetních cenách, avšak bez konkrétního uvedení způsobu a bez reálné naděje na úspěch tohoto zákonného opatření. V mnoha případech byla tržní cena majetku nulová nebo i záporná a jeho reálné rozdělení mezi často tisíce oprávněných osob v jednom družstvu bylo zřetelně zcela utopické. Stávajícím způsobem bylo možné vypořádat pouze několik v první řadě stojících oprávněných osob.

Důsledkem je fakt, že družstva nebyla schopna svou zákonnou povinnost plnit a tak se rozplynula státem vzbuzená očekávání oprávněných osob na především finanční vypořádání jejich majetkových podílů.

Proto by měl stát nalézt způsob, jak vzniklý problém a v dohledu možnou národní ostudu vyřešit. Jednou z cest by mohlo být založení obdobné instituce, jako je konsolidační agentura, která by proces vypořádání zákonem vzniklých majetkových nároků řešila. Když stát mohl velkoryse nahradit ztráty zdravotních pojišťoven a již po revoluci vzniklých závazků zkrachovalých kampeliček, měl by se zodpovědně postavit i k vypořádání nároků vzniklých rozhodnutím státu ve věci transformace zemědělství.

Dále je nezbytné konečně nastavit v resortu zemědělství podmínky pro to, aby přestalo být ztrátové, především přimět vládu, aby splnila svůj příslib plného dorovnání přímých plateb do výše dojednaného přístupovou smlouvou k EU, a také, aby vytvořila dostatečnou finanční rezervu pro spolufinancování projektů ze strukturálních fondů v oblasti zemědělství a venkova. Je nejvyšší čas, aby vláda i Poslanecká sněmovna přispěla k nástupu oněch pověstných biblických sedmi tučných let, když ta hladová trvala již dvakrát sedm let, a věřím, že i to by přispělo k postupnému vypořádání nároků oprávněných osob.

Výbor na základě proběhlé diskuse dospěl k názoru, že v projednávané předloze navrhovaný způsob by nemohl situaci vyřešit vzhledem ke shora uvedeným problémům a odmítl i předložené pozměňovací návrhy, které odstraňovaly legislativně-technické závady v první části novely a navrhovaly celkové vypuštění v druhé části týkající se daňových úlev.

Svým usnesením č. 363 ze 47. schůze konané 2. listopadu 2004 doporučuje výbor Senátu PČR návrh zákona zamítnout.

Ke stejnému usnesení dospěl i Výbor ústavně-právní. Děkuji za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Děkuji, pane kolego. Posaďte se, prosím, ke stolku zpravodajů.

A přestože to byla společná zpráva, ptám se pana kolegy Ondřeje Febera, jestli chce vystoupit? Chce, máte slovo, pane kolego.

[**Senátor Ondřej Feber**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=134)**:** Vážený pane předsedající, dámy a pánové, garanční zpravodaj přednesl naprosto vyčerpávajícím způsobem zprávu k předloze, kterou projednáváme. Nicméně rád bych vás skutečně stručně seznámil s průběhem schůze Ústavně-právního výboru, který dospěl ke stejnému závěru, že zákon je třeba zamítnout.

Ústavně-právní výbor se seznámil s obsahem návrhu zákona a konstatoval, že celý obsah je provázen závažnými vadami, které nejsou opravitelné žádným pozměňovacím návrhem, zejména mluvím o části první, protože tento obsah je v naprostém rozporu s principy demokracie, jak jsou zakotveny v Ústavě a v Listině základních práv a svobod. A jedná se o princip právní jistoty a důvěry v právo a je zde prohloubena nerovnost mezi jednotlivými skupinami oprávněných osob a je také založena další nerovnost u té skupiny oprávněných osob, která sedm let čekala na to, aby mohla žádat o vrácení majetkových podílů. To je nyní v běhu a v polovině cesty. Ta druhá skupina má být poškozena. Taktéž se to týká družstev, protože poctivá družstva, která se vyrovnala se svými oprávněnými osobami, budou poškozena na úkor těch, která tak neučinila.

A to se týká i části druhé, kde vlastně ta družstva, která se vyrovnala s oprávněnými osobami, by měla mít proveden odečet ze základu daně pouze ve výši 50 procent, kdežto družstva, která tak mají učinit, v celé výši.

Závěr je tedy jednoznačný na zamítnutí s konstatací, že oprava není možná. A na tom se usneslo všech přítomných devět členů Ústavně-právního výboru. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Děkuji, pane kolego. Nyní se ptám, zda se někdo podle § 107 našeho jednacího řádu odváží navrhnout, abychom se tímto návrhem zákona nezabývali? Otevírám obecnou rozpravu, protože tento návrh nikdo nedal. A hlásí se pan senátor Vaculík a připraví se pan senátor Pelc.

[**Senátor Josef Vaculík**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=159)**:** Vážené kolegyně a kolegové. S plným respektem k rozhodnutí svého garančního výboru si dovolím nikoliv jako zpravodaj tohoto výboru, ale jako senátor uvést svůj záměr předložit v případě, že bude otevřena podrobná rozprava, pozměňovací návrhy k projednávanému tisku.

Hlavním impulsem tohoto záměru je podpořit snahu alespoň dílčím způsobem přispět ke snaze k postupnému vypořádání majetkových nároků oprávněných osob a předejít tak situaci, kdy dojde k likvidaci nároků povinných osob a k nemožnosti jakkoliv vypořádat oprávněné nároky osob plynoucích z transformace zemědělských družstev.

Silně vnímám svízel jak osob povinných zemědělských družstev, tak osob oprávněných, které marně na přijatelné vypořádání čekají. Rovněž se přikláním k názoru, že restituční a jiné majetkové vypořádání oprávněných osob související s transformačním procesem našeho zemědělství by se mělo v dohledné době ukončit.

Nechci přehlížet racionální jádro navržené předlohy, která se zpožděním částečně napravuje křiklavé legislativní nedostatky a chyby transformačního zákona. To, že znění tohoto zákona je špatné, konstatoval Ústavní soud, Nejvyšší soud, vrchní soudy i ombudsman, který výslovně doporučil přijetí řádné právní úpravy.

Majetkové podíly jsou vyčíslením majetku, který byl vyprodukován do roku 1992, a to za situace, kdy s výjimkou konfiskací, které zasáhly asi 7 % rolnických hospodářství, bylo členům družstev 80 % jejich výnosů již dříve zaplaceno v cenách a příjmech let 60. a 70. Tvůrci transformačního zákona nebrali na zřetel, že družstva jsou soukromým majetkem členů a na první pohled velkorysé řešení jejich transformace ve prospěch oprávněných osob bylo přijato jen proto, že šlo o řešení na úkor a z majetku družstev a jejich členů a ne státu. Dětem živnostníků a továrníků se nic takového nedostalo.

Do družstev nikdo nevnesl peníze, je jen logické a spravedlivé, že majetkové podíly se mají vypořádat především v majetku. I dosud oprávněné osoby byly z 90 % vypořádány z majetku a ne v penězích. Zemědělská družstva navíc nikdy neměla objektivně ekonomickou možnost vyprodukovat peněžní zdroje na vypořádání majetkových nároků v penězích. Zachování současného stavu není v zájmu většiny prostých oprávněných osob, ale ve svém důsledku vede k likvidaci osob povinných, družstev, a k nemožnosti jakkoli oprávněné osoby vypořádat. Zákonem byl oprávněným osobám stanoven majetkový nárok. Je spravedlivé a nezbytné, aby tyto osoby byly vypořádány, ovšem jen tím, co povinné osoby, družstva, po desetiletí více či méně v zemědělství nešetrné politiky skutečně ve svém vlastnictví reálně mají.

Jsem toho názoru, že je třeba zamezit dosavadní praxi rozhodování soudů ve věci plnění nároků finanční hotovosti, která ve svém důsledku nevede k reálnému vypořádání oprávněných osob a zároveň znamená místy tragickou likvidaci fungujících zemědělských družstev. Připravené pozměňovací návrhy odstraňují legislativně-technické nedostatky novely v její první části. Své opodstatnění má i část druhá návrhu novely, která zavádí možnost daňového odpočtu vypořádání majetkových podílů družstev. Jsem přesvědčen, že určitou pomoc si zaslouží i osoby, které podstoupením pohledávek od oprávněných osob na sebe převzaly velký díl odpovědnosti za vypořádání transformační zátěže, které je jim navíc připočítáváno k tíži při bodovém ohodnocení žádostí ze strukturálních fondů EU. Přesto si myslím, že přijatelnější by bylo řešit tento návrh v provázanosti s připravovanou komplexní novelou zákona o daních z příjmů a v pozměňovacích návrzích navrhuji druhou část ze zákona vypustit.

Zároveň doporučuji navrhovatelům přijmout návrh tohoto řešení. Jsem si vědom, že současná právní úprava je nevyhovující a potřebuje přijmout řešení, které by reálně přispělo k vypořádání nároků oprávněných osob. Proto doporučuji přijmout rozhodnutí, které by vrátilo návrh zákona Poslanecké sněmovně s avizovanými pozměňovacími návrhy, a vás prosím o podporu tohoto záměru. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Děkuji vám pane kolego, nyní je přihlášen pan senátor Miloslav Pelc. Připraví se pan senátor Jaroslav Kubera.

[**Senátor Miloslav Pelc**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=149)**:** Děkuji. Vážený pane předsedající, vážený pane předsedo, paní poslankyně, dámy a pánové. Tento návrh novelizace, tzv. transformačního zákona je zbytečný a špatný. Proč je zbytečný? Zbytečný je proto, že zemědělským družstvům nebo jejich nástupcům dle stávajících předpisů nic nebrání vydávat majetek oprávněným osobám a plnit si tak své zákonné povinnosti. A proč je zákon špatný? Špatný je především proto, že mění pravidla uprostřed hry. Transformační zákon i přes své nedostatky stanovil určité zásady, pravidla a povinnosti a nelze ho dodatečně vylepšovat a měnit tak po letech pravidla ve prospěch jedné nebo druhé strany. Navrhovaná novela způsobuje nerovnost mezi jednotlivými oprávněnými osobami, neboť jim výrazně zhoršuje podmínky při vydávání jejich majetku. Tato skutečnost je v rozporu s článkem 1 Listiny základních práv a svobod, který mj. říká, že cituji: „Lidé jsou svobodní a rovní v důstojnosti i v právech.“

Návrh je špatný dále proto, že zavádíme pro oprávněné osoby, které již jednou požádaly o vydání majetkového podílu, povinnost znovu o tento podíl žádat, chtějí-li ho dostat. To nemluvím o tom, že oprávněná osoba velmi těžko vyzve družstvo k vypořádání majetkového podílu do 30. září 2004, když je dnes 4. listopadu a zákon ještě není Senátem ani projednán, natož schválen. Návrh je špatný dále proto, že je zcela jasným pokusem, jak oprávněné osoby zbavit nároku na reálné vydání jejich majetku. Pouze asi jedna třetina zemědělských družstev se k dnešnímu dni poctivě vyrovnala s oprávněnými osobami. Zbývá však ještě 250 tisíc oprávněných osob, které nemají uspokojeny své pohledávky o celkové výši asi 15 miliard korun. Lukrativní majetek družstev byl převeden do akciových a obchodních společností, které vznikly majetkovou transformací dalších. Zůstal majetek, který dnes nemá svoji reálnou hodnotu. Jsou to torza družstevních objektů, prázdné silážní žlaby, zdevastované stáje, cesty, meliorace, apod. Tento nepotřebný majetek při vydání oprávněným osobám je v konečném důsledku vyvlastněním jejich nároku s tím, že o reálném zhodnocení jejich majetkových podílů nemůže být ani řeč. Navrhovaná novela tak dává opačný smysl restitučnímu charakteru transformačního zákona, neboť se přizpůsobuje povinným osobám, které definitivně zbavuje dluhů, místo aby se tyto řádně vyrovnaly s oprávněnými osobami.

Dámy a pánové, vzhledem ke všem těmto skutečnostem podávám návrh na zamítnutí návrhu zákona, kterým se mění zákon č. 42/1992 Sb., o úpravě majetkových vztahů a vypořádání majetkových nároků v družstvech, ve znění pozdějších předpisů. Děkuji za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Děkuji vám pane kolego, nyní žádám pana senátora Kuberu o jeho vystoupení. Připraví se pan senátor Jiří Liška, nechce-li promluvit přednostně jako předseda klubu.

[**Senátor Jaroslav Kubera**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=120)**:** Vážený pane předsedající, vážená paní poslankyně, kolegyně a kolegové, já se nebudu zabývat tím zákonem z hlediska věcného, to už udělali jiní, ale z hlediska obecnějšího. Ústavně-právní výbor, jen pro vaši informaci, schválil návrh na zamítnutí jednomyslně a nebyly to jen důvody věcné. Paní poslankyně tady řekla, že jsme jenom lidé a splést se může každý a její kolega pan poslanec Filip v nedávné debatě s naším předsedou řekl, že Senát si často osobuje právo provádět čtvrtá čtení zákonů, což není jeho funkcí, ale měl by naopak schvalovat pouze mezinárodní smlouvy a přelety letadel přes naše území. To by se některým líbilo, nám samozřejmě ne a dokonce se domnívám, že v České republice ani tříkomorový parlament by neodstranil všechny legislativní zmetky, které tady vznikají. Toto je jeden z nich a je to neuvěřitelný zmetek. To datum 30. září není nic nevinného, protože ona těžká otázka je o tom, když my ten zákon dnes zamítneme, co se stane v případě, když Poslanecká sněmovna, jak bývá jejím dobrým zvykem, 101 hlasy ten zákon schválí ve znění schváleném Poslaneckou sněmovnou. Pak nastane teprve ta velmi pikantní situace, která samozřejmě je řešitelná prostřednictvím Ústavního soudu, ale přece proboha nejsme tady proto, aby všechno, kde se o něco někdo sporuje, řešil Ústavní soud, to by bylo příliš jednoduché. Takže to je ten hlavní důvod, proč Ústavně-právní výbor navrhuje zamítnutí toho zákona a já chápu, že některým v této zemi se po kolektivizaci velmi stýská, že by rádi získali zase takovou moc, aby ji mohli znovu zopakovat a bylo by to možná jednodušší, kdyby tento zákon platil. On to nebyl jen nějaký stát, který donutil rolníky k tomu, aby svůj majetek vložili do družstev. My víme, jaký to byl stát, a je velmi paradoxní, že mezi navrhovateli jsou právě ti, jejichž předci byli těmi, kteří donutili zemědělce, aby svůj majetek do těch družstev vložili. Takže paradoxně ten, kdo situaci zavinil, se ji snaží teď tímto podivným způsobem řešit. Takže já se jenom připojuji k tomu, abychom bez dlouhých diskusí návrh tohoto zákona zamítli. Děkuji za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Děkuji. Pan senátor Jiří Liška, připraví se pan senátor Jiří Zlatuška.

[**Senátor Jiří Liška**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=37)**:** Vážený pane předsedající, vážená paní poslankyně, kolegyně a kolegové. Přestože kolega Kubera vybízí ke krátké diskusi, dovolte mi, abych k tomuto návrhu této novely řekl pár slov. Novela o úpravě majetkových vztahů a vypořádání majetkových nároků v družstvech je typickým příkladem toho, jak obtížně se hledá spravedlnost, jak různé jsou pohledy na ni a jak skupinově odlišně vnímáme naši minulost a naši přítomnost.

Je to možná docela symbolické, že právě touto novelou se zabýváme v těchto dnech, kdy si začínáme připomínat 15. výročí 17. listopadu 1989. Za těch patnáct let se doposud nepodařilo vyřešit řadu problémů, které byly založeny právě v naší komunistické minulosti. Důvodů je pochopitelně celá řada a tato projednávaná novela není důvodem, abychom se těmito věcmi nějak do hloubky zabývali.

Jenom chci poukázat na spojitost této novely, tohoto předloženého návrhu, jak dořešit do dnešní doby nenaplněné oprávněné požadavky oprávněných osob na majetkové nároky v družstvech, s naší minulostí a především s odlišnými přístupy, které k této minulosti máme. Tyto odlišné přístupy neplatí jenom v tomto případě, ale dají se zevšeobecnit.

O vlastním návrhu novely zde mluvila jak paní poslankyně jako předkladatelka, tak kolega zpravodaj i kolegové Pelc a Kubera. Přestože si předkladatelé novely upřímně myslí, že konečně našli způsob, jak vyřešit a dořešit vyrovnání oprávněných osob, jsem přesvědčen, že ve skutečnosti je tímto svým návrhem s definitivní platností zbaví všech nároků a práv na náhrady za zemědělský majetek. Nevzpomínám si, že bychom v Senátu projednávali návrh zákona, ve kterém by bylo tolik nespravedlnosti, jako je tomu v této novele.

Nespravedlnosti jsou na obou stranách, už to tady také zaznělo, a to jak na straně oprávněných osob, těch, kteří čekají na vyrovnání, tak na straně povinných osob, které již před pěti lety se měly s vlastníky definitivně vyrovnat. Nespravedlnost oprávněných osob spočívá v tom, že je tady skupina lidí, která byla zcela vyrovnána, zcela vypořádána. Část z nich byla vypořádána pouze částečně a třetí část do dnešních dnů nebyla vypořádána vůbec. A právě této poslední skupiny se předložená novela týká a právě tato skupina bude v případě přijetí novely nejvíce poškozena.

Nespravedlnost na straně povinných osob je v podstatě také stejná, jenže z opačného hlediska. Část povinných osob, zemědělských družstev se vyrovnala se svými závazky, část povinných osob své závazky vyrovnala částečně, část se nevyrovnala vůbec. A právě tato skupina už dlouhá léta spoléhá na to, že přijmeme toto nebo nějaké podobné řešení, které vyváže plně to, co již dávno ze zákona plnit měla.

Kolega Vaculík nás tady přesvědčoval o tom, že zemědělské podniky jsou v mnoha případech v těžké ekonomické situaci a že za těch dvanáct let neměly šanci se vypořádat, protože na to neměly dostatečné finanční zdroje. V některých případech to určitě platí, ale v některých případech to určitě neplatí. Znám řadu zemědělských družstev, která se nevypořádala naprosto s nikým a přesto jsou na špičce, rozšiřují se, expandují a úspěšně prosperují. Mohu uvést konkrétní příklad z vlastního života.

Jsem restituentem, jsem členem společnosti s ručením omezeným, hospodaříme na 550 hektarech, což je malý podnik. V roce 2001 jsme ukončili vypořádání s oprávněnými osobami, protože zhruba polovina hektarů je pronajatých, a do té doby jsme vyplatili přes devět milionů korun těmto oprávněným osobám. Samozřejmě jsme si uměli také představit, že bychom jim jako někteří nezaplatili nic a mohli bychom si koupit nějakou novou techniku, z našeho pohledu to možná lépe využít, ale cítili jsme, že je tady závazek, který vyplývá ze zákona, a tento závazek jsme naplnili. Jsem přesvědčen, že takto mohla závazek naplnit většina zemědělských družstev.

Pokud bychom přijali tuto novelu, bylo by to stejně, jako kdybychom řekli, že být slušným a nenaplňovat zákon se nevyplácí a že vítězem je ten, kdo si dělá co chce, kdo nebere ohledy na právo a spravedlnost. To přece nemůžeme dovolit. Úplně stačí, že tomu tak v naší společnosti často je v jiných oblastech, protože vymahatelnost práva je z mnoha příčin v našem státě mnohdy velmi obtížná a zdlouhavá.

Přijetím této novely bychom zbavili část oprávněných osob jejich majetku a zvýhodnili bychom jednu podnikatelskou skupinu oproti ostatním, a to vše za hranicí práva demokratické společnosti. Proto náš klub rozhodně nemůže s touto novelou souhlasit a bude hlasovat pro její zamítnutí.

Samozřejmě zde následuje otázka: pokud říkáme ne, jak to potom dořešit? Něco tady naznačoval kolega Vaculík. Naše představa je jasná ve zjednodušené podobě. Povinné osoby zkrátka musí zaplatit to, co jim ukládá zákon, a oprávněné osoby musí dostat náhradu za svůj majetek. Vláda se musí zabývat tímto problémem, nemůže se tvářit, že to problém není, a že ona s tím nemá nic společného. Mimo jiné vláda je také zodpovědná za dodržování práva a spravedlnosti.

Znovu říkám, že je potřeba, aby především vláda se tímto problémem zabývala a hledala řešení, jak tento, dnes vlastně již dvanáctiletý problém uzavřít. Děkuji. *(Potlesk.)*

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Děkuji vám, pane kolego. Slovo má pan senátor Jiří Zlatuška, připraví se pan senátor Vladimír Schovánek, dále jsou ještě do obecné rozpravy přihlášeni další tři senátoři.

[**Senátor Jiří Zlatuška**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=162)**:** Dámy a pánové, vážený pane předsedající, jsem velmi rád, že stanoviska, která oba výbory předložily, jsou po věcné stránce naprosto jasná, pregnantní a nemám pochyb o tom, že i kdyby tento zákon vstoupil v platnost, Ústavní soud ho velice brzy této platnosti zbaví. Nicméně bych rád podotkl, že to, co tady mí ctihodní kolegové říkali v předcházejících chvílích, se dá přeložit mnohem jednodušším způsobem.

To, co komunistické Československo v době kolektivizace udělalo, byla krádež. Byla to krádež, která rodinám těch, kteří v zemědělství pracovali, ukradla jejich majetky, dále je v mnoha případech pod označením kulaci vystavila naprosto nedůstojným životním podmínkám. Domnívám se, že to, co meritorně zákon, který k nám přichází z Poslanecké sněmovny, obsahuje, je pouze věcné pokračování této krádeže a pro rodiny těch, jejichž předci byli mezi postiženými, by to znamenalo pouze dokonání křivdy, o kterou se komunisté snažili a kterou, byť nedokonalým způsobem, se pokoušel řešit transformační zákon, že přijetí této právní normy by znamenalo, že Parlament se hlásí k tomu, že Česká republika pokračuje v tradicích státem sankcionované zlodějny.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Děkuji vám, pane kolego. Nyní vystoupí pan senátor Vladimír Schovánek, připraví se pan senátor Jiří Skalický.

[**Senátor Vladimír Schovánek**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=128)**:** Vážený pane předsedající, váženékolegyně, vážení kolegové, z 99 procent plně souhlasím s tím, co tady bylo řečeno mými předřečníky. Proto bych pouze podtrhl některé záležitosti, které mně vadí na předložené novele nejvíce.

Můj předřečník kolega Zlatuška říkal, že se jedná o pokračování krádeže. Nazval bych to dokonce už druhým okradením stejných občanů v téže věci, protože zákon již mezitím garantoval těmto občanům navrácení majetku, a nyní bychom je zase mohli elegantně tohoto majetku zbavit.

To, co mi vadí ze všeho nejvíce je, že Parlament přijal zákon, který garantoval těmto občanům, kteří nebyli uspokojeni a vypořádáni, a kterým nic jiného nezbylo, že pokud vloží svůj majetek do družstev, po sedmi letech budou řádně vypořádáni. Pokud bychom přijali tuto novelu, pak vlastně pošpiníme a zmačkáme přijatý zákon.

To se domnívám, že je naprosto nepřijatelným principem.

Řeknu to lidově. Pokud tento zákon neříká, jak mají být vypořádáni, může se oprávněnému stát, že mu bude řečeno – tady máš starou mlátičku, dej si ji klidně do obývacího pokoje, nám je to jedno, my si tady odškrtneme, že je s tebou vypořádání učiněno.

Dále mi vadí – ale to už tady bylo také řečeno, že v podstatě slušná družstva, která se vypořádala, a někdy i za cenu zadlužení, tak by byla za hlupáky. Chápu snahu vyčistit stůl, aby se zemědělským podnikům lépe hospodařilo a lépe plánovalo, ale musí to být uděláno řádně, a ne způsobem, který je zde předložen.

Domnívám se, že ten zákon je opravdu neopravitelný a připojuji se k návrhu na zamítnutí.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Děkuji, pane kolego. Nyní žádám o vystoupení pana senátora Skalického. Připraví se pan senátor Luděk Sefzig.

[**Senátor Jiří Skalický**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=84)**:** Děkuji, pane předsedající. Vážená paní poslankyně, kolegyně a kolegové, zdá se, že po tom, co jsme vyslechli, je již celkem zbytečné vršit další a další argumenty pro nepřijatelnost této novely. Nicméně já jsem se přesto odhodlal vystoupit z důvodu, který snad záhy bude srozumitelný.

Zdá se mi totiž, že v rámci té sedmileté lhůty – v jejím průběhu i po jejím uplynutí – jsme svědky dlouhé řady pokusů sejmout či zmírnit povinnosti, které vyplývaly povinným osobám – vypořádat transformační podíly. Většina z nich, pravda, skončila již na půdě Poslanecké sněmovny neúspěšně. Ovšem jedna ta novela byla schválena. A z valné části ji zrušil Ústavní soud. Já nechci přispívat do debaty nějakými dalšími svými názory, které jsou velmi podobné těm, které jsme zde již slyšeli. Chtěl bych i s tou parafrází dvou verdiktů Ústavního soudu dovodit, že každý takový další pokus je předem odsouzen k neúspěchu. A chtěl bych tím přispět k tomu, aby se vyčistil stůl v jiném slova smyslu, než jak o tom hovořil pan senátor Schovánek.

Zdá se mi totiž z praxe, kterou neznám příliš detailně, ale s mnohými případy jsem se seznámil, že i dnešní praxe soudů vychází do určité míry ze skutečnosti, že věc ještě není dořešena, věc je neustále jaksi v řešení, protože se přijaly nebo připravují další novely tohoto zákona, a to brání často i efektivnímu soudnímu dořešení těchto případů.

Já bych chtěl upozornit, že pro tento případ není relevantní pouze ten rozsudek Ústavního soudu, který se týkal mé novely 144/1999 Sb. Tam v odůvodnění toho nálezu Ústavní soud říká v zásadě to, co už tady padlo, že novela poškozuje, zhoršuje ekonomické postavení a popírá vlastnická práva oprávněných osob. A na druhé straně legalizuje právo družstev či obchodních společností nakládat s cizím majetkem podle jejich vlastních dispozic, čímž dochází k porušení čl. 11 odst. 1 a odst. 4 Listiny základních práv a svobod.

Chtěl bych upozornit na to, že podle mého soudu se k případu, o němž dnes jednáme, vztahuje i jiný verdikt Ústavního soudu, který se týkal zrušení části 2 zákona č. 229/2001 Sb. – touto novelou bylo zrušeno převádění pozemků v trvalém užívání do vlastnictví především bytových družstev, pokud si na ten případ vzpomínáte. A stalo se tak tou novelou den před datem, kdy mělo dojít k převodu ze zákona.

V tomto případě Ústavní soud ve svém nálezu, a to i s odkazem na judikáty Evropského soudu pro lidská práva dovodil, že ochrany podle Ústavy i Evropské úmluvy o lidských právech požívá logicky nejenom existující majetek, ale rovněž legitimní očekávání nabytí takového majetku. A zdá se přitom nesporné, že jak v tom tehdejším případě toho převodu pozemku, tak v případě vypořádání transformačních podílů v zemědělských družstvech se jedná o akty, které takové legitimní očekávání nesporně vytvořily.

Já nechci parafrázovat celé to rozsáhlé a nesmírně zajímavé odůvodnění Ústavního soudu, ale chci na závěr konstatovat, že Ústavní soud dochází k závěru, že novela – a myslím, že znaky této novely jsou zcela identické nebo přinejmenším podobné – je zaprvé zásahem do Ústavou i Evropskou úmluvou o lidských právech zaručeného práva na pokojné užívání majetku, neboť legitimní očekávání založená zákonem požívají stejné ochrany jako majetek sám; a za druhé novela porušuje ústavní zásadu rovnosti práv a zakládá nerovnost různých skupin subjektů, jak už tady o tom mnozí hovořili. Neboť na jedné straně poškozuje ty obchodní společnosti, které k vypořádání majetkových nároků přistoupily seriózně, a ty oprávněné osoby, jejichž nároky dosud vypořádány nebyly. A konečně novela porušuje ústavní princip právní jistoty a důvěry v právo i tím, že vyžaduje od oprávněných osob, aby znovu uplatnily svůj nárok.

Co se týče té lhůty. Tady bych měl jeden dotaz na předkladatele, protože se mi nepodařilo dopátrat skutečného vývoje věcí. A právě proto i nerozumím tomu, proč Poslanecká sněmovna ve 2. čtení tu zjevnou chybu v datu neopravila. V původním návrhu skupiny poslanců totiž bylo datum 30. června. A takto byl návrh zákona předložen a postoupen k projednávání. Vláda se k němu vyjádřila. Součástí toho vyjádření je i upozornění nebo doporučení, aby tato lhůta byla stanovena spíš na pozdější datum. Vláda doporučila 30. 9. Já jsem nicméně nenalezl v záznamech z jednání Poslanecké sněmovny i jejích výborů žádný okamžik, ve kterém skutečně k té změně data z 30. 6. na 30. 9. došlo. Ptám se na to proto, protože mně naprosto uniká, jak je možné, když se tento problém musel stát předmětem debaty, tak jak to, že nebyl posuzován už v tom kontextu, že se projednávání toho návrhu tak protáhlo, že je třeba stanovit datum realističtější, vzdálenější. Ale to je spíš problém na okraj.

Já bych chtěl zakončit něčím, co je také součástí nálezu Ústavního soudu a co mně připadá mnohem obecnější a pro činnosti zákonodárných sborů zodpovědnější. Nález Ústavního soudu obsahuje tyto výroky. Zásah zákonodárce vykazuje silné znaky svévole. Takový postup narušuje důvěru v právo, která je jedním ze základních atributů právního státu. Postup zákonodárce neodpovídal základním principům právního státu, mezi které patří zásada předvídatelnosti zákona, jeho srozumitelnosti a zásada jeho vnitřní bezrozpornosti.

Dámy a pánové, já se obávám, že tento verdikt se netýká zdaleka jen té novely, kterou dnes projednáváme. Děkuji za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Děkuji vám, pane kolego. Nyní promluví pan senátor Luděk Sefzig. Připraví se pan senátor Jan Fencl.

[**Senátor Luděk Sefzig**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=112)**:** Vážený pane předsedo, pane místopředsedo, paní poslankyně, vážené paní, vážení pánové, kardinální důvody k zamítnutí této novely zazněly. Já bych chtěl ještě pohovořit o důvodech, které nejsou tak velké, ale které tady také zazněly. Ať už k základní předloze anebo ve snaze o pozměňovací návrhy. A jde sice o to vyrovnání formou daňových odpisů. Tam je velká problematičnost. My už jsme se s ní asi před necelým rokem setkali. Protože vesměs předlohy zákonné neřeší způsob, jak vyrovnat, jak finančně navrátit to, co bylo sebráno v případě, že ten, komu se daňově odepisuje v době buď odejde do důchodu anebo zemře. A to jsou věci, na které musíme také myslet, protože by pořád setrvávala nevyrovnanost a nebylo by dáno právu zadost. Čili to jsou také dostatečné důvody k tomu, abychom tuto novelu zamítli.

Já bych chtěl z tohoto místa vzkázat těm družstvům, která se doposud se svými oprávněnými osobami nevyrovnala, aby si vzala příklad z těch, co to udělala. Protože platí staré české přísloví – kdo rychle dává, dvakrát dává. Děkuji vám za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Děkuji vám, pane kolego. Nyní je na řadě pan senátor Jan Fencl. Připraví se pan senátor Robert Kolář.

[**Senátor Jan Fencl**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=95)**:** Pane předsedo, vážené kolegyně, vážení kolegové, nerad konám v případech, kdy neočekávám reálný výstup mého snažení.

Velmi dlouho jsem zvažoval, zda vás mám ve vašem svatém boji zdržovat úvahou, která bude rekapitulovat řadu věcí, které tu už zazněly a bude hledat odpovědi na řadu otázek, na které zatím nalezeny nebudou, nebo tak učinit nemám.

Poté, co ombudsman pan Motejl projevil občanskou statečnost a po mnoha letech řekl nahlas a srozumitelně, že kdyby podobné řešení, které je předmětem této novely, bylo přijato o rok dříve, že portfolium oprávněných osob, které se výrazně za rok zúžilo, mohlo být alespoň částečně odškodněno, tedy uspokojeno.

Vzpomínám ombudsmana také proto, že vládou Miloše Zemana dvakrát podobná novela procházela, a on byl vždycky zdrženlivý a vždy byl na té straně radikálních kritiků jakéhokoliv řešení, které na půdě Senátu zaznívá. Stačilo mu působení v roli ombudsmana, kdy se setkal s desítkami a možná stovkami případů, aby pochopil, že hledání řešení je v něčem podobném, co je vám předkládáno. A tak jsem se rozhodl, že i já vás ještě zdržím tím, že vám k tomu všemu řeknu svůj názor.

Musím konstatovat úvodem, že se jedná o naprosté nepochopení transformačního zákona č. 42/1992 Sb., zákona, který definuje jasnou a srozumitelnou nespravedlnost. Obecně vznikla fikce, jakýsi mýtus, že řešení tohoto základního problému je výhodné pro jakési staré struktury, či pro managementy bývalých družstev a pomíjí se skutečnost, že neřešení tohoto problému ohrozí především osoby oprávněné. Ve spravedlivém hněvu jste ochotni ponechat oprávněné osoby, které jsou stále ujišťovány i těmito diskusemi, o své šanci, jste je ochotni ponechat osudu. Ten osud jim nelze závidět.

Vypořádání majetkových nároků oprávněných osob dle transformačního zákona č. 42/1992 Sb., o úpravě majetkových vztahů a vypořádání majetkových nároků, ve znění pozdějších předpisů, bývá velmi často zaměňováno s vypořádáním restitucí. Velmi často se tak o transformačním zákoně mylně hovoří jako o zákoně restitučním, zákoně o oprávněných osobách dle transformačního zákona jakožto restituentech s tím, že předmětem vypořádání má být majetek, který vložili do družstev, který jim byl minulým režimem ukraden. Zejména takto informují i sdělovací prostředky a takto v podtextu lze tuto skutečnost vysledovat již v průběhu dnešní rozpravy.

Základním problémem těchto nepřesných a nesprávných názorů je skutečnost, že transformační zákon, tedy zákon č. 42/1992 Sb., se takového majetku vůbec netýká. Restituce chápe náš právní řád jako situaci, kdy v minulosti přešel majetek původního vlastníka do vlastnictví státu nebo jiné právnické osoby, typicky např. družstva. Restitučním zákonem se tento majetek vrací původnímu vlastníkovi a nebo dalším oprávněným osobám.

Transformační zákon bývá sice mírně zařazován mezi zákony, které upravují restituce v oblasti zemědělství, jde však o právní předpis, který se vymyká jak koncepčně, tak obsahově ostatním předpisům, které upravují nápravu majetkových křivd minulosti. V daném případě se nejedná o zákon restituční, neboť on se nezabývá vrácením majetku, který oprávněné osoby nebo jejich právní předchůdci vložili do družstev, ale rozdělením čistého jmění družstva nad rámec restitucí. Transformační zákon rozdělením čistého jmění družstva na majetkové podíly oprávněných osob stanovil pro určitý okruh oprávněných osob majetkové nároky přesahující nároky vůči ostatním povinným osobám, což jsou družstva, a současně stanovil pro určitý okruh povinných osob, konkrétně pro družstva a jejich právní nástupce, povinnost vypořádat majetkové nároky oprávněných osob v mnohonásobně větším rozsahu, než určovaly restituční zákony.

Transformační zákon v oblasti zemědělství stanovil značnou disproporci mezi oprávněnými osobami, jejichž majetkové nároky směřují vůči družstvům, a osobami, které své nároky uplatnily u ostatních povinných osob, nejtypičtěji státních podniků představovaných v oblasti zemědělství především státními statky, neboť při naprosto totožném rozsahu restitučních nároků v obou případech výše uvedených povinných osob měla navíc oprávněná osoba, jejíž restituční nároky směřovaly vůči družstvu, nárok ze zákona transformačního na výpočet dalšího majetkového podílu na majetku družstva, který představuje jakési rozdělení ušlého čistého zisku. Majetkové podíly z transformace vznikly rozdělením čistého jmění družstva. Co to bylo čisté jmění družstva? To bylo to, s čím zemědělská družstva do transformace vstupovala. To bylo to, co mělo v té době určitou účetní hodnotu, která byla pouze matematicky rozdělena. Toto čisté jmění družstva představuje věcné plnění oceněné v účetních cenách dle zákona o účetnictví, nikoliv rozdělení peněžní hotovosti. Konkrétně dle ustanovení § 7 odst. 1 transformačního zákona je čisté jmění družstva vytvořeno věcmi, pohledávkami a jinými právy, případně jinými penězi ocenitelnými hodnotami a podílem na majetku společného podniku úměrným výše vkladu družstva. Toto čisté jmění představuje celý majetek převážně nemovitý, reálná hodnota takto rozděleného majetku však dosahuje pouze zlomku ceny účetní s tím, že v době přijímání zákona o půdě, jakož i v době přijímání zákona transformačního se navíc počítalo s každoročním povýšením alokace zemědělského kapitálu. Tehdy se hovořilo zhruba o 5 %. Realita se však pohybuje, a to všichni víme, v záporných číslech, někde mezi třemi až pěti procenty, ale se znamínkem minus. Proces transformace družstev lze do jisté míry srovnat s procesem kupónové privatizace. Ani zde se mezi občany nerozdělovala peněžní hotovost, ale akcie, které byly vypočteny na základě účetního ocenění příslušného majetku. Pokud tudíž nyní požadují oprávněné osoby proplacení majetkových podílů z transformace v hotovosti, jedná se po stránce faktické o totožnou situaci jako by držitel akcií z kupónové privatizace požadoval proplacení svých alokací v nominální hodnotě, což je – asi budete se mnou souhlasit – naprosto nereálné. Majetek, který byl rozdělen na majetkové podíly oprávněných osob, má hodnotu pouze v té výši a v té době, v jaké se jej podařilo zrealizovat. Jde proto o zcela mylný názor, že jde o konkrétní majetek s konkrétní cenou a zemědělské podniky tento majetek užívají bez jakéhokoliv úročení.

Již samotný pojem majetkový podíl vyžaduje právní povahu tohoto podílu, to je, že se jedná o podíl na majetku družstva. Diskusi k novele transformačního zákona dále provází další teze, a to, že na základě této novely mají oprávněné osoby dostat bezcenný majetek, mají dostat silážní žlaby, stodoly a já nevím, co ještě dalšího. Zcela se zde však pomíjí skutečnost, že právě na základě účetních cen tohoto údajně bezcenného majetku byly vypočteny majetkové podíly oprávněných osob a jinými slovy pak oprávněné osoby žádají peněžní vypořádání bezcenného majetku. Dále se zde pomíjí fakt, že i hodnota silážních žlabů byla zahrnuta do čistého jmění družstva a že i zde z této hodnoty byly vypočteny majetkové podíly oprávněných osob. Účetní hodnota tohoto majetku je obrovská, reálná, je však zcela, jednoznačně mohu tvrdit, záporná, protože ty objekty je potřeba zlikvidovat a likvidace těchto objektů znamená náklad. A ten náklad je projevem ekonomiky tohoto podniku. Účetní hodnota tohoto majetku je tedy, jak už jsem řekl, spíše záporná.

V článcích publikovaných ve sdělovacích prostředcích také chybí odpověď na otázku, jak má tedy družstvo s tím silážním žlabem naložit, když se jeho účetní hodnota promítá do výše majetkového podílu a oprávněné osoby majetek, který byl předmětem transformace, odmítají převzít.

Navíc často používaný případ silážních žlabů není z hlediska novely transformačního zákona právně relevantní. Ustanovení v § 13 odstavec 3 jednoznačně stanoví, že vydávaný majetek bude oceněn dohodou, nebo podle příslušného zákona, kterým je zákon o oceňování majetku. Nedojde-li k dohodě, bude vydávaný majetek oceněn v odhadních cenách a zde je logické, že právě ten silážní žlab bude oceněn spíše zápornou hodnotou a k vypořádaní majetkových podílů nebude moci být využit.

Z pohledu vztahu dvou skupin oprávněných osob členů a nečlenů družstev tak navrhovaná novela oprávněné osoby, které se nestaly účastníky právnické osoby podle transformačního projektu nijak nepoškozuje. Zde je třeba zdůraznit, že všechny oprávněné osoby, kterým byl majetkový podíl vypočten, mají nárok na vypořádání svého majetkového podílu. Pokud by však měly být části oprávněných osob vypořádány jejich podíly v penězích, potom by mohla být uspokojena pouze a pouze malá část oprávněných osob z transformace, neboť jak již bylo uvedeno výše, majetkový podíl byl vypočten na základě ocenění čistého jmění družstva v účetních cenách a tyto ceny v řadě případů dosahují pouze zlomku ceny tržní.

Chce-li družstvo nebo jeho právní zástupce při vypořádání oprávněných osob postupovat dle zásady jejich rovnosti, nezbývá než vydávat majetkové podíly ve stejné struktuře, jakou má jeho majetek. Poskytnutí peněžního plnění části oprávněných osob by znevýhodnilo další oprávněné osoby, navíc s ohledem na skladbu majetku ani není možno, nebo není v možnostech družstev či jejich právních zástupců, peněžitá plnění poskytovat. Poskytnutí peněžního plnění by způsobilo narušení rovnosti osob, které jsou oprávněny podle téhož zákona, a my v případě výplaty majetkových podílů v penězích těm, kdo požádali o vydání tohoto podílu dříve, by byla těm, kdo požádali později, podstatně ztížena, ne-li přímo odepřena možnost se vůbec svého podílu domoci, neboť rozdíl mezi účetní a reálnou hodnotou čistého jmění je nevyhnutelný a zcela nezpochybnitelný.

Z výše uvedeného vyplývá, že v případě majetkových podílů z transformace se nejedná o restituce, nejedná se ani o majetek, který oprávněné osoby vložily do družstev, neboť ten jim byl v souladu s restitučními zákony, tedy zákonem o půdě, to je zákonem č. 229/1991 Sb., o úpravě vlastnických vztahů k půdě a jinému zemědělskému majetku, ve znění pozdějších předpisů, již vydán. Zákon o půdě ustanovení § 33a odstavec 1 vymezuje nárok na vydání majetkového podílu z transformace za pohledávku, kterou lze smluvně převádět na jinou osobu. Z platné právní úpravy tak vyplývá, že oprávněná osoba, které byl v procesu transformace družstva vypočten majetkový podíl, není ani vlastníkem, ani spoluvlastníkem majetku družstva, ale má vůči tomuto družstvu pouze pohledávku.

V komentáři k občanskému zákoníku, který vydalo nakladatelství Linde v Praze v roce 1994, se k pojmu pohledávka na straně 335 uvádí toto: Název věřitel a dlužník láká k představě úvěru peněžitého a stejně tomu je i s termínem pohledávka, avšak podle zákonné úpravy mají širší význam všechna tři označení. Pojem pohledávka tedy neznamená, že věřitel má ze zákona nárok na peněžité plnění, ale rozhodující je, jakým způsobem jeho pohledávka za dlužníkem vznikla a z těchto důvodů nemají úvahy o tom, že družstva zadržují majetek oprávněných osob, oporu ani v rovině věcné, ani v rovině právní.

Ve věci obsahu novely transformačního zákona je třeba poukázat, jak už jsem řekl úvodem, na zprávu veřejného ochránce práv z roku 2001, kde se uvádí, že v současné době žádný právní předpis – žádný právní předpis – způsob vypořádání majetkového podílu neupravuje, což veřejný ochránce práv považuje za velmi vážný nedostatek právní úpravy, který je nutno odstranit. Toto upozornění Dr. Motejla bylo významným podnětem pro přijetí účelného řešení problematiky vypořádání majetkových podílů oprávněných osob v zemědělských družstvech.

Výše uvedené lze shrnout tak, že předložená novela transformačního zákona ve znění, se kterým vyslovila souhlas Poslanecká sněmovna Parlamentu ČR upravuje výslovně způsob vypořádání majetkových podílů. Z transformace, kterou dosud platná právní úprava neobsahuje. Naturální forma vypořádání vychází ze skutečností, že hodnota majetkových podílů z transformace nevznikla rozdělením peněžní hotovosti, ale věcného plnění. Vůbec si nemyslím, že předložená novela zákona č. 42 je novela dobrá. Dokonce připouštím, že z těch tří novel, které byly předloženy, je nejhorší. Nicméně je pokusem správným směrem, a kdyby byla vůle v Senátu a v Poslanecké sněmovně s pozměňovacími návrhy toto předložit, vznikne šance pro oprávněné osoby, šance, která bez podobné iniciativy bude pro ně znamenat velmi velké zklamání.

Já vám upřímně děkuji za trpělivost, se kterou jste vyslechli to, co jsem se vám snažil sdělit a ať dopadne naše hlasování, jak uznáte za vhodné, ono tak dopadne, velmi vás prosím, abyste ve stopách pana Dr. Motejla se pokusili do této problematiky nahlédnout a pokusit se překonat svůj politický odpor k řešení něčeho, co vyžaduje naprosto jednoznačně řešení. Děkuji vám.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Děkuji, pane kolego, a než dám slovo panu kolegovi senátorovi Robertu Kolářovi, rád bych vám, kolegyně a kolegové představil delegaci Ústřední volební komise Albánské republiky vedenou jejím ředitelem Adriatikem Memou, která je v této chvíli u nás na galerii. *(Potlesk.)* Pracovníci této Ústřední volební komise jsou v době našich voleb zde u nás, aby získali určité zkušenosti, takže, vážení, vítejte u nás v Senátu.

Slovo má pan senátor Robert Kolář, připraví se pan senátor Milan Štěch.

[**Senátor Robert Kolář**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=130)**:** Vážený pane předsedající, vážené kolegyně, kolegové. Řada mých předřečníků řekla ve svých příspěvcích názor, který i mně je vlastní a proto budu hlasovat na plénu tak, jak jsem hlasoval na výboru a nebudu už tyto argumenty opakovat. Nicméně, je tu ještě jeden, který nezazněl a který já považuji také za velice důležitý, a to ten, že my jako komora zákonodárného sboru bychom měli mj. dbát na to, aby bylo nastaveno určité neutrální prostředí, aby zákony, které přijímáme a rozhodnutí, která přijímáme, aby byla stejná vůči všem skupinám obyvatelstva.

A když se podívám na dvě skupiny obyvatelstva – a trochu mi nahrál i předřečník pan kolega Fencl – tak na jedné straně je tady skupina obyvatelstva, která někdy v minulosti proti své vůli přišla o své majetky. Oni je nevydávali dobrovolně. A nejenom že o tyto majetky přišli, oni potom ještě trpěli.

Pak tady byla druhá skupina obyvatelstva, která se zcela dobrovolně, na základě své svobodné vůle rozhodla, jak naložit se svými prostředky tak, aby se jim pokud možno co nejvíce úročily. Ať už to byli akcionáři a nebo kampeličkáři, těm nikdo nic neukradl, aspoň v tom smyslu, že by přišel stát a že by jim to ukradl. A my této druhé skupině obyvatel, pokud si vzpomínáte, jsme vrátili 80 procent, 90 procent, 100 procent částky, kterou tam oni dobrovolně dali, a dali jsme šest miliard, sedm miliard ze státního rozpočtu.

Kdyby se mě jako Roberta Koláře, jako občana, který platí daně, zeptal někdo, kam já chci nasměrovat své daně tak, abych vyrovnal určitou nerovnováhu a určité zlo, které se stalo v minulosti, tak já zcela určitě raději tuto část svých daňových výnosů nasměruji ve prospěch těchto zemědělců a nikoliv lidí, kteří zcela dobrovolně své peníze někam dali. A tam nezpochybňuji také to, že stát nesehrál svoji roli tak, jak ji sehrát měl, a samozřejmě i oni přišli o ty prostředky, částečně ne svojí vinou. Ale myslím si, že ty příběhy jsou úplně rozdílné.

A jestliže tady pan kolega Fencl hovořil o tom, že v podstatě tím, že nebudeme hlasovat pro tento návrh zákona, že jsme připraveni ponechat ty osoby, které čekají na vypořádání, svému osudu, tak já naopak právě proto, že je nechci ponechat svému osudu, tak budu hlasovat proti tomuto návrhu. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Slovo má pan senátor Milan Štěch, připraví se paní senátorka Jitka Seitlová.

[**Senátor Milan Štěch**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=15)**:** Vážený pane předsedající, pane předsedo, vážené kolegyně, vážení kolegové. Myslím si, že řada z nás tady zapomíná na to, aby v úvodu svého vystoupení, pokud je to namístě, ohlásila střet zájmů. Já ohlašuji střet zájmů, a to proto, že jsem z rodiny, kde moji rodiče byli v roce 1956 jako jedni z posledních nebo úplně poslední ve vesnici nahnáni do družstva, měli třicet hektarů a jejich hospodářství - je to doložitelné - bylo fakticky jedno z nejšpičkovějších v celém regionu Českobudějovicka.

Když tady hovořil kolega Liška, tak jsem mu z 95 procent dával za pravdu. Další vystoupení byla mému pohledu a informacím, které jsem z této doby získal, velice blízká.

Ale myslím si, že slůvko „nespravedlnost“ se musí chápat v plné šíři všech možných situací, které nespravedlnost zakládají.

Nejsem odborníkem na transformaci zemědělských družstev nebo na transformaci zemědělství, ale z různých příběhů jsem řadu problémů vycítil a samozřejmě si i převzal, a mohu prohlásit, že bohužel zákon č. 42/1992 Sb., byť možná byl autory v počátku dobře míněn, byl z velké míry zákon nešťastný, a chtě nechtě se také nemůžeme divit, že když se řekne před zemědělci a skutečnými zemědělci, kteří mají vztah k půdě, měli tu tradici z minulosti, řekne se pojem „tři té“, tak jim naskakuje husí kůže.

Proč? Víte na straně povinných osob jsou společnosti, které netvoří jenom ti, kteří okradli, kradli a kteří byli jaksi těmi, kteří prováděli a organizovali to násilí v zemědělství mezi rokem 1950 až, řekněme, politickými změnami v roce 1989. Mezi povinnými osobami jsou i skuteční vlastníci, kterým nezbylo nic jiného, než aby po roce 1989 svůj podíl, ale i pozemky ponechali v obhospodařování nástupnických organizací, nových zemědělských družstev a většinou akciových společností apod. Takže ty „oprávněné“ osoby musíme hledat na obou stranách toho pomyslného prostoru spolu, protože tomu tak prostě je.

Mohu vám říci, a vy, kdo se o to zajímáte, to přece víte, že v 50. letech do družstev vstupovali s radostí i střední a větší zemědělci, protože byli ve stavu úpadku. Ano, vstupovali někteří, někteří střední a větší zemědělci, protože byli ve stavu úpadku, a s velkou nechutí vstupovali zemědělci, kteří do té doby hospodařili úspěšně. S nechutí vstupovali zejména ti, co měli následovníky na grunty, ale ti, kteří třeba následovníky neměli, tak čekali, že družstva za ně jejich problémy vyřeší. Jestli tomu nevěříte, tak ještě žijí pamětníci, kterým je přes osmdesát let.

Chci tím říci jenom tu věc, že často na základě zákona č. 42/1992 se první o ty majetky, o podíly ze živého a mrtvého inventáře hlásili potomci těch, kteří toho do družstev příliš moc nedali. A mohu vám to dokázat na konkrétní věci.

Zákon č. 42/1992 totiž říká: Když jedna osoba zpochybní předávací protokoly nebo pokud předávací protokoly nejsou k dispozici, postupuje se podle hektarů. Ale hektary vložené do družstev nebo zabrané do družstev ještě nic nevypovídaly o skutečné prosperitě toho kterého zemědělce v době vstupu do družstva.

A vím, o čem hovořím, protože byli úspěšní, jako je to v dnešní době, a byli neúspěšní. A tak chyba je právě založena tady. Pokud byli svědci a vědělo se, jak kdo vstupoval do družstva, zhruba s jakým majetkem, ano, šli tam zemědělci úspěšní, prosperující, dávali tam velký podíl nemovitých hodnot, ale na druhé straně tam šli zemědělci – promiňte mi, že to takhle řeknu – kteří tam vnesli nebo vložili čtyři podvyživené krávy, ale dneska na základě hektarů, protože měly hektary rozhodující podíl, dostávají daleko větší podíly než ti, kteří v družstvech podíly mají. A to je to, co říkal kolega Fencl. Jedni, kteří v družstvech zůstávají, mají tam dneska podíly ve žlabech, v nemovitostech. A jsou to skutečně poškození zemědělci z 50. let, protože jenom že jejich potomci nebo oni v družstvech zůstali, tak oni mají své nároky v těchto nemovitostech. A ti, kteří jsou tedy mimo, mají nárok na peníze.

Já osobně bych viděl řešení skutečně v tom, a byla to chyba založená v zákonu č. 42, že se měla hledat cesta odškodnit všechny a odškodnit je z prostředků státu, protože jestliže jsme tady odškodňovali jiné a jiným způsobem, tak si myslím, že jsme napáchali více nespravedlností a více chyb, než bychom mohli případě udělat tady. Ale dneska je doba, jaká je. Já osobně nebudu hlasovat pro žádnou z verzí, která je tady předložena, protože nechci nikoho poškodit. Ale jenom jsem tady chtěl připomenout, že už mnoho škody bylo zákonem č. 42/1992 napácháno a mnoho nespravedlností. Dokonce bylo umožněno, aby se k finančním částkám na úkor skutečně prosperujících zemědělců z roku 1950 dostali lidé, většinou jejich potomci, kteří podle mého názoru na ty prostředky nárok mít neměli. Dokonce to byly děti zakladatelů družstev z 50. let. Mohu to z mého okolí dokázat, takže vím, o čem hovořím.

A prosil bych, aby když tady člověk nějakou myšlenku řekne, hned nebyl vzbuzován smích. Možná, že vám to tak přijde, ale to jsou vážné věci. Jsou to staří lidé, kterým je osmdesát let a oni to cítí jako křivdu. Ale ta křivda je možná na obou stranách. A to bychom si měli uvědomit.

Myslím si, že jsme recept nenašli, a já bych recept viděl v tom, kdyby stát toto vzal na sebe a snažil se ze zdrojů, kterých, jak vím, moc není, největší křivdy vyrovnat a nezakládat nové křivdy těm, kteří v družstvech majetky dneska ještě mají.

Děkuji za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:**  Děkuji. Slovo má senátorka Jitka Seitlová, připraví se senátor Jiří Pospíšil.

[**Senátorka Jitka Seitlová**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=63)**:** Pane předsedající, dámy a pánové. Myslím, že všechno, co jsem chtěla říci z hlediska argumentů, bylo řečeno panem senátorem Liškou a kolegy, kteří prezentovali i vývoj a současnou situaci zákona.

Nicméně poslední dvě vystoupení mě, skoro musím říci, donutila k tomu, abych vystoupila.

Víte, ta rozsáhlá řeč, která byla přednesena naším panem kolegou senátorem Fenclem, bývalým ministrem zemědělství, jistě měla pro něj osobní opodstatnění. Já bych přece jenom, právě proto, že to tady zaznělo, uvedla některé věci na pravou míru. Víte, transformační zákon říká, že transformaci neprovádějí družstva vzniklá po 1. lednu. Já bych chtěla říci, že nebyla jenom družstva, která se rozhodla jít formou transformace, vzít si majetky a k tomu se rozhodla dobrovolně, ale byla také družstva, která vznikala zcela jinak, bez těchto majetků, a řekla si ne, my nechceme ty původní majetky, my chceme začít od čistého stolu. A jsou také soukromí zemědělci, kteří dneska mají založené různé společnosti, které v žádném případě touto cestou nešly. A ti, kteří se rozhodli jít podle transformačního zákona tím, že převezmou majetky, tak se tak rozhodli dobrovolně. Čili byly dvě cesty. To je potřeba mít na paměti.

Pak je tady ještě druhá věc a ta se týká i vystoupení mého předřečníka pana senátora Štěcha. On totiž říká, že vlastně bychom měli znovu diskutovat zákon č. 42 z hlediska toho, jestli tam někdo vstupoval s tím, že zrovna byl v nepříznivé ekonomické situaci, nebo naopak byl v příznivé situaci. Víte, v roce 1992 platilo mezi těmi oprávněnými osobami a transformačním družstvem tak, jak říká § 3 zákona, že bude vytvořena dohoda. Byla to dohoda, na kterou obě strany přistoupily. A pak dál říká, že tuto dohodu potvrdí stát. Svým kompetentním úřadem. To byl stát v r. 1992 a já chci věřit, že to byl právní stát. A na to navazují všechny ty úvahy, o kterých hovořil pan senátor Skalický. To znamená o ochraně soukromého vlastnictví, které neexistuje de facto, že ho mám v ruce, ale existuje de jure a myslím si i navazující úvahy, které se týkají možnosti rozhodování Evropského soudního dvora, případně odkazy na judikáty již platné.

Chtěla bych se také vrátit k výkladu, který zde byl přednesen k tomu, že vlastně návrh, který před námi leží, tak umožňuje, aby soud postupoval jiným způsobem než podle předpisů, které jsou platné, tzn. podle zákona o oceňování majetku a příslušných vyhlášek. Tomu tak není. Návrh zákona přesně říká: buď se ti lidé dohodnou a nebo bude provedeno ocenění podle daných vyhlášek, když to nebude jinou dohodou. Soud musí postupovat stejnou cestou. Ani soud nemůže pomíjet platné zákony. A možná v té souvislosti, je to velmi těžké téma, ale stálo by za úvahu zvážit, jak vypadá zákon o oceňování majetku a následné vyhlášky, když umožňuje tak rozdílné účetní hodnoty a tak rozdílnou reálnou praxi. Přitom v preambuli tohoto zákona je psáno, že má vycházet právě z cen, které jsou reálné a které jsou tržní. To jsem teď malinko odbočila, ale přesto si neodpustím tuto úvahu zde přednést.

Dámy a pánové, náš kolega pan senátor Fencl se také odvolává na ombudsmana, pana ochránce práv. Já se domnívám, že v roce 2001 a trvale zcela oprávněně pan ochránce práv upozorňuje na to, že existují nedostatky z hlediska vyřešení a právní garance postupu. Ale v žádném případě netvrdí, že zákon, který před námi leží, že tento návrh je tím správným řešením. Já si myslím, že je velmi dobře, že veřejný ochránce práv o tom hovoří, ale je třeba skutečně připravit korektní normu, o které se mnozí z vás zmiňovali, která by tuto situaci dokázala napravit.

Dále tady padl ještě jeden argument ze strany pana senátora Fencla, který říká, pokud návrh zákona, který je před námi, smeteme ze stolu, tak se může stát, že vlastně tu šanci pro oprávněné osoby, aby získaly alespoň nějaký majetek, tak zmaříme. Já s tím naprosto nesouhlasím. Položím si otázku tak, jak nakonec v celém tom průběhu projednání i sám zpravodaj deklaroval chyby návrhu, pro které oprávněné osoby by bylo možné, aby své nároky uplatnily. Byla by to jedna, deset oprávněných osob, které by měly takové šance? Víme, že oprávněné osoby by se musely obracet na soud, ale která osoba se obrátí první, ta zřejmě by možná nějaký majetek získala. Jak by to bylo z hlediska těch oprávněných osob, které by se obrátily později, během několika dalších dnů? Každý případ řeší samostatně soudce. Některý soudce bude jednat rychleji, některý pomaleji. Kdo tedy bude tou oprávněnou osobou, která se prvně dostane k majetku? My bychom tím vlastně zakládali další obrovské nespravedlnosti a myslím si, že je možné, že pro několik vybraných oprávněných osob by to majetek přineslo. Bylo by to velmi nesystémové a musím říci, že by to vytvářelo silně prokorupční podmínky pro takové vyrovnání.

Dámy a pánové, já se domnívám, že zákon č. 42/1992 jistě měl svoje určité nedostatky. Je ale pravdou, že byla dost dlouhá doba na to, aby tyto nedostatky byly napraveny. Myslím si, že na výboru, kde jsem mohla být přítomna, se hovořilo o tom, že je nezbytné co nejrychleji takovou právní normu připravit. Já tedy prosím a žádám ty, kteří jsou kompetentní, zejména Ministerstvo zemědělství a Ministerstvo financí, aby se takovou normou co nejdříve zabývali. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Slovo má pan senátor Jiří Pospíšil.

[**Senátor Jiří Pospíšil**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=14)**:** Pane předsedající, pane předsedo, dámy a pánové. V roce 1992 jsem byl u toho, když se přijímal ten původní zákon, jako poslanec Federálního shromáždění, a myslím, že tady je několik lidí, kteří u toho byli také. Už tehdy vlastně bylo obtížné ten zákon přijmout a řadě lidí se ten sedmiletý odklad nelíbil. Patřil jsem mezi ně. Ten argument byl přijat právě s tím, že ta družstva a povinné osoby nebudou s to vyplatit v dané situaci pohledávky nebo vydat pohledávky tak, jak jim určoval zákon, a proto vlastně vznikl ten sedmiletý odklad pro osoby, které v zemědělství nepodnikaly. Dnes po patnácti letech slyšíme stejný argument a já se domnívám, že prostě tato situace, že není možné to neustále odkládat, případně přijmout takový zákon, který by v podstatě umožnil ty pohledávky zrušit. Mám dvě poznámky k předřečníkům. Pan kolega Fencl předložil svým precizním výkladem pojmu pohledávky dluhů a závazků. Zejména tím, že jde o pojmy širší než jen finanční, a tím, že vyložil, že povinné osoby mají řadu možností, jak smluvně vyrovnat pohledávky oprávněných osob, řadu argumentů pro to, že žádný takový zákon, jaký byl teď předložen, není třeba přijímat. To je k jednomu. K senátoru Štěchovi. To, že nástupnická organizace přejímá závazky původní organizace, je právně normální, obvyklé a majetnické složení nástupnické organizace a ani to, že si někdo s jistotou vzpomínky 50 let staré vzpomíná, které krávy byly hubené, prostě není argumentem pro to, že závazky není třeba plnit. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Slovo má pan senátor Jan Fencl.

[**Senátor Jan Fencl**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=95)**:** Pane místopředsedo, vážené kolegyně, kolegové, jenom naprosto věcně. Novelu zákona přijala Poslanecká sněmovna dne 24. 9. 2004 a postoupila ji ke schválení Senátu. Bylo přijato řešení, podle něhož nároky oprávněných osob budou vypořádány převodem vlastnického práva k věcem, které družstva vlastní, a to především s ohledem na již zmíněnou finanční situaci družstev. Pokud by byla novela přijata již v r. 2001, kdy na problém začal veřejný ochránce práv poukazovat, rozsah věcí, jež mají být v majetku družstev a mají sloužit k vypořádání nároků, by byl nepochybně větší. Doktor Otakar Motejl, veřejný ochránce práv, v Brně 6. 10. 2004. Mohl bych ještě citovat z tiskové konference, kterou k tomu svolal, ale v podstatě ta podstata toho jeho vyjádření je v tom, co jsem přečetl.

Poslední moje poznámka. Nebude-li učiněn krok směřující k tomu, aby soudy mohly rozhodovat o vypořádání oprávněných osob ve struktuře majetku a budou nadále rozhodovat o finančním vyrovnání, pak nastane velmi prostá situace. Rozhodnutí soudů uspokojí prvního až devátého věřitele, tzn. oprávněnou osobu, v tu chvíli se dostane firma do insolventnosti, vyhlásí na sebe likvidaci nebo se dostane do konkurzu. Myslím si, že nemusím popisovat, že výsledkem toho bude skutečnost, že na ty oprávněné osoby nic nezbude. A toto všechno se bude týkat, řekněme, určitého procenta těch transformovaných zemědělských družstev, nikdo neví pořádně, kolik jich je, hovoří se o 40 %, těch 60 % už si ten problém vyřešilo v souladu s platnými zákony. Já nejsem toho názoru, že tak učinily správně, nicméně ony tak učinily. Řekněme, že těch 40 % těch nejslušnějších, kteří čekali na nějakou možnost řešení, bude donuceno k tomu řešení, které použili ti první v řadě, a nebo už to nedokáží a půjdou do konkurzu a oprávněné osoby už nic nedostanou. Já vím, že se to těžko poslouchá, a proto taky dnes jsem nemluvil o druhé stránce toho problému, o stabilitě toho zemědělského podnikání u nás, která je následkem 50leté totality, která tady byla, ztráty vazby na půdu. A jen ti stateční se k té půdě vrátili, ti ostatní musí mít nějakou šanci a ta šance je v tom, že oni své podíly, případně svoji půdu pronajmou někomu, kdo na ní bude ochoten hospodařit.

Já vás vedu jen k tomu, abyste o tom problému uvažovali v logice věci a znovu zdůrazňuji, že Otakar Motejl je velmi moudrý člověk, kterého si nesmírně vážím. Děkuji vám.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Děkuji. Nikoho dalšího přihlášeného nemám, končím obecnou rozpravu a než dám slovo dalším, tak omlouvám z dnešního jednání, tj. pro stenozáznam, pana senátora Doubravu.

Takže ptám se paní navrhovatelky, paní poslankyně, jestli se chce vyjádřit. Nechce se vyjádřit. Ptám se zpravodajů, a to nejprve senátora Ondřeje Febera jako zpravodaje Ústavně-právního výboru. Garanční zpravodaj se chce vyjádřit, máte slovo, pane senátore Vaculíku.

[**Senátor Josef Vaculík**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=159)**:** Děkuji. Pouze shrnu stručně debatu. Celkem vystoupilo 14 diskutujících v obecné rozpravě, z toho jeden dvakrát, pouze dva výstupy byly pro jakousi podporu novely, ostatní byly proti, pan kolega Štěch zaujal neutrální postoj. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Děkuji. V této chvíli máme od obou výborů jediný **návrh, a to je zamítnout** a o tom budeme hlasovat na začátku. Takže nejprve znělka.

Než zahájíme hlasování, tak vás všechny odhlásím. A prosím znovu se zaevidujte, modré světýlko je pro vás rozhodující. Zahajuji hlasování. Kdo je pro zamítnutí, tlačítko ANO a zvedne ruku. Kdo je proti zamítnutí, zvedne ruku a tlačítko NE. Hlasování č. 10 ukončeno, registrováno 61, kvorum 31, pro zamítnutí bylo 51, proti jeden. **Návrh byl schválen.** Končím projednávání tohoto bodu. Děkuji paní poslankyni i zpravodajům a vyhlašuji krátkou přestávku do 11.45 hod.

*(Jednání po přestávce opět zahájeno.)*

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Vážené kolegyně, vážení kolegové, vážení hosté, budeme projednávat

<A NAME='st377'></A>

**Vládní návrh zákona, kterým se předkládá PČR k vyslovení souhlasu s ratifikací Budapešťská úmluva o smlouvě o přepravě zboží po vnitrozemských vodních cestách,**

**senátní tisk č. 377.**

Prosím pana ministra dopravy a zároveň senátora Milana Šimonovského, aby nám tento návrh zákona přednesl.

[**Senátor Milan Šimonovský**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=129)**, ministr vlády ČR:** Vážený pane místopředsedo, dámy a pánové, tento tisk není tak atraktivní, jako byl poslanecký návrh, který jsme měli možnost projednávat před chvílí, ale přesto je to materie významná. Zejména je potřeba říci, že je to smlouva, která se jmenuje „Budapešťská smlouva o přepravě zboží na vnitrozemských vodních cestách“. Je to dílo, které vznikalo od 50. let. Je velmi úctyhodné, že tato norma byla nakonec v červnu 2001 v Budapešti dohodnuta. Tam ji na základě usnesení vlády podepsal velvyslanec České republiky v Maďarsku.

Konečný text Úmluvy byl přijat diplomatickou konferencí. Je velice zajímavé, že tato smlouva vznikala velmi komplikovaně, některými státy, zejména těmi, které měly velké vodní cesty na svém území, byla odmítána, takže je to skutečně pro vnitrozemské vodní cesty velký přelom.

Tuto úmluvu už podepsalo 14 evropských států. Kromě Maďarska už uložilo ratifikační listiny také Švýcarsko, Rumunsko a Lucembursko. Tato úmluva je dalším krokem k postupné unifikaci právního režimu evropského systému vnitrozemských vodních cest, a protože v železniční, silniční, námořní a letecké dopravě jsou již tyto předpisy unifikovány, je to vlastně poslední evropská úmluva, která do určité míry unifikuje právní režimy na dopravních cestách, čímž se vlastně dovršuje tento proces v EU.

Napojení České republiky na evropský systém vnitrozemských vodních cest je pouze zprostředkován vodní cestou labskou, což je jediná dopravně významná cesta, která našim dopravcům umožňuje přístup k využití této úmluvy. Hlavním cílem této úmluvy je stanovení jednotných pravidel pro smlouvy o přepravě zboží na vnitrozemských vodních cestách, zejména je tam definována odpovědnost jednotlivých účastníků právních vztahů. Tato úmluva vstoupí v platnost na základě jejího podepsání bez výhrady ratifikace. Náš velvyslanec si ale vyhradil právo ratifikace, to znamená, že v našem případě je nutné, aby Parlament tuto smlouvu ratifikoval. Následně bude samozřejmě uložena v depozitáři. Jak už jsem řekl, podle aktuálních informací už čtyři státy smlouvu ratifikovaly.

Vstupem úmluvy v platnost pro Českou republiku nenastanou žádné komplikace. Pokud se úmluva stane součástí právního řádu, bude mít samozřejmě přednost před vnitrostátní právní úpravou, ale k provedení této úmluvy není třeba novelizace žádné zákonné právní úpravy, ani nemá žádný dopad na státní rozpočet. Vzhledem k tomu, co jsem uvedl, si vás, vážené paní senátorky a vážení páni senátoři, dovoluji požádat o souhlas k ratifikaci úmluvy tak, aby naši dopravci měli stejné výhody jako ostatní dopravci z EU a mohli využívat k přepravě zboží také vnitrozemské vodní cesty Unie za podmínek, které mají všichni ostatní. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Děkuji, pane ministře. Posaďte se, prosím, ke stolku zpravodajů.

Návrh byl přidělen Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost, který přijal usnesení č. 377/2, a určil zpravodajem pana senátora Josefa Zosera. Garančním výborem je Výbor pro hospodářství, zemědělství a dopravu s usnesením č. 377/1 a zpravodajem panem senátorem Ivo Bárkem, kterému uděluji slovo.

[**Senátor Ivo Bárek**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=139)**:** Vážený pane předsedající, kolegyně, kolegové, úvodem svého vystoupení bych chtěl říci, že se bude jednat o společnou zprávu s Výborem pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost, kde zpravodajem byl určen pan kolega Zoser.

Budapešťská úmluva představuje další postupný krok k celkové unifikaci právního režimu regulujícího využívání evropského systému vnitrozemských vodních cest, obdobně jak k tomu došlo u jiných druhů dopravy, což byla doprava železniční, silniční, námořní i letecká.

Základním cílem úmluvy je ustanovení jednotných pravidel pro Smlouvu o přepravě zboží po vnitrozemských vodních cestách s důrazem na vymezení hranic odpovědnosti dopravců, což by mělo zajistit vyšší právní jistotu účastníkům navazovaných právních vztahů.

Nejvýraznější rozdíl mezi vnitrostátní právní úpravou a zněním navrhované úmluvy je v pojímání rozsahu odpovědnosti dopravce. Náš obchodní a občanský zákoník vychází z neomezené odpovědnosti dopravce za škodu vzniklou ztrátou nebo poškozením zboží, zatímco úmluva zakotvuje maximální částky odpovědnosti, což je uvedeno v článku 20. Tyto částky odpovědnosti lze překročit pouze v případě, že se na tom strany buď předem dohodly, nebo byla v přepravní listině výslovně zaznamenána povaha a vyšší hodnota zboží nebo přepravního zařízení.

Dopravce se rovněž nemůže dovolávat omezení své odpovědnosti, jestliže se prokáže, že se škody dopustil úmyslným jednáním nebo opomenutím. Obecně lze uvést, že úmluva je vedena snahou o stanovení umírněné odpovědnosti dopravce, která nepovede ke zvyšování přepravného a pojistného a tím k oslabení konkurenceschopnosti na vnitrozemských vodních cestách.

Budapešťská úmluva náleží svou povahou mezi dopravní dokumenty, které vyžadují před svým vstupem v platnost pro Českou republiku souhlas obou komor Parlamentu a ratifikaci prezidentem republiky, a to podle čl. 49 Ústavy ČR. Důvodem je skutečnost, že se úmluva svým obsahem dotýká práv a povinností osob.

Úmluva je vyhotovena v jednom původním vyhotovení, jehož německé, francouzské, anglické, nizozemské a ruské znění jsou stejně autentická. Depozitářem je vláda Maďarské republiky.

Dovolte, abych vás seznámil s usnesením Výboru pro hospodářství, zemědělství a dopravu č. 328 ze 42. schůze, která se konala dne 14. července 2004.

Po úvodním slově zástupce předkladatele Ing. Antonína Tesaříka, náměstka ministra dopravy ČR, po zpravodajské zprávě senátora Ivo Bárka a po rozpravě výbor doporučuje Senátu Parlamentu ČR, aby dal souhlas k ratifikaci Budapešťské úmluvy o smlouvě o přepravě zboží po vnitrozemských vodních cestách, určuje zpravodajem mě a pověřuje předsedu výboru senátora Milana Balabána předložit toto usnesení předsedovi Senátu. Děkuji za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Děkuji. Posaďte se ke stolku zpravodajů. Přestože to byla společná zpráva, ptám se kolegy Zosera, zda si přeje vystoupit. Ne.

Otevírám proto v tuto chvíli obecnou rozpravu. Nikdo se nehlásí. Obecnou rozpravu proto končím. Nepředpokládám vystoupení předkladatele ani zpravodajů, takže je před námi jediný návrh, a to vyslovit souhlas k ratifikaci.

Zahajuji **hlasování o souhlasném stanovisku k ratifikaci.** Kdo je pro tento návrh, ať stiskne tlačítko ANO a zvedne ruku. Kdo je proti, ať stiskne tlačítko NE a zvedne ruku.

Hlasování č. 11 je ukončeno. Registrováno 52, kvorum 27, pro 44, proti nikdo. **Návrh byl schválen.**

Tím končíme projednávání tohoto bodu. Děkuji zpravodajům, pan ministr zůstane ještě na svém místě, protože budeme projednávat další bod, kterým je:

<A NAME='st408'></A>

**Vládní návrh, kterým se předkládá Parlamentu ČR vyslovení souhlasu s ratifikací Dohoda o podpoře rozmisťování a používání družicových navigačních systémů Galileo a GPS a navazujících aplikací,**

**tisk č. 408.**

Prosím opět pana ministra dopravy pana Šimonovského, aby nám tento návrh přednesl.

[**Senátor Milan Šimonovský**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=129)**, ministr vlády ČR:** Pane místopředsedo, dámy a pánové, dovolte mi, abych z pověření vlády představil tuto dohodu, která byla za Českou republiku podepsána 23. června 2004.

Služby satelitní navigace v současnosti nabízejí ve světě pouze dva systémy, a to americký systém GPS a ruský systém GLONAS. Při provozování stávajících systémů ovšem zcela chybí záruky o odpovědnosti za omyly při jejich provozování, které mohou mít za následek letecké nebo námořní nehody. Je tomu tak zejména proto, že oba tyto systémy jsou systémy vojenské a je velmi těžké je dešifrovat. Záměrně neuvádějí přesné navigační hodnoty, aby výhody tohoto systému nemohly využívat další skupiny, které by usilovaly třeba o některé teroristické nebo i vojenské cíle.

Důvody provozování těchto systémů, které nejsou pro civilní potřeby příliš využitelné, mají řadu nepřesností, vedly k iniciaci vzniku evropského civilního satelitního systému, nad kterým by měla EU přímou kontrolu a který by garantoval přesnost a spolehlivost. Tento systém se jmenuje Galileo, je to program, který byl zařazen mezi prioritní programy v rámci rozvoje transevropských dopravních sítí. Galileo je definován jako samostatný civilní evropský globální družicový systém pro navigaci a určování času, který vyvinulo Evropské společenství ve spolupráci s Evropskou kosmickou agenturou a dalšími i soukromými subjekty.

Spojené státy americké oficiálně uznaly význam tohoto systému a jeho nezbytnost pro potřeby navigace v dopravě, ale také pro další aplikace, jak jsem řekl, i aplikace v boji proti terorismu a potírání zločinnosti. To znamená, že Spojené státy americké a následně i další velké státy světa usilují o vytvoření globálního celosvětového systému, který by měl civilní využití, a kromě toho samozřejmě tyto systémy budou pracovat v dalších vrstvách, v jiných režimech pro vojenské využití.

Pro zajištění vzájemné spolupráce a zejména k dosažení technické interoperativity systémů při zachování samostatnosti a nezávislosti družicových pozemních řídících komponentů obou systémů byla připravena a následně v roce 2004 v červnu podepsána dohoda mezi Evropskou unií a Spojenými státy. Dohoda vznikala velmi obtížně, ale stane se po její ratifikaci členskými státy EU základní dohodou, která umožní dokončit vývoj tohoto satelitního systému Galileo a umožní také plánované zprovoznění celého systému již v roce 2008.

Dohoda definuje technické podmínky, při jejichž dodržení bude všem uživatelům družicových systémů jak GTS, tak Galileo umožněno s jedním přijímačem používat oba tyto systémy vzájemně se doplňujícím způsobem. Sjednání dohody poskytuje evropským institucím, které jsou zapojeny do vývoje projektu Galileo záruku, že dohodnuté technické parametry budou brány stranami dohody v úvahu a na jejich základě budou budovat relevantní zařízení a poskytovat služby.

Program Galileo je financován z rozpočtu Evropské unie a z rozpočtu Evropské kosmické agentury a do systému bude investovat asi jednu třetinu také soukromý sektor.

Sjednání této dohody nevyžaduje dodatečné zdroje ze státního rozpočtu České republiky a Česká republika předpokládá využívání těchto systémů GPS a Galileo a nehodlá vyvíjet vlastní navigační satelitní systém.

Předložená dohoda je prezidentskou smlouvou, tzn., že je potřeba k její ratifikaci souhlas obou komor Parlamentu. Závazky České republiky obsažené v této dohodě nejsou v rozporu s existujícími českými zákony a provádění dohody nevyžaduje přijetí nových zákonných úprav. Dohoda obsahuje závazky, které lze plnit podle zákona o telekomunikacích a zákona o ochraně utajovaných skutečností.

Vzhledem k uvedenému mně dovolte, dámy a pánové, abych vás požádal rovněž u této úmluvy a smlouvy o vyslovení souhlasu s ratifikací.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Děkuji, pane ministře. Návrh projednal Výbor pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost, má usnesení č. 408/2 a zpravodaje pana senátora Jaroslava Horáka. Také to byl Výbor pro vzdělávání, vědu, kulturu, lidská práva a petice, jeho usnesení má číslo 408/3, zpravodajem je pan senátor Václav Roubíček. Garančním výborem je Výbor pro hospodářství, zemědělství a dopravu, má usnesení č. 408/1 a zpravodajem je pan senátor František Kopecký, kterému nyní dávám slovo a doufám, že to bude společná zpráva.

[**Senátor František Kopecký**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=143)**:** Děkuji za slovo, pane předsedající. Pane ministře, jak jste již uvedl, tato zpráva bude společnou zprávou po dohodě s oběma zpravodaji, jak s panem kolegou Horákem z Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost, tak s kolegou Roubíčkem z Výboru pro vzdělávání, vědu, kulturu, lidská práva a petice. Chtěl bych však říci, že pan ministr uvedl tuto dohodu vyčerpávajícím způsobem a informace, které jsou ve zpravodajské zprávě, by byly naprosto obdobné a myslím si, že by to byla zbytečná ztráta času, číst moji zpravodajskou zprávu.

Chtěl bych jenom krátce doplnit, že strany této dohody se rovněž zavázaly ke koordinovanému postupu a spolupráci v rámci příslušných mezinárodních institucí, jako například Mezinárodní komunikační unie, Mezinárodní organizace pro civilní letectví, Mezinárodní námořní organizace nebo Světová obchodní organizace.

Dále že se dohodly na čtyřech pracovních skupinách, které by měly vytvářet pracovní náplň dohody, a to pracovní skupina pro radiofrekvenční kompatibilitu a interoperabilitu civilních služeb družicové navigace a určování času, dále skupina pro obchodní a civilní aplikace, dále pro podporu spolupráce při návrhu a vývoji generace systémů civilní družicové navigace a určování času a poslední čtvrtá pracovní skupina pro bezpečnostní otázky týkající se systémů GPS a Galileo.

Poslední informací, kterou bych chtěl uvést, je, že dohoda je sjednána na období deseti let, že se počítá s jejím dalším prodlužováním po pěti letech. Dohodu lze kdykoli ukončit výpovědí s jednoroční výpovědní lhůtou.

Na závěr mi dovolte, abych vám sdělil usnesení Výboru pro hospodářství, zemědělství a dopravu, který projednal tuto dohodu na své 46. schůzi dne 20. října 2004.

1) Po úvodním slově předkladatele, pana ministra dopravy ČR Ing. Milana Šimonovského a po zpravodajské zprávě senátora Františka Kopeckého a po rozpravě doporučuje Senátu PČR dát souhlas k ratifikaci Dohody o podpoře, rozmisťování a používání družicových navigačních systémů Galileo a GPS a navazujících aplikací.

2) Určuje zpravodajem pro projednání na schůzi Senátu senátora Františka Kopeckého a pověřuje předsedu výboru senátora Milana Balabána předložit toto usnesení předsedovi Senátu. Děkuji za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Děkuji vám, pane kolego, posaďte se ke stolku zpravodajů a já otevírám obecnou rozpravu. Elektronicky ani rukou se nikdo nehlásí, končím obecnou rozpravu, nepředpokládám opět, že by pan ministr se vyjádřil k něčemu, co neproběhlo, a máme jediný návrh, a to je **návrh na souhlas k ratifikaci.** Prosím znělku.

Zahajuji hlasování. Kdo je pro souhlasné stanovisko, tlačítko ANO a zvedne ruku. Kdo je proti, tlačítko NE a rovněž zvedne ruku. Hlasování č. 12 ukončeno, registrováno 55, kvorum 28, pro 46, proti nikdo. **Návrh schválen.** Děkuji panu ministrovi i zpravodajům a končím projednávání tohoto bodu.

Dalším bodem je:

<A NAME='st406'></A>

**Návrh senátního zákona senátora Jaroslava Šuly a dalších senátorů, kterým se mění zákon č. 53/1999 Sb., o státním občanství některých bývalých československých občanů, ve znění zákona č. 320/2002 Sb.**

Návrh zákona jsme obdrželi jako **tisk č. 406** a bude aplikována novela jednacího řádu Senátu, která zavádí institut prvního a druhého čtení návrhu senátních návrhů zákonů.

Tento návrh zákona uvede zástupce předkladatelů pan senátor Jaroslav Šula, máte slovo pane senátore.

[**Senátor Jaroslav Šula**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=104)**:** Vážený pane předsedající, kolegyně a kolegové, dovolte mi, abych začal tento zákon uvádět trošku emotivně. Jedná se totiž o to, že čeští exulanti očekávají přijetí novely tohoto zákona, a to velmi brzy, protože na podanou ruku, kterou jsme jim nabídli před pěti lety - a v této chvíli ta ruka už natažená není, je třeba úpravou zákona znovu tuto nabídku obnovit. Oč se jedná? Mnoho našich občanů v době nesvobody odcházelo do civilizovaného světa a nedobrovolně přicházeli o své české občanství, tehdy československé občanství většinou, a bylo to také tím, nebo těmi dvěma způsoby známými: propouštění ze státního svazku nebo na základě mezinárodních smluv, které neumožňovaly dvojí občanství, např. naturalizační dohoda se Spojenými státy, která byla vlastně zrušena až v r. 1997. Na to reagovala vláda i Parlament přijetím zákona z r. 1999, byl to ten zákon č. 193/1999 Sb., o státním občanství některých bývalých československých státních občanů. Tehdy jsme nabídli právě, že pouze prohlášením před zastupitelskými úřady a na základě stanovených podmínek je možné, aby tito občané dostali to české občanství jednoduchým způsobem zpět. Jediná překážka, která tam byla tehdy stanovena, byla pětiletá lhůta. Tehdy jsme si neuvědomili, že tato lhůta bude jednou nedostačující a začalo se to projevovat i v kontaktech s americkým velvyslanectvím ve Washingtonu v r. 2001, kdy jsme byli upozorněni, že existuje tato lhůta a že každým rokem přibývá počet těch, kteří žádají zpět české občanství. Proto jsme následně projednávali tuto záležitost ve Stálé komisi Senátu pro krajany a rozhodli jsme se, že podáme novelu tohoto zákona. Tato novela skutečně byla projednávána na tomto plénu, pokud si vzpomínáte, v březnu tohoto roku. Tam jsme chtěli ještě různými dalšími nuancemi upravit to skutečně pro všechny občany, kteří odcházeli do r. 1989. Poslanecká sněmovna se ovšem postavila proti. A protože není zbytí, aby tento zákon mohl být dále využíván, Komise pro krajany a další, kteří se připojili, připravila novou novelu, která je velice jednoduchá, velice krátká, kterou máte před sebou a jedná se už bez dalších úprav pouze o zrušení onoho data. Ten počet oprávněných osob je dán, ten se nemůže rozšiřovat, čili to nás jaksi vede k tomu, že datum, které tam dneska bylo jako omezující překážka a které vlastně vypršelo 2. září t. r., již dnes vlastně neumožňuje těmto lidem přijít na zastupitelský úřad a požádat zpět o získání českého občanství.

Kolegyně a kolegové tak, jak prošla první novela, kterou jsme tady schvalovali 18. března, tak věřím, že i tato novela ve zkrácené podobě v kontinuitě jaksi ducha Senátu projde také a chci vás k tomu vyzvat. Máme to trošku komplikovanější, musíme projít dvěma čteními, tak jsem připraven pokračovat dál v této iniciativě. Děkuji vám.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Děkuji, pane kolego. Posaďte se ke stolku zpravodajů. Organizační výbor určil zpravodajkou pro první čtení paní senátorku Jitku Seitlovou, která má nyní slovo.

[**Senátorka Jitka Seitlová**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=63)**:** Pane předsedající, dámy a pánové, před vámi leží velmi krátká novela měnící jediné ustanovení § 5 současného zákona o státním občanství některých bývalých československých státních občanů, tedy zákona č. 193 z roku 2002. Jak již řekl pan předkladatel, jediným cílem je obnovení možnosti získání zpětného občanství naší země prohlášením pro ty občany, kteří byli nuceni opustit Českou republiku z důvodů politické persekuce doby nesvobody, v době od r. 1948 do konce roku 1989. Jak již také bylo řečeno, podle platného znění zákona pro ně tato možnost končila 1. 9. letošního roku. Návrh zákona před námi leží vlastně již potřetí v tomto roce, tedy původní senátní návrh, který byl předložen v březnu, pak jsme ten návrh schválili převážnou většinou tady v Senátu a postoupili jsme ho Poslanecké sněmovně, která ho v prvním čtení v květnu zamítla. Po prostudování možných výhrad, říkám záměrně možných, protože nejsou tyto výhrady docela jasné a zřejmě známé k tomu původnímu návrhu, se předkladatelé rozhodli, že zredukují a zjednoduší celý návrh a budou řešit tu situaci, která je nejvíce naléhavá, tzn. zpětné obnovení té možnosti získání občanství.

Jsme přesvědčeni, že ty věci, které byly problémové, dneska v novele nejsou a že má šanci být přijata. Jako zpravodaj podporuji tento návrh a doporučuji jeho postoupení do dalšího projednání Senátu. Děkuji vám.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** Děkuji, paní kolegyně. V této chvíli otevírám obecnou rozpravu. Nikdo se mi nehlásí ani elektronicky ani rukou, takže končím obecnou rozpravu. Tím pádem se nemá k čemu vyjadřovat ani navrhovatel ani zpravodaj a máme několik možností a vzhledem k tomu, že žádná nezazněla kromě toho, že budeme přikazovat podle našeho jednacího řádu, takže v tuto chvíli vám sděluji, že jsme nevrátili nebo nedoporučili navrhovateli návrh k dopracování ani jsme ho nezamítli, takže Senát je povinen přikázat.

Organizační výbor navrhuje, aby návrh senátního návrhu zákona byl přikázán Ústavně-právnímu výboru, Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost a Výboru pro vzdělávání, vědu, kulturu, lidská práva a petice. Tento výbor by byl garanční. A také doporučení Stálé komisi Senátu pro krajany žijící v zahraničí. Komisi nemůžeme přikazovat, komisi můžeme pouze doporučovat. Takže má ještě někdo další návrh? Paní kolegyně Seitlová.

[**Senátorka Jitka Seitlová**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=63)**:** Pane předsedající, dámy a pánové. Dovolte, abych podle § 128 odst. 4 navrhla zkrátit lhůtu pro projednání návrhu ve výborech na 30 dnů. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Přemysl Sobotka**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=34)**:** To máme doplňující návrh. Nejprve budeme **hlasovat o přikázání tak, jak jsem vám ho navrhl.** A nikdo se k tomu nevyjádřil, takže budeme o něm hlasovat. Takže nejprve znělku. Zahajuji hlasování. Kdo je pro navržené výbory a doporučení Stálé komisi, jak jsem navrhl, stiskne tlačítko ANO. Kdo je proti, stiskne tlačítko NE. Hlasování č. 13 ukončeno. Registrováno 51, kvorum 26, pro 42, proti nikdo. **Návrh byl schválen.**

Nyní bude další usnesení, že Senát souhlasí s tím, **aby lhůta byla zkrácena na 30 dnů.** Zahajuji hlasování. Kdo je pro tento návrh, tlačítko ANO, ruku nahoru. Kdo je proti, tlačítko NE a rovněž ruku nahoru.Hlasování č. 14 ukončeno. Registrováno 51, kvorum 26. Pro 39, proti nikdo. **Návrh byl schválen.** Tím končíme projednávání tohoto bodu.

Děkuji navrhovateli i zpravodajce. Vyhlašuji do 13.30 hodin přestávku.

*(Jednání po přestávce opět zahájeno.)*

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Kolegyně a kolegové. Budeme pokračovat v jednání 18. schůze Senátu.

Ještě předtím, než uvítám mezi námi ministra Ambrozka, budeme muset odhlasovat změnu pořadu, který jsme schválili ráno. Navrhuji, aby senátní návrhy ústavních zákonů pana senátora Hadravy byly přeřazeny jako body 29 a 30 našeho jednání, to znamená, že je budeme projednávat později v průběhu 18. schůze, nikoliv v této chvíli.

Dovolím si vás svolat znělkou a budeme hlasovat o změně pořadu.

Navrhuji, aby stávající body 8 a 9 pořadu této schůze byly přesunuty jako body 29 a 30. Zahajuji hlasování.

Kdo je pro tento návrh, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE.

Hlasování č. 15 skončilo. Z registrovaných 38 senátorek a senátorů pro bylo 36, proti nikdo. Tento návrh byl schválen.

Nyní budeme projednávat:

<A NAME='st382'></A>

**Vládní návrh, kterým se předkládá PČR vyslovení souhlasu s ratifikací Dohoda o statutu spolupracujícího státu mezi vládou České republiky a Evropskou organizací pro využívání meteorologických družic,**

**senátní tisk č. 382.**

Vítám mezi námi ministra životního prostředí Libora Ambrozka a prosím ho, aby si vypnul svůj mobilní telefon a přednesl nám návrh. *(Smích, oživení v sále.)*

**Ministr vlády ČR Libor Ambrozek:** Vážený pane předsedající, pane předsedo Senátu, dámy a pánové, na půdě tak vlídné, jako je Senát, by se určitě nic takového nemohlo stát, a já děkuji za možnost zde vystoupit k projednávanému bodu a požádat vás o vyslovení souhlasu se senátním tiskem, který se týká Dohody o statutu spolupracujícího státu mezi vládou České republiky a Evropskou organizací pro využívání meteorologických družic.

Hlavním posláním této organizace je vývoj a provoz evropských meteorologických družic jako zdroje informací o stavu a vývoji atmosféry v evropském regionu. EUMETSAT vznikl na základě mezinárodních dohod v roce 1986 a v současnosti má 18 členských států a 9 přidružených spolupracujících členských států většinou z nových členů EU.

Česká republika nemá prozatím žádnou formu členství jako poslední země střední Evropy, přístup k informacím z meteorologických družic je zatím řešen pouze na základě dvoustranné dohody mezi Českým hydrometeorologickým ústavem a EUMETSATem, která je platná do 31. prosince 2004. Přístup České republiky, a to i formou přidruženého členství, zajistí nadále přístup k meteorologickým datům potřebným k zajištění práce národní hydrometeorologické služby. Tato data z meteorologických družic jsou velmi důležitá a jsou základním prostředkem, kterého se využívá nejen pro předpovědní a výstražnou službu, ale i pro zabezpečení civilního letectví a operace Armády ČR. Mimo to je tím samozřejmě zajištěn i přístup k informacím o životním prostředí. Příspěvek bude hrazen z prostředků kapitoly 315 Ministerstva životního prostředí.

Vláda souhlasila se sjednáním dohody 26. května 2004 a 31. května při příležitosti konání meteorologické konference EUMETSAT 2004 v Praze byla tato dohoda mnou podepsána. 14. října proběhlo první čtení na schůzi Poslanecké sněmovny, 15. září byl návrh dohody projednán na schůzi dvou senátních výborů, které doporučily souhlas Senátu k ratifikaci této dohody. Proto si dovoluji i já vás požádat o laskavé vyslovení souhlasu. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Děkuji vám, pane ministře. Návrhem se zabýval Výbor pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost. Ten přijal usnesení, které vám bylo rozdáno jako senátní tisk č. 372/2 a zpravodajem výboru byl určen pan senátor Jiří Pospíšil.

Garančním výborem je Výbor pro územní rozvoj, veřejnou správu a životní prostředí. Ten přijal usnesení, jež jste obdrželi jako senátní tisk č. 382/1, zpravodajem byl určen pan senátor Pavel Eybert, kterého nyní prosím o předložení zpravodajské zprávy.

[**Senátor Pavel Eybert**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=13)**:** Vážený pane předsedající, vážený pane ministře, kolegyně, kolegové, máme projednat vládní návrh, kterým se předkládá PČR vyslovení souhlasu s ratifikací Dohoda o statutu spolupracujícího státu mezi vládou České republiky a Evropskou organizací pro využívání meteorologických družic, zvanou EUMESTAT, aby Česká republika mohla mít zajištěný přístup k informacím, které shromažďují meteorologické družice.

Máme dvě možnosti: buďto se stát členem EUMESTATu nebo spolupracujícím státem. K tomu, že nám byla předložena k odsouhlasení dohoda, která stvrdí, že jsme státem spolupracujícím, nás vedou ekonomické důvody, neboť náš okamžitý vstup by byl dražší. Ještě dražší by bylo odmítnutí členství i statutu spolupracujícího státu, neboť získávání informací tohoto druhu samostatně by bylo velmi nákladné, ne-li nemožné.

V současné době jsou meteorologické družice hlavním zdrojem celoplošných informací o vývoji počasí na celé zeměkouli. O tom snad není třeba nikoho přesvědčovat. Služeb EUMESTATu, které jsou navíc vázány na světovou meteorologickou organizaci WMO, využívá řada států, například všechny původní země Evropské unie před naším přistoupením, Švýcarsko, Norsko, Turecko a pět přidružených zemí, ke kterým bychom se schválením této smlouvy přiřadili.

V současné době získáváme od EUMESTATu informace založené na základě licence, která je platná do konce letošního roku, a podle níž platíme 122 150 eur ročně. Jelikož tato licence využívá pouze družice Meteostat první generace a od 1. 1. 2005 přejde EUMESTAT plně na operativní provoz družicemi druhé generace a v roce 2006 i na polární družice METOP, je nutné uzavřít novou smlouvu, která v případě schválení přidružení České republiky k EUMESTATu bude stát ročně 238 382 eur.

I takto stanovený příspěvek za Českou republiku za poskytování služeb lze označit za velmi nízký vzhledem k celkovým nákladům, které jsou vynakládány na pořízení kompletních údajů o vývoji počasí, ale i k hodnotě, kterou získané údaje mají pro kvalitní poskytování pro předpovědi počasí pro občany, zemědělství, letectví, armádu, ale i bezpečnost před nenadálými povětrnostními situacemi.

Vzhledem k poplatkům za přidružení, který by byl placen bez předchozí fáze spolupracujícího člena a který je stanoven pro rok 2005 na 6 032 tisíc eur, je zřejmé, že přechodová fáze přidruženého člena je pro nás výhodná. Rozložení plateb do více let je ještě pro státní rozpočet příznivější a je to i celkově méně nákladné.

Proto je velmi vhodné ze všech uvedených důvodů, aby předložená projednávaná dohoda byla přijata a ratifikována ještě v letošním roce, a v průběhu roku 2007 pak bylo zahájeno jednání o přechodu České republiky na plné členství, které by mělo být uskutečněno do konce roku 2009, tj. do termínu, než skončí platnost námi právě projednávané dohody.

Z těchto důvodů náš Výbor pro územní rozvoj, veřejnou správu a životní prostředí po vyslechnutí předkladatelské zprávy pana náměstka životního prostředí Ing. JUDr. Tomáše Novotného, mé zpravodajské zprávě a po rozpravě doporučil svým 102. usnesením plénu Senátu dát souhlas k ratifikaci Dohody o statutu spolupracujícího státu mezi vládou České republiky a Evropskou organizací EUMESTAT. Mě určil zpravodajem a pověřil předsedu výboru pana senátora Jiřího Brýdla předložit toto usnesení předsedovi Senátu. Děkuji za pozornost.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Děkuji vám, pane zpravodaji. Posaďte se vedle pana ministra. Nyní dávám slovo zpravodaji Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost panu senátorovi Pospíšilovi. *(Vzdává se slova.)* Obě zprávy jsou v podstatě zprávou společnou, protože dospěly k totožnému závěru.

Otevírám obecnou rozpravu. Nikdo se nehlásí. Obecnou rozpravu končím a po znělce budeme hlasovat.

Kolegyně a kolegové, budeme hlasovat o tom, že Senát dává **souhlas k ratifikaci dohody o statutu spolupracujícího státu mezi vládou České republiky a Evropskou organizací pro využívání meteorologických družic EUMETSAT.** Zahajuji hlasování.

Kdo je pro tento návrh, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE. Hlasování č. 16 skončilo. Z registrovaných 44 senátorek a senátorů pro bylo 40, proti nebyl nikdo. Tento **návrh byl schválen.**

Děkuji panu ministru Ambrozkovi a panu zpravodaji senátoru Eybertovi a projednávání tohoto bodu končím.

Dalším bodem našeho odpoledního pořadu je:

<A NAME='st419'></A>

**Návrh zákona o branné povinnosti a jejím zajišťování – branný zákon.**

Návrh jste obdrželi jako **senátní tisk č. 419.**

Prosím pana ministra obrany Karla Kühnla, kterého zde vítám poprvé v jeho ministerské funkci, aby nás seznámil s návrhem zákona. Pane ministře, máte slovo.

**Ministr vlády ČR Karel Kühnl:** Vážený pane místopředsedo, vážené paní senátorky, vážení páni senátoři, návrh branného zákona, který se vám předkládá jako senátní tisk č. 419, odráží koncepci reformy ozbrojených sil ČR, zejména jejich profesionalizaci a fakt ukončení základní vojenské služby. Tato reforma byla schválena zhruba před rokem, a to 12. listopadu 2003, vládou České republiky příslušným usnesením.

V kontextu této reformy se nadále předpokládá, že doplňování ozbrojených sil v době míru bude založeno pouze na základě dobrovolnosti, ozbrojené síly budou tedy doplňovány pouze vojáky z povolání a vojáky v tzv. aktivní záloze. S doplňováním ozbrojených sil na základě branné povinnosti, která jako taková zůstává zachována, počítá návrh zákona výlučně teprve za stavu ohrožení státu a za válečného stavu, což jsou Ústavou definované stavy. V době míru je tato branná povinnost jakýmsi spícím právním institutem.

Na to, aby byl v uvozovkách včas schválen tento nový branný zákon, závisí silně jedna zásadní věc, a to možnost propuštění ze základní služby i těch vojáků, kteří nastoupili v březnu letošního roku a tudíž do konce roku nevykonají službu v trvání 12 měsíců, jak předepisuje zákon. Propuštění se navrhuje přímo ze zákona dnem 22. prosince letošního roku, tedy před vánočními svátky.

V návaznosti na organizační změny procesu doplňování ozbrojených sil se dále navrhuje zrušení všech 35 územních vojenských správ a také hlavního doplňovacího úřadu a naopak zřízení 14 krajských vojenských velitelství jako vojenských právních úřadů, přičemž je třeba říci, že tato krajská vojenská velitelství jako vojenské instituce již existují, ale neexistují jako správní úřady. Protože tato krajská vojenská velitelství převezmou správní agendu zrušených územních vojenských správ, musí být jako správní úřady podle Ústavy ČR zřízeny zákonem. Proto je toto zřízení obsaženo v tomto zákoně.

Reforma armády České republiky vyžaduje delší řadu legislativních kroků a první z nich bylo nařízení vlády č. 109 z letošního roku, kterým vláda zastavila ve druhém pololetí letošního roku pravidelnou odvodní povinnost. Prvním krokem je předložení tohoto návrhu nového branného zákona. Následnými kroky budou novely celé řady zákonů, tzv. branného zákonodárství, od zákona o vojenské policii přes zákon o ozbrojených silách České republiky, příprav a zákona o mimořádné službě, která bude upravovat právní poměry vojáků za stavu ohrožení státu a válečného stavu, tedy první legislativní krok ve smyslu zákona máte před sebou a já prosím Senát o schválení tohoto návrhu.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Děkuji vám, pane ministře. Posaďte se prosím ke stolku zpravodajů. Organizační výbor určil garančním a zároveň jediným výborem pro projednávání tohoto návrhu zákona Výbor pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost. Ten přijal usnesení, které vám bylo rozdáno jako senátní tisk č. 419/1 a zpravodajem určil pana senátora Jiřího Pospíšila. Pane senátore, prosím vás o vaši zpravodajskou zprávu.

[**Senátor Jiří Pospíšil**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=14)**:** Pane předsedající, pane předsedo, pane ministře, dámy a pánové. Jsme v historickém okamžiku. Trochu popíši situaci. Máme smluvně zajištěnou společnou obranu. Není v současné době známé žádné přímé vojenské ohrožení našeho státu, není ani známo, že by nějaká hrozba strategicky vojenského charakteru byla v dohledu. Na druhé straně existují a jsou známky toho, že i rostou rizika asymetrických konfliktů a to nejen teroristických. V této v podstatě příznivé obranné situaci probíhá a musí probíhat přeměna obrany jejího charakteru a jejích prostředků. To, že jde o nejlepší obrannou situaci za celou existenci samostatného státu, nás nezbavuje odpovědnosti za obranu našeho státu.

Naše branné síly prošly obrovskou proměnou a teď se nechci zabývat v podstatě legrační definicí součásti našich branných sil. Z velké agresivní armády vzniká malá, mobilní a profesionální síla. Ta armáda měla na konci devadesátých let 200 tisíc mužů, v mobilizačním rozvinutí několik milionů mužů, měla několik tisíc tanků, například jsme měli víc tanků než Francie a Německo dohromady. Měli jsme na skladě stovky kilometrů mostů, například i konkrétně mosty přes Rýn.

Klíčovými momenty této přeměny byly postupně odchod okupačních vojsk, snížení velikosti armády na hodnoty stanovené vídeňskými dohodami, rozdělení federální armády, příprava na vstup a členství v NATO a nyní je to přechod na profesionální armádu. To vše probíhá v podstatě při restriktivních rozpočtech pro dozor obrany. Nynějším schválením žádná forma armády samozřejmě nekončí. Ale procházíme důležitým mezníkem a je třeba si v tomto momentě připomenout: končí déle než sto let trvající etapa základní vojenské služby. Já osobně jsem rád, že jsem byl celou dobu od roku 1989 u toho, ať už jako poslanec Branně-bezpečnostního výboru nebo senátor v analytickém senátním výboru. Za rozdělení armády jsem byl i osobně odpovědný, a proto si vás dovolím osobně požádat o to, abyste tento zákon schválili. Děkuji.

Moje povinnost je také seznámit vás s usnesením výboru: Výbor doporučuje Senátu Parlamentu schválit návrh zákona ve znění postoupeném Poslaneckou sněmovnou. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Děkuji vám, pane zpravodaji. Posaďte se rovněž ke stolku zpravodajů a nyní se táži pro pořádek, zda někdo navrhuje podle § 107 jednacího řádu, aby Senát projevil vůli návrhem zákona se nezabývat. Nikdo takový není, takže otevírám obecnou rozpravu k tomuto bodu. Do obecné rozpravy se přihlásil pan senátor Karel Barták, připraví se pan senátor Petr Fejfar.

[**Senátor Karel Barták**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=45)**:** Děkuji. Pane předsedající, pane předsedo, pane ministře, milé kolegyně, vážení kolegové. Obrátil se na mě občan z mého volebního obvodu Mgr. Petr Mikeš, jinak člen aktivních záloh dobrovolných a upozornil mě na problematičnost aplikace § 5 odst. 3, který najdete jako poslední odstavec na str. 2 projednávaného senátního tisku č. 419. Budu z něho citovat: „Dohodu o zařazení do aktivní zálohy s vojákem uzavírá krajské vojenské velitelství na dobu tří let. V dohodě se uvede vojenský útvar, vojenské zařízení nebo vojenský záchranný útvar, dále jen vojenský útvar, pro který je voják připravován, služební zařazení, rozsah vojenských cvičení“ – a teď pozor, dále cituji: „a předběžný souhlas s povoláním do služebního poměru vojáka z povolání na dobu dvou let.“ Když by člověk nečetl příslušný paragraf dále, mohl by dovozovat, že člen aktivních záloh může být vojenskou správou povolán do služebního poměru kdykoli, ne tedy jenom v sobě nějakých výlučných událostí ve státě. To by samozřejmě mohlo být problematické. Členové aktivních záloh by se mohli bát případného zneužití, třeba podnikatel by ztratil právo nadále podnikat, noví žadatelé by se mohli obávat do aktivních záloh z těchto důvodů vstoupit. Když ale dočteme § 5 odst. 3 do konce, tak budu dále citovat poslední větu: „Voják nebo krajské vojenské velitelství mohou od dohody písemně odstoupit před uplynutím doby, na kterou byla dohoda uzavřena.“

Já jsem si přečetl názor naší legislativy na tento problém a budu z něho zase citovat: „K § 5 – v dohodě o zařazení do aktivní zálohy má být povinně uveden předběžný souhlas s povoláním do služebního poměru vojáka z povolání na dobu dvou let. Protože je možné kdykoli bezpodmínečně od dohody odstoupit, je daná podmínka právně irelevantní.“

Pane předsedající, prosím vás, abych mohl oslovit vaším prostřednictvím pana ministra a žádat o odpověď na dvě otázky. Za prvé, jak a proč se do návrhu zákona znění § 5 odst. c, diskutované znění, dostalo toto nařízení, když v podstatě je zbytečné. A za druhé, jak budou vojenské správy případný paragraf aplikovat. Vás, pane předsedající současně žádám, aby mně pan ministr mohl odpovědět ještě před ukončením obecné rozpravy, abych měl případně možnost podat návrh na propuštění projednávaného návrhu zákona do podrobné rozpravy, kde bych podal jednoduchý pozměňovací návrh, který by vypustil ten povinný předběžný souhlas. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Děkuji vám, pane kolego. Zaznamenal jsem všechny vaše žádosti, pan ministr vás vyslechl, dokonce si vytáhl pero a učinil nějakou poznámku. Já mu dám slovo na konci obecné rozpravy, aniž bych ji ukončil. Dalším přihlášeným je pan senátor Petr Fejfar.

[**Senátor Petr Fejfar**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=125)**:** Vážený pane předsedající, pane ministře, kolegyně a kolegové. Pan kolega Pospíšil tady využil a řekl, že je to historická chvíle, protože se podílel na reformě armády směřující k profesionalizaci naší armády. Já se musím přiznat s radostí, že jsem se podílel na této věci již před listopadem 1989, částečně tím, že jsem byl členem nezávislého mírového sdružení, které sice nemělo ambici na to, aby vůbec bylo možné odepřít základní vojenskou službu, toto šlo už nad jejich rámec, ale já si myslím, že i těm lidem z toho nezávislého mírového sdružení je potřeba za to poděkovat, což tímto činím, nemyslím jenom na sebe, ale i na ty ostatní, na Hanku Marvanovou, na Janu Petrovou a další.

Teď bych měl jeden takový drobný konkrétní dotaz. Prakticky praktický, protože byť jsem byl členem nezávislého mírového sdružení, byl jsem pořád vojákem v záloze jako mnozí z nás a budu tedy v takové té spící záloze – teď přesně nevím, jak se to v tom tisku objevuje. Zajímalo by mě, co když přijde skutečně k ohrožení státu, kde branné povinnosti podléhají všichni občané. V tuto chvíli se domnívám, že právě ty spící zálohy budou ty, které budou nejdřív povolány, protože ti ostatní občané budou teprve povoláni k odvodu. Jestli tedy v tom praktickém stavu nebudou tito lidé svým způsobem ti, kteří budou první na ráně, kteří budou nejvíc v uvozovkách „poškozeni“. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Děkuji vám, pane kolego. Hlásí se ještě někdo do obecné rozpravy? Pokud tomu tak není, tak ji nekončím a prosím pana ministra, aby se pokud možno vyjádřil k oběma vystoupením a pak uvidíme, co bude dál.

**Ministr vlády ČR Karel Kühnl**: Vážený pane předsedající, vážené paní senátorky, vážení páni senátoři. Já se samozřejmě rád vyjádřím k oběma těmto dotazům. Jak se dostal odst. 3 paragrafu 5 do zákona? Jestliže máme vycházet z toho, že chceme umožnit občanům, aby tvořili aktivní zálohy, nemůžeme to učinit jinak, než zákonem. To je hlavní důvod. Zároveň má-li záloha býti zálohou – co je to záloha? Záloha je nějaký nástroj, o kterém si musím být jistý, že ho mohu použít v případě potřeby. Kdybych si tím nemohl být jistý, tak to není žádná záloha. Tak začínám od nuly ve chvíli, kdy ta potřeba vznikla. Proto je tam ten předběžný souhlas s povoláním na dobu až dvou let. Uznávám, že to je možná dost dlouhá doba, že by se v budoucnu mělo asi uvažovat o tom, že ten závazek takto zákonem stanovený, předběžný závazek, by mohl být kratší, ale nebude-li tam, nedává ten paragraf vůbec žádný smysl, nebyla by to záloha.

To, že poslední věta umožňuje písemně odstoupit od té dohody, to kdyby tam nebylo, tak asi bychom byli v rozporu s vyššími právními předpisy. To prostě musí být umožněno a musí to být umožněno v nějaké regulované podobě. Proto je to zahrnuto do zákona, proto to musí být písemnou formou atd.

Pokud jde o dotaz pana senátora Fejfara. Voják v záloze, abych tak řekl v záloze obyčejné, čili ne v té tzv. aktivní záloze, není první na řadě, ale já bych řekl až třetí na řadě. První na řadě jsou vojáci ve služebním poměru, druzí by byli samozřejmě vojáci v aktivních zálohách, tedy zatím ne vojáci, ale aktivní zálohy a teprve potom by došlo k povolávání záložníků. Záložníkem je každý, kdo by někdy odveden. Čili samozřejmě historicky máme dnes generace, které byly odvedeny, které zůstávají vojáky v záloze, ale napříště budou přibývat vojáci v této v uvozovkách „obyčejné“ záloze pouze v případě, že v okamžiku, kdy nastane, kdy bude vyhlášen stav ohrožení státu nebo válečný stav, budou zahájeny odvody. Teprve odvodem, právní mocí odvodu se stane ten muž nebo ta žena, protože všichni do toho spadají, vojákem v záloze. Samozřejmě § 6 potom umožňuje v souladu s listinou základních práv a svobod odmítnutí vojenské služby do 15 dnů od doby nebo od vydání rozhodnutí odvodní komisí.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:**  Děkuji vám, pane ministře. Pan senátor Barták ještě vystoupí.

[**Senátor Karel Barták**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=45)**:** Já odpovím cestou pana předsedajícího panu ministrovi. Mně by vůbec nevadil předběžný souhlas, ale kdyby tam bylo napsáno, že by platil v době výjimečného stavu nebo ohrožení nebo jak se ty stavy jmenují. Já bych proti tomu neměl připomínky, poněvadž jsem víceméně přesvědčen naším legislativním odborem, že je to právně neúčinné, a že ten aktivní záložník může kdykoli odstoupit od té smlouvy, tak se zdržím toho, že bych pozměňující návrh dával.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Děkuji, pan ministr ještě chce reagovat.

**Ministr vlády ČR Karel Kühnl:** Princip aktivních záloh vychází z toho, že potřeba pomoci Armády České republiky i třeba za jiných okolností než jsou vojenská ohrožení, může vyvstat i bez vyhlášení stavu ohrožení státu nebo válečného stavu. Proto také byla nedávno vládou schválena dohoda mezi Ministerstvem obrany a Ministerstvem vnitra o případné možné pomoci Armády České republiky Policii České republiky, Integrovanému záchrannému systému a všem těmto složkám v případě možných nevojenských ohrožení. A tak ten závazek Armády České republiky je poměrně velký, byť by nabíhal postupně, aby ho například armáda v případě velkých záplav nebo jiných ohrožení tohoto druhumohla splnit, může – neříkám že musí – může vyvstat i potřeba povolat aktivní zálohy, aby ji plnily úkoly, které třeba v tu chvíli nemohou pořádkové nebo jiné úkoly nemohou plnit vojáci v činné službě nebo policisté, protože jsou nasazeni někde jinde. To je jeden ze smyslů aktivních záloh a zdůrazňuji, celá ta věc se dostala do zákona vlastně tak trochu na žádost lidí, kteří tvoří aktivní zálohy. To není tak stará věc, to se začalo tvořit asi před čtyřmi nebo pěti lety. Máme, zaplať pánbůh, poměrně veliké, naštěstí velké množství mužů – zatím jsou to většinou nebo skoro výlučně muži – kteří chtějí být nějakým způsobem chápáni jako záloha armády, a proto byly vytvořeny aktivní zálohy, proto jsou zahrnuty do zákona.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Děkuji, pane ministře. Hlásí se ještě někdo do obecné rozpravy? Pokud tomu tak není, tak obecnou rozpravu končím a prosím teď už jenom pana zpravodaje, zda se chce vyjádřit v obecné rozpravě?

[**Senátor Jiří Pospíšil**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=14)**:** Já se vyjádřím k tomu, že promluvili dva senátoři v rozpravě, z toho jeden opakovaně. Pan ministr myslím odpověděl skoro úplně. Pro úplnost dodám to, že všichni záložníci v době těch vyjmenovaných stavů mají povinnost nastoupit, čili nejen ti, kteří budou placeni, i v době, kdy nebudou na cvičení. Všichni, kdo budou na cvičení, dostanou náhrady podle jiných zákonů. Čili na jedné straně vzniká jakási povinnost, kterou oni smluvně přijmou a na druhé straně za to i v době, kdy nebudou na cvičení, pobírají jakousi odměnu. Je to dobrovolně smluvní vztah. Čili z tohoto hlediska nejsou nijak poškozeni. Pokud by to bylo mimo zákonem stanovené situace, pak by vlastně bylo na nich, jestli by rozhodovali o tom, jestli ta situace je závažná, nebo není závažná. Vedlo by to k řadě zmatků a já se domnívám, že pokud něco takového v zákoně býti má, tak to skoro jinak napsat nejde. Děkuji**.**

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Děkuji vám, pane zpravodaji. Já myslím, že nic nebrání tomu, abychom přikročili k hlasování. Byl podán **návrh schválit návrh zákona ve znění postoupeném Poslaneckou sněmovnou.** Zahajuji hlasování.

Kdo je pro tento návrh, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE. Hlasování číslo 17 skončilo. Z registrovaných 50 senátorek a senátorů, pro 46, proti nebyl nikdo. Tento **návrh byl schválen.**

Nyní budeme projednávat zákon související, tj.

<A NAME='st420'></A>

**Návrh zákona, kterým se mění některé zákony v souvislosti s přijetím zákona o branné povinnosti a jejím zajišťování,**

**senátní tisk č. 420.** Pane ministře, prosím, abyste tento zákon uvedl.

**Ministr vlády ČR Karel Kühnl:** Vážený pane předsedající, vážené dámy, vážení pánové, předložený tisk č. 420, tj. zákon, kterým se mění některé zákony v souvislosti s přijetím zákona o branné povinnosti a jejím zajišťování – branný zákon, se předkládá i proto, že v dosavadním branném zákoně a řadě souvisejících předpisů bylo absolvování základní vojenské služby stanoveno jako podmínka přijetí do určitých povolání. Dosavadní předpisy se promítaly i do jiných zákonů, dokonce i do daňových.

Zjednodušeně řečeno, korespondující změny, nezbytné změny všech těchto zákonů, které vyplývají z přijetí nového branného zákona, jsou obsaženy v tomto tisku č. 420. V Poslanecké sněmovně jsem dostal trochu vyčiněno, že jsme nezařadili tyto změny zákonů přímo do návrhu branného zákona. Domnívám se, že i z hlediska legislativní čistoty je to správnější takto. Doufám, že Senát bude stejného názoru a schválí tyto související změny.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Děkuji, pane ministře. Prosím pana zpravodaje, pana senátora Pospíšila, aby vystoupil se zpravodajskou zprávou.

[**Senátor Jiří Pospíšil**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=14)**:** Pane předsedající, dámy a pánové, chtěl jsem se omezit jenom na přečtení usnesení, ale protože to opravdu souvisí, já se domnívám, že je to skoro jedno, protože hned další zákon o zrušení a o znění souvisejících zákonů máme v jednom zákonu. Myslím si, že legislativně nebo fakticky se na té situaci, jestli je to v jednom zákoně nebo ve dvou, nic nemění, a dokonce za tu dobu, co jsem v Parlamentu, mohu říct, že existují legislativní módy, že občas se to dělá v jednom zákoně a prohlašuje se to za čisté a občas se to dělá ve dvou zákonech a také se to prohlašuje za čisté. Čili je to v podstatě jedno, důležité je, že je projednáváme v souvislosti.

Takže vás seznámím s usnesením Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost k tomuto zákonu:

Výbor doporučuje Parlamentu ČR schválit návrh zákona ve znění schváleném Poslaneckou sněmovnou. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Děkuji. Navrhuje někdo, abychom se tímto zákonem nezabývali? Nikdo nenavrhuje. Otevírám obecnou rozpravu, do které se nikdo nehlásí, takže ji končím a přistoupíme k hlasování. Budeme **hlasovat o tom, že vyjádříme vůli schválit návrh zákona ve znění postoupeném Poslaneckou sněmovnou.** Zahajuji hlasování. Kdo je pro tento návrh, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO, kdo je proti tomuto návrhu, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE.

Hlasování č. 15 skončilo. Z registrovaných 50 senátorek a senátorů, pro 45, proti nikdo. Tento **návrh byl schválen.**

A nyní pan senátor Pospíšil může zůstat klidně u stolku zpravodajů, protože bude podávat zpravodajskou zprávu i k dalšímu bodu, který už tak jednoduchý nebude. Je to

<A NAME='st407'></A>

**Vládní návrh dalšího působení sil a prostředků Armády ČR v zahraničních operacích v roce 2005,**

**senátní tisk č. 407.** Pane ministře, prosím o to, abyste uvedl tento bod.

**Ministr vlády ČR Karel Kühnl:** Vážený pane předsedající, vážené dámy a pánové, důvodem předložení tohoto návrhu dalšího působení sil a prostředků Armády ČR v zahraničních operacích v roce 2005 je nezbytnost reagovat na fakt, že současný mandát platí pouze do 31. prosince letošního roku a je tady třeba rozhodnout o tom, a to rozhodování mají v rukou obě komory Parlamentu na návrh vlády, zda a v jaké podobě a v jakém poměru budou síly a prostředky Armády ČR vyslány do zahraničí v příštím roce. Chtěl bych upozornit na jednu zvláštnost, kvůli které je tento materiál také předkládán a to je novinka. Tou zvláštností je zahájení operace Evropské unie nazvané ALTEA v Bosně a Hercegovině, kde EU přebírá odpovědnost od NATO a operace se dostává z té čistě vojenské polohy do jakési vojensko-policejně-administrativní polohy, čili budování administrativních struktur. Je to také určitá známka toho, že v Bosně a Hercegovině se situace přece jenom alespoň trošku zklidnila, stabilizovala. Je možné tam vést operaci, je to samozřejmě také známka toho, že Evropa je dospělá a že je připravena a schopna vzít větší podíl odpovědnosti, větší podíl nákladů na zajišťování širší mezinárodní bezpečnosti, že nemusí celá tato tíha spočívat na Severoatlantické smlouvě, případně ad hoc sestavovaných koalicích spojenců.

Materiál je třeba chápat jako celek, protože je jako celek předkládán. Je to celková představa o působení sil a prostředků Armády ČR v zahraničí v příštím roce. Možná některé z vás zaujme, že těch míst, na která navrhujeme vyslat síly Armády ČR, je větší množství, nejsou to jenom jedno nebo dvě místa. Dnes dopoledne o tom proběhla velmi žhavá debata ve Sněmovně. Domnívám se, že dogmatem nemůže být počet míst, na která vysíláme Armádu ČR, ale když, tak už celkový počet vojáků a zejména cíl, který sledujeme a jestliže při mnohonárodním složení naprosté většiny těch jednotek jsou cíle dosažitelné lépe tímto rozložením sil na několik míst, než třeba soustředění všech potenciálních prostředků k vyslání Armády ČR do jednoho nebo dvou míst, je třeba to udělat. Zejména v oblasti obrany nemohou platit žádná dogmata, musí platit jenom racionální úvaha k dosahování cílů.

Parlamentu ČR je v tomto materiálu navrhováno schválit působení sil a prostředků Armády ČR za prvé v operacích sil rychlé reakce NATO. To nejsou mise, to jsou připravené jednotky, které by zasahovaly v krizovém okamžiku, čili v náhlém okamžiku musí do pěti dnů vyrazit.

Dále se navrhuje prodloužit působení Armády ČR v operacích vedených organizací Severoatlantické smlouvy na Balkáně, vyslání sil a prostředků Armády ČR do operace Evropské unie v Bosně a Hercegovině, o tom jsem již mluvil.

Dále se navrhuje prodloužení působení sil v rámci mezinárodních bezpečnostních podpůrných sil v Afghánistánu, v operaci AISAF a dále v mnohonárodních silách v Iráku. V souladu s letním summitem v Istanbulu se také navrhuje přispět k výcviku příslušníků nových iráckých ozbrojených sil a to na území České republiky v počtu do sto osob v zařízeních a prostorách Armády ČR.

Z hlediska míry zapojení je z materiálu zjevně patrné, že těžiště bude opět na Balkáně. To má historické, geografické a další důvody. Materiál samozřejmě – a to bych chtěl zdůraznit – vychází z možností Armády ČR, zejména z finančních, personálních, věcných, technických možností. Veškeré náklady, které jsou spojené s tímto návrhem, zhruba 1,3 miliardy korun, je to všechno v přílohách, jsou součástí rozpočtu Ministerstva obrany ČR, čili budou kryty z rozpočtu Ministerstva obrany. Počítá se s nimi, pravděpodobně nebudou ani všechny vyčerpány, máme tam i nějaké rezervy.

Možná bude tedy dobré alespoň stručně říci něco bližšího k jednotlivým operacím. Působení sil na Balkáně v Kosovu v silách KFOR se navrhuje jako pokračování dosavadního působení sil Armády ČR v rámci česko-slovenského praporu KFOR, který je součástí mnohonárodní brigády Střed. Navrhuje se potenciální zvýšení až na 600 osob, a to proto, že v souvislosti se změnou struktury z mnohonárodní brigády na mnohonárodní bojové úkolové uskupení, což je jednodušší velící mechanismus, by Česká republika měla od 1. srpna příštího roku převzít úlohu rámcové nebo vedoucí země tohoto uskupení Střed, což bude vyžadovat samozřejmě určité logistické zabezpečení, vytvoření nových velitelských struktur, čili samozřejmě víc lidí. Neznamená to, že těch 600 lidí tam pošleme hned od začátku roku, ale právě až v souvislosti se srpnem, od toho srpna, ale protože ten návrh je takový, jaký je, tak samozřejmě finanční prostředky jsou připraveny, jako kdybychom je vysílali od začátku, čili tady už vidíte jedno z možných ušetření.

Dále se navrhuje vyslat v počtu do 90 osob síly Armády ČR do operace ALTEA EU. Když to rozložíme, tak je to zhruba 40 - 45 lidí do oblasti Tuzly do společné strážní jednotky s rakouskými a pravděpodobně slovinskými jednotkami, a zhruba 25 lidí jako posádka dvou dopravních vrtulníků, což je, mimochodem, jako jednotlivě jedna z nejdražších věcí spojených s vysláními. Ani tady všech těch 90 osob v praxi nevyužijeme.

Pokud se týká působení v mnohonárodních silách v Iráku, navrhuje se pro příští rok působení desetičlenného polního chirurgického týmu jižní oblasti, v oblasti Basry v rámci britského kontingentu, a jak jsem již řekl, výcvik příslušníků iráckých ozbrojených sil v počtu do sta osob na našem území.

Do Afghánistánu do operací AISAF navrhuje vláda rovněž vyslat až do 90 osob, a to z poloviny do oblasti kábulského letiště k zajišťování jeho provozu, kde už dnes náš odminovací a meteorologický odřad úspěšně působí a přispívá k provozu letiště. Mělo by tedy dojít k určitému zvýšení. A zhruba polovina z těch 90 by měla být součástí provinčního rekonstrukčního týmu společně s německou armádou na severu Afghanistánu v oblasti Feyzabadu.

Konečně v operacích rychlé reakce NATO Response Force by měla být vyčleněna jednotka v počtu do 35 osob, a to od 1. července 2005 do 15. ledna 2006. To je jedna z výjimek toho vymezení, 1. leden – 31. prosinec 2005. Druhá výjimka z tohoto vymezení je právě operace EU ALTEA, která začíná již prvního prosince letošního roku. Tak je i v materiálu navrhováno.

Celkově tedy by mělo být vysláno 825 osob, což je, pokud to správně počítám, něco přes 3 % z příslušníků našich ozbrojených sil, zatímco společným cílem NATO, který Českou republiku podporuje, je připravenost a případně skutečné vyslání až 8 % příslušníků ozbrojených sil do mezinárodních misí, pokud si to situace vyžádá. Je zjevné, že v ideálním světě by bylo nejlépe nemuset vysílat nikoho.

O celkových nákladech jsem již hovořil. Samozřejmě náklady, jak jsem je vyčíslil, jsou náklady spojené se skutečným vysláním, jinými slovy odečteny jsou ty náklady, které bychom museli na ony vysílané jednotky vynaložit, i kdyby zůstaly doma, protože samozřejmě kdyby nebyly vyslány, tak je nezrušíme, budou součástí Armády ČR doma.

Dámy a pánové, prosím vás o schválení navrženého usnesení.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Děkuji, pane ministře. S garančním a zároveň jediným výborem, který se návrhem zabýval, je Výbor pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost. Ten přijal usnesení pod číslem senátního tisku č. 407/1. Zpravodajem byl určen opět senátor Jiří Pospíšil. Prosím, pane senátore.

[**Senátor Jiří Pospíšil**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=14)**:** Pane předsedající, pane ministře, dámy a pánové, než řeknu, jak se usnesl Výbor pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost, tak k tomu problému, který tu máme s tím, že schvalujeme poprvé více misí současně. Díval jsem se na znění Ústavy, mám ho tady s sebou. Z toho nevyplývá, že by se muselo jednat o každé misi zvlášť. Přečtu vám odst. 3 čl. 39: K přijetí usnesení o vyhlášení válečného stavu a k přijetí usnesení o souhlasu s vysláním ozbrojených sil ČR mimo území České republiky nebo s pobytem ozbrojených sil jiného státu na území České republiky, jakož i k přijetí usnesení o účasti České republiky v obranných systémech mezinárodních organizací, jichž je Česká republika členem, je třeba souhlasů nadpoloviční většiny všech poslanců a nadpoloviční většiny všech senátorů.

Čili pokud se jedná o pobytu ozbrojených sil jiných států, tak tam je to v množném čísle, ozbrojené síly jsou v podstatě pomnožné. To je ta věc, která se projevila i v našem zákoně o ozbrojených silách, protože to někteří chápali jako plurál jako jednoduchý plurál, tak máme armádu, která má desítky tisíc mužů, máme Hradní stráž, která má tisíc mužů a máme Vojenskou kancelář prezidenta republiky jako třetí ozbrojenou sílu v jednotném čísle, která má šest mužů. Domnívám se, že tak to není, že to je prostě tak, že v podstatě můžeme hlasovat, pokud to někdo navrhne, po jednom. Zatím to nikdo nenavrhl, ani já to nebudu navrhovat jako zpravodaj. Já vám za této situace přečtu usnesení Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost:

Výbor doporučuje Senátu PČR vyslovit souhlas s prodloužením působení sil a prostředků Armády ČR v operacích Organizace Severoatlantické smlouvy NATO na Balkáně v celkovém počtu do 600 mužů na příští rok, s vysláním sil a prostředků Armády ČR do operace Evropské unie na Balkáně v celkovém počtu do 90 osob na příští rok, s prodloužením působení sil a prostředků Armády ČR v mnohonárodních silách v Irácké republice v počtu do 10 osob na dobu na příští rok a s pobytem příslušníků iráckých ozbrojených sil v počtu do 100 osob na území České republiky na dobu od 1. ledna do 31. prosince 2005 za účelem jejich výcviku, s prodloužením působení v rámci mise ISAF v Afghánistánu do 90 osob a s působením sil a prostředků Armády ČR v operacích sil rychlé reakce Organizace Severoatlantické smlouvy mimo území v celkovém počtu do 35 osob od 1. července 2005 do 15. ledna 2006 s tím, že vyslání do konkrétní operace sil rychlého nasazení rozhodne vláda, která o každém takovém rozhodnutí neprodleně informuje obě komory Parlamentu ČR.

Musím konstatovat, že tady budeme muset asi hlasovat dvakrát, protože musíme asi hlasovat zvlášť. A to je věc, o které bych se rád poradil. Zvláště musíme hlasovat o pobytu, musíme hlasovat o vyslání a zvlášť bychom měli hlasovat o pobytu příslušníků iráckých sil, protože se to vlastně schvaluje jiným kvorem. Čili v podstatě není žádný problém, jenom upozorňuji na to, že budeme hlasovat s kvalifikovanou většinou všech senátorů. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Ano, prosím, jestli chcete něco říci.

**Ministr vlády ČR Karel Kühnl:** Nebyl jsem si jistý, jestli jsem přesně poslouchal pana senátora, když předčítal jednotlivé mise. Mám pocit, že řekl u té mise ALTEA na příští rok, a ono je to od 1. prosince letošního roku. Jenom aby to bylo jasně řečeno na mikrofon.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Ano, ano, ano. Myslím, že pan zpravodaj nepřečetl úplně přesně usnesení výboru, ale máte je jako senátní tisk všichni v lavicích a samozřejmě budeme hlasovat o tomto usnesení. Číst je nebudu, hlasujeme po proběhlé obecné rozpravě, samozřejmě kvalifikovaným kvorem nadpoloviční většinou všech senátorů. Takže otvírám obecnou rozpravu. Do obecné rozpravy se hlásí pan senátor Ivo Bárek, prosím, pane senátore.

[**Senátor Ivo Bárek**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=139)**:** Pane místopředsedo, vážený pane ministře, zaujala mě ta část návrhu usnesení, která se týká pobytu příslušníků iráckých ozbrojených sil v počtu do 100 osob na území České republiky na dobu od 1. ledna do 31. prosince 2005, a to za účelem jejich výcviku.

Podle toho, co jsem se doslechl, je představa Armády České republiky, že by těchto 100 osob se cvičilo tak, jak jsem slyšel ve vyjádření náčelníka generálního štábu, ve Vyškově. Možná to bude ještě někde jinde.

Z toho důvodu bych se chtěl zeptat, kde bude tento výcvik opravdu probíhat. V důvodové zprávě, která je předložena pro Senát, je uvedeno, že s ohledem na dlouhodobé působení kontingentu a navzdory faktu, že ještě nejsou zcela uspokojeny potřeby irácké strany na výcvik policejních sil, se navrhuje ukončit činnost tohoto kontingentu do konce roku 2004. V této souvislosti se pro rok 2005 předpokládá poskytnout školení a výcvik pro příslušníky nové irácké armády v rámci možností ve výcvikových a školících zařízeních Armády ČR.

Konkrétní podoba zapojení České republiky do výcviku iráckých ozbrojených sil bude upřesněna po rozhodnutí příslušných orgánů Severoatlantické aliance.

Chtěl bych se zeptat, kde bude prováděn výcvik na území České republiky a za jakých podmínek bude tento výcvik prováděn. A to hlavně s ohledem na civilní sféru a její bezpečnost. Zda v tom regionu, kde bude tento výcvik prováděn, budou přijata nějaká zvláštní bezpečnostní opatření. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Děkuji. Táži se, zda se ještě někdo hlásí do obecné rozpravy? Vzhledem k tomu, že nikdo takový již není, končím obecnou rozpravu. Prosím pana ministra, aby se vyjádřil k vystoupení pana senátora Bárka.

**Ministr vlády ČR Karel Kühnl:** Vláda se rozhodla navrhnout tuto možnost výcviku budoucích velitelů na nižších úrovních – čety, roty – iráckých ozbrojených sil jako kapacitu. To nemá ještě podobu nějakého konkrétního místa, nějakého konkrétního výcviku. Jedná se o kapacitu, jsme připraveni takový výcvik poskytnout.

Nevím, zda jsem přesně porozuměl té otázce, ale mohu ubezpečit Senát, že to bude za přesně stejně tvrdých a nejtvrdších podmínek, za jakých jsou cvičeni velitelé Armády České republiky. Až Iráčané opustí výcvikové prostory Armády ČR, budou perfektně vycvičenými veliteli nových iráckých ozbrojených sil.

Protože jsou to vojáci, budou pod dohledem vojáků Armády ČR. Proto není potřeba přijímat nějaká další bezpečnostní opatření. Budou to vybraní seriozní lidé, jejichž pobyt v České republice rozhodně žádným způsobem civilní obyvatelstvo neohrozí.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Děkuji pane ministře. Mám pocit, že pan senátor Bárek tou bezpečností občanů myslel něco jiného. Ne že by toto nebezpečí hrozilo od těch vojáků, které budeme cvičit, ale spíše nebezpečí třeba teroristického útoku nějaké třetí strany proti civilnímu obyvatelstvu v místě, kde se budou cvičit. Nevím, jestli pana senátora vaše odpověď uspokojila. Můžete ji doplnit.

**Ministr vlády ČR Karel Kühnl:** Budou se nacházet v chráněných a hlídaných prostorách Armády ČR.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Táži se ještě pana zpravodaje, zda se chce vyjádřit k obecné rozpravě? *(Hlásí se senátor Bárek.)* Pane senátore, obecná rozprava je ukončena. Byla ukončena, pan ministr ji svým dodatečným vystoupením však znovu otevřel. Takže máte slovo.

[**Senátor Ivo Bárek**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=139)**:** Chtěl bych poděkovat panu místopředsedovi, že dopřesnil to, co jsem já měl na mysli. Jde mi opravdu o to, jak to bude s bezpečností civilního obyvatelstva. Lidé se ptají, za jakých podmínek to bude, jak to tam bude vypadat, budou ti vojáci chodit někam jinam, jak dlouho tam budou, atd. Lidi to zajímá. Bylo by dobré, abyste o tom něco přibližně řekl. Myslím, že to bylo hodně obecné.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Tím byla znovu otevřena obecná rozprava. Hlásí se ještě někdo do této rozpravy? Nikdo se nehlásí, obecnou rozpravu končím. Pan ministr má možnost se k obecné rozpravě ještě vyjádřit. Již necítí potřebu, má pocit, že jeho vystoupení bylo dostatečné. Pan zpravodaj?

[**Senátor Jiří Pospíšil**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=14)**:** Musím říci, že zde vystoupil pouze jeden senátor, který se neptal přímo na meritum, ale na obecnou bezpečnostní situaci, zda se tím změní při pobytu těchto vojáků, a to nejen v místě, kde budou, ale i na to, zda se nestáváme vícecílovou zemí některých skupin. Na ten dotaz mu bylo odpovězeno, ale ne v té míře, jak on si představoval, čili ne dostatečně konkrétně. Myslím, že můžeme přikročit k hlasování, protože pan senátor nic nenavrhl.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Děkuji. Po znělce přistoupíme k hlasování.

Dovoluji si vás odhlásit. Prosím vás, abyste se znovu přihlásili. Dbejte o to, aby napravo od vaší karty svítilo modré světélko. Jde o vážné hlasování.

Budeme **hlasovat o usnesení, které jste obdrželi jako senátní tisk č. 407/1.** V tomto hlasování je třeba získat nadpoloviční většinu všech senátorek a senátorů.

Zahajuji hlasování. Kdo je pro tento návrh, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE.

Hlasování č. 19 skončilo. Z registrovaných 53 senátorek a senátorů bylo pro 49, proti dva, kvorum bylo 41, tento **návrh byl schválen.**

Nyní budeme pokračovat v sérii zákonů v kompetenci pana ministra obrany.

Nyní jde o

<A NAME='st412'></A>

**Vládní návrh na prodloužení doby působení kontingentu Armády ČR v souboru mezinárodních opatření k řešení situace v Irácké republice v roce 2005,**

**senátní tisk č. 412.** Pane ministře, máte slovo.

**Ministr vlády ČR Karel Kühnl:** Vážený pane předsedající, vážené dámy, vážení pánové, vládní materiál: Návrh na prodloužení doby působení kontingentu Armády ČR v souboru mezinárodních opatření k řešení situace v Iráku v roce 2005 je předkládán v souvislosti a na základě úsilí mezinárodního společenství a prozatímní irácké vlády zajistit bezpečnost a stabilitu země v potenciálně rozjitřeném období příprav a realizace voleb do prozatímního Národního shromáždění Iráku, které se mají konat do konce ledna příštího roku.

Situace v Iráku je taková, že další vojenská přítomnost mnohonárodních sil je nutností zejména v takovéto době. A proto i Organizace spojených národů, a to bych chtěl zdůraznit zvlášť, cestou rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1546 a na jejím základě prozatímní irácká vláda vyzvaly země mezinárodního společenství k poskytnutí vojenských příspěvků do mnohonárodních sil Iráku s cílem zajistit stabilní prostředí v období voleb.

Z tohoto důvodu a na základě žádosti Rady bezpečnosti OSN a prozatímní irácké vlády vláda ČR přehodnotila svůj původní záměr ukončit misi vojenských policistů v Iráku 31. prosince letošního roku a navrhuje prodloužit působení této jednotky do 100 osob o dva měsíce, čili do konce února roku 2005.

Chtěl bych zdůraznit, že se nenavrhuje žádná změna mandátu, čili obsah mandátu této jednotky zůstane zachován. Stejně tak zůstanou zachována tzv. pravidla nasazení, což jinými slovy znamená, že vojenští policisté budou dále příslušni k výcviku iráckých bezpečnostních sil, zejména policistů. To samozřejmě neznamená, že kdyby byli napadeni, že by se nesměli bránit. Naopak, bránit se smějí a musí, ale nejsou určeni k ničemu jinému, než k tomu, k čemu byli určeni.

Chtěl bych Senát požádat o schválení navrženého usnesení.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Děkuji, pane ministře. Garančním a jediným výborem byl určen Výbor pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost. Přijal usnesení, které máme jako senátní tisk č. 412/1. Prosím ještě jednou pana senátora Pospíšila, aby v roli zpravodaje se zhostil tohoto úkolu.

[**Senátor Jiří Pospíšil**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=14)**:** Pane předsedající, pane předsedo, pane ministře, dámy a pánové, pan ministr to odůvodnil dostatečně a já vás tentokrát seznámím s přesným zněním usnesení Výboru pro zahraniční věci, obranu a bezpečnost a omlouvám se za nepřesnosti a chyby v minulém vystoupení. Snad tu virózu ještě nějak překonám.

Výbor doporučuje Senátu PČR vyslovit souhlas s prodloužením doby působnosti kontingentu Armády ČR v souboru mezinárodních opatření k řešení případu v Irácké republice na základě rezoluce Rady bezpečnosti OSN č. 1483/2003 a č. 1549/2004 v celkovém počtu do 100 osob od 1. ledna 2005 do 28. února 2005.

Dále jsou tam náležitosti naše vnitřní. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Děkuji vám, pane zpravodaji, a otevírám obecnou rozpravu k tomuto bodu. O slovo se hlásí pan senátor Jiří Liška. Prosím pane kolego, máte slovo.

[**Senátor Jiří Liška**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=37)**:** Vážený pane předsedající, vážený pane ministře, opakovaně jednáme o působení našich vojáků v Irácké republice, tentokrát o prodloužení pobytu našich vojenských policistů, kteří v Iráku školí své budoucí kolegy.

Jeden a půl roku po pádu vlády Saddáma Husajna není Irák vůbec bezpečnou zemí. Násilí v Iráku je v konkrétních případech nesmírně kruté a pro nás, Evropany, zcela nepochopitelné. Pravdou je, že bylo daleko snazší stát na straně Spojených států a spojenců v době, kdy se zdálo, že po vojenské porážce Saddáma Husajna se poměry v Iráku velmi rychle uklidní a zemi brzy povede demokratická domácí vláda. Zatím se tak nestalo a navíc se ukazuje, že nebude vůbec jednoduché potlačit v Iráku současné násilí a zemi celkově stabilizovat.

Jsem přesvědčen, že o to důležitější je, abychom i dnes zůstali na straně spojenců, abychom při dnešním rozhodování odolali tlaku vskutku lidí, pro které život, především těch druhých, nemá žádnou cenu, maximálně pokud je nechtějí použít pro vydírání.

Jsem přesvědčen, že tomuto stylu není možno ustupovat, že naši vojenští policisté odvádějí v Iráku dobrou práci, a právě proto je OSN, irácká vláda a spojenci žádají, resp. nás, aby mohli ještě tyto dva měsíce navíc zůstat. Tomuto přání bychom měli vyhovět i s vědomím všech rizik, kterým jsou naši vojáci v Iráku vystaveni. Věřím, že podpoříme prodloužení doby pobytu našich vojáků v Iráku, samozřejmě s vírou, že se všichni vrátí ve zdraví domů. Děkuji.

[**Místopředseda Senátu Jan Ruml**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=90)**:** Děkuji, pane senátore. Hlásí se ještě někdo do obecné rozpravy? Vzhledem k tomu, že tomu tak není, obecnou rozpravu končím a táži se pana ministra, zdali se chce vyjádřit. Po znělce **budeme hlasovat o návrhu usnesení.**

Kolegyně a kolegové, budeme hlasovat týmž kvorem jako u minulého bodu k návrhu usnesení, jak jej tentokrát precizně přečetl pan zpravodaj Jiří Pospíšil. Zahajuji hlasování.

Kdo je pro tento návrh, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE. Hlasování č. 20 bylo ukončeno. Z registrovaných 49 senátorek a senátorů bylo pro 45, proti 2 při kvoru 41. I tento **návrh byl schválen.**

Dámy a pánové, poslední zákon, který musíme dnes projednat vzhledem k tomu, že mu uběhne 8. listopadu lhůta, je návrh zákona o zrušení civilní služby, který uvede pan ministr práce a sociálních věcí Škromach, který je na cestě. Vyhlašuji proto pětiminutovou přestávku.

*(Jednání po přestávce opět zahájeno.)*

[**Předseda Senátu Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=44)**:** Prosím, zaujměte svá místa, pan ministr už je v areálu Senátu.

Následujícím bodem je:

<A NAME='st421'></A>

**Návrh zákona o zrušení civilní služby a o změně a zrušení některých souvisejících zákonů.**

Tento návrh zákona jste obdrželi jako **senátní tisk č. 421.** Prosím ministra práce a sociálních věcí pana Zdeňka Škromacha, aby nás seznámil s návrhem zákona.

**Ministr vlády ČR Zdeněk Škromach:** Dobrý den. Vážený pane předsedo, vážené senátorky, vážení páni senátoři, návrh zákona o zrušení civilní služby a o změně a zrušení některých souvisejících zákonů navazuje na změny v rozsahu branné povinnosti obsažené v návrhu nového branného zákona, senátní tisk č. 419.

Civilní služba je alternativním plněním, které je občan povinen vykonat, jestliže v souladu s čl. 15 Listiny základních lidských práv a svobod odmítne vykonat vojenskou základní nebo náhradní službu nebo vojenské cvičení.

Podle návrhu nového branného zákona již nebude existovat vojenská základní a náhradní služba a vojenská cvičení budou vykonávána jen na základě dobrovolnosti.

Výkon vojenské základní služby se navrhuje ukončit dnem 22. prosince 2004. Vzhledem ke zrušení a změně o obsahu dosavadních druhů vojenské služby, s jejichž existencí je spojena civilní služba, se navrhuje výkon civilní služby ukončit rovněž dnem 22. prosince 2004. Nevykonanou civilní službu nebo její část prominout a institut civilní služby zrušit. Současně se navrhuje zrušit i působnost Ministerstva práce a sociálních věcí ve věcech civilní služby, neboť civilní služba v současné podobě se již nebude moci uplatnit.

Pokud se jedná o počet osob, kterých se budou navrhovaná opatření v oblasti civilní služby týkat, jsou známy údaje k datu 30. června 2004. K tomuto dni vykonávalo civilní službu celkem 7065 osob. Z tohoto počtu 1365 osob v oblasti zdravotnictví a 1085 osob v oblasti sociální péče. Zbývalo povolat k výkonu civilní služby celkem 31 111 osob. Počet osob vykonávajících civilní službu v průběhu roku 2004 klesá z důvodu ukončení výkonu civilní služby v zákonem stanovené délce.

Počet osob, které čekají na povolání k výkonu civilní služby se k datu 22. prosince 2004 již výrazněji nezmění. Čili je to asi těch 30 tisíc civilkářů. Děkuji za pozornost. Věřím, že tento zákon podpoříte.

[**Předseda Senátu Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=44)**:** Děkuji vám, pane navrhovateli. Prosím vás, abyste zaujal místo u stolku zpravodajů. Organizační výbor určil garančním a zároveň jediným výborem pro projednávání tohoto návrhu zákona Výbor pro zdravotnictví a sociální politiku. Ten přijal usnesení, které vám bylo rozdáno jako senátní tisk č. 421/1. Zpravodajem výboru byl určen pan senátor Josef Novotný, kterého prosím, aby nás nyní seznámil se zpravodajskou zprávou. Prosím, pane senátore.

[**Senátor Josef Novotný**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=147)**:** Pane předsedo, pane ministře, senátorky a senátoři, z historie zákona už tady bylo řečeno, že předložený návrh zákona souvisí s ukončením branné povinnosti a k nové koncepci výstavby profesionální Armády ČR.

V novém návrhu zákona už není o branné povinnosti ustanovení, ani o základní vojenské ani náhradní vojenské službě, a tím pádem se tyto činnosti vykonávají jen na základě dobrovolnosti. Proto také je třeba upravit i výkon civilní služby. O termínech zde již bylo řečeno, že nevykonaná civilní služba by měla končit před Vánocemi. Celý zákon nabývá platnosti k 1. 1. 2005.

Nový branný zákon počítá i s možností, že by občan, který odmítne vykonávat mimořádnou vojenskou službu, podléhal zvláštní pracovní povinnosti podle zákona č. 222/1999. Já se o tom ještě zmíním. Dopad na národní hospodářství, protože civilkáři, jak víte, byli zapojeni v různých odvětvích, zejména sociálních, je odhadován zhruba na 500 milionů Kč, při minimální mzdě, za kterou často tito civilkáři pracovali, pokud bychom uvažovali vyšší mzdu, tak částka by byla vyšší, a tyto náklady si hradí organizace, kde ty práce byly prováděny, samy.

Z legislativního procesu bych zmínil jenom termín 2. 6., kdy byl tento zákon schválen ve vládě. A 18. 6., kdy byl projednán ve výboru Poslanecké sněmovny, kde se do něj dostaly pozměňovací návrhy týkající se novelizace trestního zákona. Zákon byl 24. 9. schválen 181 hlasem a nikdo nebyl proti.

Ke struktuře zákona řeknu jenom krátce. V první části je obsažena úprava související se zrušením civilní služby. Druhá až šestá část obsahuje úpravu zrušující v příslušných zákonech ustanovení, kterými byla provedena novelizace zákona o civilní službě. Část sedmá obsahuje změny v trestním řádu. Část osmá změny v trestním zákoně, který obsahoval paragrafy spočívající v postižení trestných činů proti civilní službě. V části deváté jsou změny v kompetenčním zákonu, kdy se právě převádí z působnosti Ministerstva práce a sociálních věcí, zrušuje se působnost tohoto ministerstva ve věcech civilní služby a naopak se přidává tomuto ministerstvu povinnost archivace. V poslední desáté části se navrhuje úprava účinnosti navrhovaného zákona od 1. ledna 2005.

Obecně s tímto zákonem souvisí více než 100 dalších zákonů, ve kterých se promítá jak civilní služba, tak povinná vojenská služba. Obě vojenské služby se promítají ještě nejméně do 20 zákonů, které nejsou v tomto zákonu citovány. Předpokládá se, že tyto pasáže jsou nepotřebné a že budou postupně odstraněny z těchto zákonů dalšími novelizacemi v průběhu času.

V zákoně chybí přechodná ustanovení právě v té osmé části týkající se změny trestního zákona, kterými by se případně postihly problémy nebo případy porušovatelů zrušeného zákona o civilní službě. Bylo obvyklé, že při zmírnění zákona se bere mírnější sazba. A v tomto případě příčina těchto trestných činů úplně zaniká.

Naše legislativa doporučuje přechodná ustanovení přijmout, pokud by se zákon vracel do Poslanecké sněmovny.

Já se teď ještě vyjádřím k tomu, jaký byl asi obsah diskuse na našem výboru, který právě v tomto bodě diskutoval, a došel k jednohlasnému závěru, že tato přechodná ustanovení není nutno dělat. Zejména proto, že se jedná u těchto trestných činů o závažné vyhýbání se vojenské povinnosti; princip, že kdo byl už odsouzen, měl by si trest odsedět. U vojáků nejsou žádná přechodná ustanovení, takže jsme uznali, že je to zásadní - tuto občanskou povinnost ti, kteří odmítali i tu náhradní povinnost, měli ten trest přijmout a dokončit. Z méně zásadních připomínek bych zmínil, že se to týká pouze několika osob, možná několika desítek, protože vývoj v posledních měsících, kdy se spekuluje různě, snaží se tomu vyhnout někteří, tak není přesně známo, o kolik desítek lidí se jedná. Dál bych zmínil časový tlak, protože termín 22. 12. se blíží. Samozřejmě v poslední řadě bych zmínil, že těchto několik případů může soudce, který by posuzoval tyto případy, zhodnotit ve svých rozhodnutích v souběhu s další činností těchto osob.

Vývoj za poslední rok a zvláště pak za poslední měsíce mě nenaplňuje moc velkým optimismem o chrabrosti našich vojáků, protože skutečně k tomu vyhýbání dochází. Je tam kolem těch 30 tisíc zatím vojáků nebo odmítačů, kteří si zatím svou základní povinnost nesplnili. Nicméně jakýmsi zadostiučiněním budiž, že tito zůstanou v evidenci i nadále a nezbaví se povinnosti případně dalšího nasazení. Budou tak, jak tady bylo vzpomenuto, budou v prostých zálohách a bude záležet na tom, jestli odvolají své prohlášení o odmítnutí, nebo neodvolají. Pokud neodvolají, tak budou v případě nějakých mimořádných událostí povoláni jako pracovní skupiny. Ti, kteří odvolají, tak budou odvedeni nebo nasazeni do branné povinnosti.

Ještě technická poznámka. V zákoně se nepamatuje na archivační povinnosti ministerstva. Ale jak jsem se přesvědčil, tak jsou na to připraveny kapacity – téměř kilometr regálů a další souvislosti. Zákon neuvažuje o předání informace těm, kterých se to týká, čili ti budou muset spoléhat na běžná média.

Doporučuji zákon přijmout. Přečetl bych usnesení Výboru pro zdravotnictví a sociální politiku, které doporučuje Senátu PČR schválit návrh zákona ve znění postoupeném Poslaneckou sněmovnou. Děkuji.

[**Předseda Senátu Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=44)**:** Pane senátore, děkuji vám. Posaďte se ke stolku zpravodajů, sledujte rozpravu atd. Ptám se podle § 107 jednacího řádu, zda někdo navrhuje, aby Senát vyjádřil vůli návrhem zákona se nezabývat. Nikdo takový mezi námi není, a tedy otevírám obecnou rozpravu. Jako první se do ní přihlásil kolega Jiří Pospíšil. Prosím.

[**Senátor Jiří Pospíšil**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=14)**:** Pane předsedo, pane ministře, dámy a pánové, i tento zákon byl v době svého vzniku provázen řadou těžkých bojů. Byl to problém, zda a jak prověřovat právě tu otázku svědomí. Svědomí, které brání člověku nosit zbraň. Původní návrh zákona obsahoval komisi, která by posuzovala, zda přesvědčení toho člověka, že nemůže nosit zbraň, je opravdové, hluboké a nezvratné. Naštěstí se žádná taková komise pak neustanovila. Došli jsme tehdy i k závěru, že to nikdo objektivně posoudit neumí. A testovalo se to tím, že člověk musí být ochoten přinášet svému svědomí jakousi oběť. Tou obětí se stalo prodloužení této služby o polovinu proti základní vojenské službě.

Pana senátora Novotného bych chtěl ujistit, že přestože zůstává hodně těch, kteří se různými způsoby vyhnuli nastoupit v daném termínu na náhradní vojenskou službu, tak myslím, že jejich podíl není o nic větší, než těch, kteří se v daném termínu vyhnuli povinnosti nastoupit na základní vojenskou službu. Čili v tomto ohledu ten zákon neselhal. Po několika letech, nebylo to dlouho, co byl tento zákon v účinnosti, se dá říct, že tento zákon byl zákonem dobrým, že splnil svou úlohu. Můžeme ho zrušit s klidným svědomím. A byl bych rád, kdybychom to mohli jednou říct o dalších zákonech, které jsme tady schválili.

[**Předseda Senátu Petr Pithart**](http://www.senat.cz/senatori/index.php?lng=cz&ke_dni=04.11.2004&par_3=44)**:** Děkuji vám, pane senátore. Ptám se, kdo se ještě hlásí do rozpravy. Nikdo. Takže rozpravu končím. Pane navrhovateli, chcete se vyjádřit k tomu, co odeznělo v obecné rozpravě? Nechcete. Pane zpravodaji garančního výboru? Rovněž si to nepřejete.

Je tu jediný návrh. Návrh – schválit návrh zákona ve znění postoupeném Poslaneckou sněmovnou. Konstatuji, že v sále je přítomno 45 senátorek a senátorů, tzn. kvorum je 23. Já svolám kolegyně a kolegy k hlasování, nejspíše dnes poslednímu.

Budeme hlasovat o jediném podaném návrhu. O návrhu, který podal garanční výbor. Tento návrh zní – **schválit návrh zákona ve znění postoupeném Poslaneckou sněmovnou.**

Zahajuji hlasování. Kdo je pro tento návrh, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko ANO. Děkuji vám. Kdo je proti tomuto návrhu, nechť zvedne ruku a stiskne tlačítko NE.

Právě končí 21. hlasování v pořadí této schůze. Zákon byl schválen. 43 hlasů pro, žádný hlas proti. Pro pořádek – počet přítomných 46, kvorum bylo 24, takže **návrh byl schválen.** Děkuji panu ministrovi, panu zpravodaji.

Přerušuji 18. schůzi Senátu, která bude pokračovat ve čtvrtek v 9.00 ráno. Na shledanou.